

► **SUCESOS** EL AYUNTAMIENTO CERRÓ AL TRÁFICO LA PARTE DE LA VÍA ROMA CERCANA AL ACUEDUCTO AL APARECER UN AMPLIO SOCAVÓN

## Una tormenta bloquea la ciudad

► **Precipitaciones** La tormenta que asoló la capital entre las 14:10 y las 15:20 horas descargó 26 litros de agua por metro cuadrado. ► **Importantes daños** Numerosas viviendas, comercios y garajes sufrieron inundaciones. SEGOVIA89g



El agua dificultó en gran manera el tráfico rodado a su paso por el puente de la Loza, en Vía Roma. / JUAN MARTÍN

Y ADEMÁS...



**CULTURA**  
**Segovia 2016 mira con optimismo al futuro tras su viaje a Bruselas**

El alcalde de Segovia en funciones, Juan José Conde Arambillet, mostró ayer su optimismo tras el viaje efectuado el martes a Bruselas por una delegación de Segovia 2016. SEGOVIA67r

**CAMPUS PUBLICO**  
**La UVA continuará ocupando las sedes de Caja Segovia**

La Universidad de Valladolid continuará utilizando un curso más las sedes de Trinidad, Santa Eulalia y Mahonías de Caja Segovia sin coste alguno. SEGOVIA11

**CULTURA**  
Juan Vicente Herrera y Carmen Calvo inauguran esta mañana el Museo de Segovia SEGOVIA10

**INFRAESTRUCTURAS**  
El PSOE pide a la Junta que aproveche el arreglo de la CL-607 para ampliar la SG-20 SEGOVIA13

**MEDIO AMBIENTE**  
La Granja recupera un recorrido de nueve kilómetros de los Senderos Reales SEGOVIA17

**SOCIEDAD**  
Los sindicatos denuncian la finalización del proyecto Salmerón en la cárcel de Segovia SEGOVIA18

**TERRORISMO**  
El número de muertos por los atentados en la India se eleva a 200 INTERNACIONAL33

► **DEPORTES** FÚTBOL Y FÚTBOL SALA

## Gimnástica y Caja Segovia refuerzan sus equipos

El equipo de fútbol de la Gimnástica Segoviana presentó ayer a su primer fichaje; se trata del central Fernando García Berbeagal, "Nando". El presidente del club gimnástico,

José Soriano, anunció que la entidad contratará "entre ocho y diez jugadores" para la próxima temporada.

Por su parte, el Caja Segovia de fútbol sala, pre-

sentó igualmente ayer a Javier Arrivi, "Arrivi", un guardameta que ha llegado a Segovia del Barcel Euro Puebla con ganas de ser el primer portero del equipo. DEPORTES34 Y 35



"Arrivi" y "Nando", ayer en Segovia. / KAMARERO

**RED KM 100**  
921443571  
MEGANE 1.5 DCI  
AÑO 2005 / 16.000 KM  
13.200 €  
**RED KM 100**

**PISCINAS**  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 28 33  
**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS  
www.casper.es

**DE MARCHA**  
SUPERMAN  
REGRESA AL CINE  
PAGINAS CENTRALES

**SEGOMAR**  
GESTION INMOBILIARIA  
PROMOCION DE CHALETS  
ADOSADOS Y PAREADOS  
1 y 2  
SEIS FUENTES (MÁRUGAN)  
SECRETARÍAS: \* 921 43 40 60  
SEMA: 100.910 EUROS  
Avda. Fdez. Ludreola 13, 1.-1.  
TEL: 921 43 40 60

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[TRIBUNA] VICTORIA LAFORA

ABC

El editorial "Los límites de la libertad" califica de "actitud sorprendente" la que está adoptando el periódico El Mundo tras la denuncia que el Grupo Vocento, al que pertenece ABC, interpuso contra el periodista Jiménez Losantos. El texto no sólo critica que El Mundo haya considerado las medidas cautelares adoptadas por el juez de "inaceptable censura por lo mercantil", sino que "ha asistido impávido a los ataques continuos, los insultos desahorados y las condenables prácticas de competencia desleal dirigidos contra ABC".

LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "La cumbre de Rabat" afirma que "La UE debe comprender, de una vez por todas, que la normalidad en sus fronteras y su estabilidad social interna implica el progreso y la prosperidad de los países africanos. La inmigración clandestina no se frenará hasta que eso suceda".

EL PAIS

El editorial "Horror en Bombay" opina que el atentado en la ciudad india "busca sembrar el caos y crear el máximo desconcierto entre los ciudadanos, terreno abonado para reacciones en cadena de represalia contra la población religiosa islámica y de enfrentamientos entre comunidades".

LA RAZON

En "Una respuesta firme" sostiene que "las detenciones de otros dos implicados en la red de extorsión de ETA son la única respuesta posible del Estado de Derecho ante la comisión de un delito. Aplicar cálculos políticos sobre las actuaciones judiciales y policiales no sólo debilita el concepto de legalidad sino que dará argumentos a los terroristas y sus partidarios para no abandonar las armas".

EL MUNDO

En el editorial "Del 'Ingenio 2010' a la realidad", afirma que "no cabe duda de que todos los proyectos contenidos en el ambicioso Ingenio 2010 son avances positivos para paliar la distancia que nos separa de la UE, donde el gasto medio en innovación tecnológica es del 2%, mientras que en España únicamente llega al 1%".

# Pasos contra la inmigración ilegal

LA CUMBRE CELEBRADA ESTOS DÍAS EN Rabat entre la Unión Europea y varios países del África Occidental, que tan poca dedicación y espacio ha tenido en los medios de comunicación, ha supuesto, sin embargo, que se den los primeros pasos hacia un intento de mitigar en origen el problema de la inmigración ilegal. O sea, el drama de los asaltos a la valla de Melilla o la llegada masiva de cayucos a Canarias.

Porque los partidos políticos sólo se acuerdan del drama de los inmigrantes, tratados como ganado por las mafias de sus países, cuando aparece una patera cargada de cadáveres o cuando cientos de ciudadanos negros consiguen adentrarse en el Atlántico y aparecer en Canarias dispuestos a dar el salto a la Península porque no se les puede devolver a sus países de origen.

Y es ahí donde se han dado los pasos estos días: conseguir que más de veinte países africanos acepten readmitir a sus emigrantes ilegales, a pesar

del rechazo que esta medida provoca en sus ciudadanos, que ven en la esperanza del que consigue llegar la posibilidad del envío de un dinero que tanto necesitan.

La idea de esta cumbre fue del ministro Moratinos, que lleva meses empeñado en trazar una política exterior que pasa por estrechar la colaboración con estados como Senegal, Mali, Costa de Marfil y otros de donde parten los pasajeros de los cayucos. Y se ha celebrado en Rabat porque era una forma de reconocer el importante papel que las buenas relaciones con Marruecos están logrando, que no es otro que el necesario apoyo, no siempre fácil, de nuestro vecino para vigilar sus costas y frenar las avalanchas de subsaharianos que viene del sur.

Desde hace bastante tiempo Moratinos recorre tesoneramente las cancillerías europeas explicando que el problema de la inmigración masiva africana no concierne sólo a España, sino que es

un problema europeo y que sólo la ayuda a estos países conseguirá frenar esta marea humana que huye del hambre.

Francia, que lleva un año viviendo el conflicto con su población inmigrante de los extrarradios de París, ha sido el primer convencido en sumarse a la cumbre. Sarkozy, su ministro del Interior, apuesta porque la inmigración se controle en el marco de un concierto entre Estados. Pero, para ello, hay que jugar en igualdad de condiciones. Porque si África sigue siendo tan pobre, si cada año se empobrece más, no habrá barreras que paren a sus habitantes. Ni el miedo a la muerte, como se ha demostrado.

Para empezar, España ya ha anunciado que concederá veinte millones de ayuda para infraestructuras en África Occidental y diez millones más para microcréditos. Si cunde el ejemplo y otros estados de la UE hacen lo mismo habremos empezado a recorrer el buen camino.

[TRIBUNA] ANTONIO CASADO

# La prensa y el "proceso"

HACE UNOS DÍAS EL SECRETARIO GENERAL del Partido Socialista Vasco, Patxi López, reclamó el apoyo y la colaboración de la Prensa en la operación anunciada por el Gobierno, o su presidente, para acabar con ETA mediante la apertura de un proceso de conversaciones directas con la banda terrorista y su entorno político. "Es un objetivo nacional que requiere la unión de todos", dijo en los cursos de verano de Estepona sobre 'Periodismo y Poder Político'.

López iba con la camiseta de un dirigente político y, al día siguiente, quien suscribe participó en los mismos cursos, pero con la camiseta del periodista. De manera que así como él tenía casi el deber de decir lo que dijo, en nombre de la militancia en un determinado partido, servidor tenía el deber de aclarar al líder de los socialistas vascos que la Prensa es el oráculo del pluralismo y la diversidad. Y que, aún asumiendo que el fin del terrorismo es un objetivo nacional, es imposible la univocidad de la Prensa en cuanto a los medios elegidos o el camino a recorrer para alcanzar dicho objetivo común.

El tema de fondo, propuesto para el debate en estos cursos de verano, afecta a la distinta naturaleza institucional de los dos poderes, el político y el mediático. Sin dejar de reconocer que políticos y periodistas jugamos en el mismo campo, incluso con el mismo balón y con algunas reglas comunes, no podemos olvidar

nunca que pertenecemos a distintos equipos. Equipos llamados a confrontarse de forma permanente porque no pueden ni deben coincidir en obligaciones y devociones.

El campo es el ámbito natural del país donde vivimos y convivimos. El balón es la palabra. La palabra dicha o escrita, en el Parlamento y en los medios de comunicación, como instrumento, que debe ser utilizado para expresarse aunque, de hecho, muchos utilizan para ofender o para confundir. Como esos futbolistas, tipo Zidane, que tratan bien el balón -suele decirse- o aquellos que por querer dar el balón al compañero le acaban dando un balonazo.

Hechas estas precisiones, lo que tocaba era responder a Patxi López que resulta vana, inútil, o imposible, como se quiera, su pretensión de una eventual complicidad entre Prensa y Gobierno respecto al llamado proceso de paz. Si el mismo intento ha fracasado respecto a los jueces, con mayor razón ha de fracasar en el caso de los medios de comunicación.

Cierto. Zapatero no ha logrado que la remada judicial se acompañe a la remada del Gobierno, o no lo ha logrado en todos los casos. Y estamos hablando de un poder del Estado. Por tanto, mucho más difícil lo tendrá con la Prensa, que no es un poder del Estado sino de la Sociedad que, además, descansa sobre el libérrimo ejercicio del pluralismo en sus cabeceras, sus empresas y sus opinadores.

**LOTASE** LONAS Y TAPIZADOS DE SEGOVIA **TOLDOS** Pidamos presupuesto sin compromiso Telf. 637 84 45 13/921 42 44 09 Fax: 921 42 44 09 C/ Pascual Marín, nº 20 40004 SEGOVIA

[FRUTOS DE FRUTOS] MADRIGAL



[TRIBUNA] JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

# La necesaria superación de las "dos Españas"

ESTE AÑO 2006 SE CUMPLE EL LXX aniversario de la proclamación de la II República y el LXXV del inicio de la Guerra civil española (mejor sería denominarla incivil). Afortunadamente, la España de hoy se parece poco a la de aquellos años de caciquismo, analfabetismo y de hambre. Llevamos más de dos decenios integrados plenamente en la Unión Europea, incluso formamos parte de la élite de la Eurozona, con niveles de convergencia crecientes en lo económico y en bienestar social. Gozamos, los más de los españoles, de una Carta Magna, homologable con la del país más avanzado del planeta, consensuada por todas las fuerzas políticas y que aprobamos la abrumadora mayoría de los españoles en 1978. Posiblemente, tendrá lagunas y, sobre todo, aspectos aún no desarrollados, pero en ella han cabido y cabemos todos los españoles, al menos ha sido así durante casi tres décadas.

Sin embargo, asistimos en los últimos cuatro años -en pleno siglo XXI- a una preocupante escalada de radicalismos en variados aspectos, que están resucitando la antítesis, que se creía ya superada, entre "las dos Españas". Con la Transición Democrática surgió la "Reconciliación" entre todos los españoles de ambos bandos, plasmada en la vigente Constitución de 1978. Aquel espíritu de "Libertad sin ira" con que el grupo "Jarcha" puso música y letra simbólica a las primeras elecciones democráticas, respaldadas por el anhelo casi unánime de la ciudadanía y de los políticos de entonces, hoy está a punto de ser eclipsado por la dichosa "recuperación de la memoria histórica" o, en su reciente acepción municipal segoviana (con algunas honrosas excepciones), por el acordado "homenaje a las instituciones republicanas y democráticas y condena al golpe de Estado de 1936 que desencadenó la Guerra civil". Como dijo un prestigioso pensador, afín a la II República, cuando presencié sus primeros escauceos prácticos: "No es eso, no es eso..."

Conviene saber que la España decimonónica y del primer tercio del siglo XX no fue, precisamente, una balsa de aceite. Diferentes regímenes y gobiernos, de muy dispar signo, se sucedieron, sin que ello supusiera acabar con las lacras que caracterizaban a la sociedad española de aquellos tiempos, y todo ello en casi permanente estado de guerras fratricidas. Durante aquellos años eran frecuentes los pronunciamientos y golpes de Estado militares, pseudo-revoluciones de medio pelo y otros lamentables avatares políticos, que siempre pillaron al pueblo en un plano se-

cundario, más como observador pasivo que como protagonista. Probablemente, los abusos y la ineficiencia social de la derecha propiciaron entonces la proclamación de la II República, como, posiblemente, los excesos y delirios revolucionarios, así como el extremismo antirreligioso provocaron, posteriormente, la guerra civil. Sin embargo, resulta evidente que fueron en ambos casos minorías, con el pueblo como comparsa casi obligada, quienes precipitaron los acontecimientos. Ya lo decía Don Antonio Machado en sus Proverbios y Cantares: "De diez cabezas, nueve embisten y una piensa. Nunca extrañéis que un bruto se descuerne luchando por la idea".

Curiosamente, los más importantes progresos sociales y económicos en nuestro país se han producido durante los últimos quince años del régimen autoritario del general Franco y en las primeras tres décadas que llevamos de Democracia. Es más, ésta no se hubiese implantado sin el aliento de algunas fuerzas políticas y sociales del régimen anterior, sin la prudencia de los grupos políticos democráticos y sin la sensatez del pueblo español, que supieron impulsar, con auténtica visión de Estado, una modélica Transición Democrática, plasmada en la actual Monarquía Constitucional. Con ello España superaba, por aquel entonces, la idea de "las dos Españas".

Tal vez nuestro país esté necesitado, para mejorar su sistema político en los tiempos actuales, de una auténtica regeneración democrática, que permitiera al pueblo elegir a los mejores entre la más amplia gama de los candidatos posibles, sin ingerencias ni mediatizaciones. También precisería de mecanismos para terminar con algunas impurezas, que aún subsisten en el actual sistema democrático. A ello añadiría la conveniencia de que se mantenga incólume el principio de división de poderes -aportado doctrinalmente por Montesquieu-, otorgando relevancia especial a la independencia y eficiencia del poder judicial. El regeneracionismo de antaño debería de estar vigente, adaptado a los nuevos tiempos, apoyándose, sobre todo, en la "sociedad civil".

España necesita de una clase dirigente que mire con generosidad hacia el futuro, con los pies firmes en el presente, sin olvidar la herencia y las lecciones de la historia; pero no vivir, preferentemente, en la nostalgia del pasado. Podría ser como si un conductor de un vehículo condujera mirando, exclusivamente, al espejo retrovisor, en lugar de atisbar nítidamente el trazado y la señalización de la carretera a través de un parabrisas limpio y bien cuidado.

[SEGOVIA, DESDE FUERA]

JUANMI VICENTE AMORES

Desde Madrid



## La marcha

SEGOVIA DESDE FUERA. El objeto de esta sección es dar la oportunidad de contar sus experiencias foráneas a una pequeña representación de segovianos en el exilio.

Pequeña representación. Segovianos. Exilio.

Permitásenos a mis colegas de sección y a mí la arrogancia de suponernos una representación, aunque pequeña, de esa gran cantidad de paisanos que por unas u otras razones vivimos fuera de Segovia.

Gran Cantidad. Unas u otras Razones.

Sí, somos muchos los que hemos tomado el camino de la emigración. O de la huida. Descartando los motivos políticos o religiosos, afortunadamente cosa del pasado, tiene que haber dos grandes grupos de razones para decidirse a emigrar: Motu Proprio o Voluntarias por un lado, e Inducidas o Semi-Forzadas por otro.

Ese primer gran grupo refleja una de las expresiones más importantes del ser humano como individuo: la Libertad. En un momento de tu vida decides hacer una cosa y, sin menoscabo del prójimo, la pones en marcha. Eres libre de pensamiento, de obra, de palabra, de asociación, de movimiento. Tienes derecho y como ser libre, lo ejerces.

Y entonces te vas. El segundo gran grupo de razones, las Inducidas o Semi-Forzadas, es la otra cara de la moneda; la más dramática. Llega un momento de tu vida en que quieres dar un salto de calidad y en muchos casos esta ciudad no te ofrece ninguna opción, no te deja crecer. Segovia es una especie de jaula de oro, una bonita prisión de ideas, donde la modernidad, la iniciativa o el progreso son considerados graves enfermedades y con frecuencia aquellos ciudadanos que están poseídos por ellas, son puestos en cuarentena. Solo queda escapar. Te ves obligado, no quieres, pero es lo que tienes que hacer si buscas desarrollarte

via es una especie de jaula de oro, una bonita prisión de ideas, donde la modernidad, la iniciativa o el progreso son considerados graves enfermedades y con frecuencia aquellos ciudadanos que están poseídos por ellas, son puestos en cuarentena. Solo queda escapar. Te ves obligado, no quieres, pero es lo que tienes que hacer si buscas desarrollarte

*Eres libre de pensamiento, de obra, de palabra, de asociación, de movimiento. Tienes derecho y como ser libre, lo ejerces*

como trabajador, como profesional, como emprendedor, en definitiva, como persona. Es triste, pero para muchos de nosotros el futuro es un tiempo que en Segovia nunca va a existir.

Y entonces te vas. Muchos de los que tuvieron que emigrar por el segundo gran grupo de razones hubieran querido quedarse en Segovia, pero no pudieron. Muchos también quisieran volver y tampoco.

Seguramente, alguien con Poder duerma todas las noches a pierna suelta y no le recuerda la conciencia saber que gran parte de la generación más preparada de la historia de Segovia esté siendo productiva fuera de su ciudad, y además no haga lo posible por evitarlo. Yo tendría pesadillas.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA: EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L. D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor: Carlos Herranz Cano  
Director General: Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo: Aurelio Martín González

Director: Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección: Marcelo Galindo Miranda y Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración: Carlos Rebolter Herranz  
Director Comercial: David Mataranz Casado  
Administración de Publicidad: Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261 Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º Teléfono: 921 461 212 40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción adelantado@eladelantado.com Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: F. PEÑALOSA

## Sin prisas pero sin pausa

Así debe tomarse su propósito el peregrino que ayer por la mañana llegó hasta las mismas puertas de la Catedral de esta capital. Sin prisas, sin atascos de tráfico, sin que le resten ningún punto por su forma de conducir a su compañero fiel desde nadie sabe dónde y cuándo. Pero también sin pausa, sin calma en su continuo y constante caminar y cabalgar hacia su objetivo, haciendo frente a los contratiempos ¿solo los climatológicos? que pueda encontrarse en el recorrido. Sin duda, una manera de ver y pasar la vida muy diferente a la habitual.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



## LA ALHÓNDIGA



LA ALHÓNDIGA, SEGOVIA

## "Fotos de la Judería"

Con motivo de la celebración del I Curso de Verano "Judaísmo hispano" organizado por varias instituciones académicas y municipales, se exponen al público en La Alhóndiga una serie de fotografías de la judería segoviana (Foto: Juan Martín)

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

Mañana, día 14, se celebra la Virgen del Carmen en la Estación de El Espinar, el día 15 en Santiuste de San Juan Bautista y el 17 en Zarzuela del Monte. El día 20, festejan a Santa Librada en Villaverde de Iscar.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

## AGENDA4

## HOY

13 julio de 2006

Faltan 173 días para que finalice el año

## Santoral

Santos, Enrique, Anacleto, Serapio y Sara

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL .. 921759115  
GUARDIA CIVIL ..062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS .. 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA .. 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL .. 921419100  
HOSP. POLICLINICO .. 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPelayo ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ÉRESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Tiempos de libertad

A partir de mañana día 14 se podrá visitar en el Torreón de Lozoya la exposición "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia hasta el 27 de agosto.

TORREÓN DE LOZOYA

## Ángel Cristóbal Higuera

Mañana viernes se inaugura a las 20,30 horas la exposición de Ángel Cristóbal Higuera, "La luz de las cosas" en Claustro-Galería de Arte, que se prolongará hasta el 16 de agosto.

CLAUSTRO-GALERÍA DE ARTE

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h..

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Segovia, Capital Europea de la Cultura

Exposición de logotipos para la candidatura de Segovia a Capital Europea de la Cultura 2016. Hasta el 4 de agosto en la Oficina Segovia 2016, en avda. Fernández Ladreda, 15.

AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA

## Luis Muñoz

El bar Santana expone la muestra "Mujeres" de pintura del artista Luis Muñoz. Hasta el 15 de julio.

BAR SANTANA.

## "Familias en positivo"

Muestra de fotografías antiguas de la Filmoteca de Castilla y León "Familias en positivo", contrapuestas a visiones actuales de la familia realizadas por periodistas gráficos de la región.

De 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 21.00 h. hasta el 30 de julio.

CÁMARA DE COMERCIO

## Titirimundi en la calle

Muestra "Titirimundi en la calle", colectiva del Taller Municipal de Fotografía y colaboradores de Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

## Santiago B. González Sánchez

Muestra de dibujos "Recordando Segovia", de Santiago Bernabé González Sánchez en La Tahona de San Lorenzo. Hasta el 31 de julio.

LA TAHONA DE SAN LORENZO

## Ángel Luis Iglesias

Exposición "Luces y sombras", de Ángel Luis Iglesias. Hasta el 29 de julio.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

## Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Fotografías de Mario Lobo

Fotografías "San Marcos 2006", en la sede de la Asociación. Hasta el 25 de julio.

SAN MARCOS. ASOCIACIÓN DE VECINOS

## Juan Carlos Martín de Vidales

En la Sala de las Caballerizas, muestra "El arte de la veladura", del artista Juan Carlos Martín de Vidales. Hasta el 30 de julio.

TORREÓN DE LOZOYA

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo,

## EXPOSICIÓN



**Museo del Vidrio.** Hasta el 17 de septiembre se puede visitar en el Centro Nacional del Vidrio de La Granja de San Ildefonso la exposición "Cristal de Vanguardia. 1880-1940". (Foto: Juan Martín)

de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABANAS DE POLENOS-LAS CARAVAS

## Ilidio Hidalgo

Óleos y acuarelas de Ilidio Hidalgo en la librería Atenea. Hasta el 30 de julio.

EL SOTILLO (LA LASTRILLA)-LIBRERÍA ATENEA

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre. Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Rosa Fau de Casa Juana

Muestra de óleos de Rosa Fau de Casa Juana en la galería Zaca. Hasta el 30 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

## Antonia Prieto Robledo

Muestra de pintura "Brasil a través de su paisaje", de Antonia Prieto Robledo en la galería

Garjarte de La Granja. Hasta el 20 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA GARJARTE

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

## Julio Álvarez Rentero

"Residuo modelismo", exposición de maquetas elaboradas con basura por Julio Álvarez Rentero en el Ceneam. Hasta el 30 de julio.

VALSAIN

## MÚSICA

## Nueva Generación Musical

La Universidad SEK acoge hasta el 15 de julio el Curso Internacional de Verano "Nueva Generación Musical" que organiza la escuela de música de Katarina Gurska y que tiene carácter gratuito. Mañana viernes, a las 19,30 h., Gala de Jóvenes Promesas en el Aula Magna del centro.

SEGOVIA. UNIVERSIDAD SEK

## Música en los Reales Sitios

El Patio de la Herradura del Palacio Real de La Granja acoge mañana viernes a las 21 horas el concierto de el Coro de la Universidad Politécnica de Madrid enmarcado dentro del ciclo de "Música en los Reales Sitios" organizado por el Patrimonio Nacional.

LA GRANJA. PALACIO REAL

## Concierto

Con motivo de las fiestas en La Estación de El Espinar, esta noche, a las 21.00 h., concierto de la banda inglesa Bromley Concert Band en la plaza de la Constitución.

EL ESPINAR

## Concierto

Actividades paralelas a la exposición de

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18 (Junto Plaza de San Lorenzo).  
**MAÑANA: Día y noche:** Postigo Briz. Corpus, 1.  
**De 9,45 a 22 horas:** Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

**EL ESPINAR** Hoy y mañana está de guardia el despacho situado en San Rafael.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Sepúlveda y Navafria. También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Sacramenia, Zarzuela del Pinar, Bernardos y La Granja. Además, de 10 a 20 h., permanecerá de guardia el despacho de Villacastín.



**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones:** Adoración Rincón Maroto (78 años) y Pilar Gallego Bermejo (91).

**AUTOGARSA** OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches. 921 425 512. C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA

**¿CONOCES LOS NUEVOS ASTRA?** Ven, ganarás seguro

Adolph Gottlieb en el auditorio del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hoy a las 19.30 h., "Músicas fonéticas, gráficas y conceptuales" interpretado por Pedro Estevan. Entrada libre hasta completar el aforo.

SEGOVIA. MUSEO DE ARTE ESTEBAN VICENTE

**Festival Internacional de Segovia**

El lunes, 17 de julio, arranca la Semana XXXVII de Música de Cámara, incluida en el XXXI Festival Internacional de Segovia, que se desarrollará hasta el 29 de julio y que, este año, estará dedicado a Mozart con motivo del aniversario de su nacimiento. Las entradas para los espectáculos pueden adquirirse en el Centro de Recepción de Visitantes y en la Fundación Juan de Borbón (Casa Andrés Laguna).

CENTRO RECEPCIÓN VISITANTES Y F. JUAN DE BORBÓN

**LECTURA**

**Feria del libro**

Hasta el 16 de julio se celebra la XXXI edición de la Feria del Libro de Segovia en la avda. Fernández Ladreda. Hoy, jueves, a las 20.30 h., actuación del dúo Geert y Parra.

SEGOVIA. AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Virgen del Carmen**

Novena con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. En la parroquia de El Carmen, eucaristías, los días laborables a las ocho de la tarde y los domingos a las seis. En las MM Carmelitas Descalzas, hasta el 16 de julio, a las 19.30 h., novena con exposición del Santísimo y rosario; el día 16, rosario, novena y eucaristía.

SEGOVIA. PARRQUIA NTRA. SRA. DEL CARMEN Y MM CARMELITAS

**Narradores orales**

Hasta el 16 de julio, VII Festival de Narradores Orales de Segovia organizado por el Ayuntamiento en colaboración con la Fundación don Juan de Borbón y la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hoy, a las 20.00 h., cuentos con Malena Maseda en el Parque La Albuera; a las 22.00 h., Antón Castro en el patio de la Casa de Andrés Laguna (c/ Judería Vieja, 12) (Aforo limitado).

SEGOVIA. CASA DE ANDRÉS LAGUNA Y SAN LORENZO

**Judaísmo hispano**

Del 12 al 14 de julio, I curso de verano de Judaísmo Hispano "La minoría judía en el reino de Castilla" en el Centro Cultural La Alhóndiga. Conferencias, debates, clases práctica, visitas guiadas y otras actividades relacionadas con el mundo judío en la Judería de Segovia.

SEGOVIA. CENTRO LA ALHÓNDIGA

**Campaña antirrábica**

Campaña oficial de vacunación antirrábica e identificación obligatoria en Segovia y alrededores. Hoy, día 12, de 19.00 a 20.00 h., y en Brieva; 20.30 a

21.30 h., en Cabañas de Polendos. Mañana, jueves, de 19.00 a 20.00 h. en Hontoria; y de 20.30 a 21.30 h. en Madrona. El viernes, de 19.00 a 20.00 h., en Las Navillas; y el sábado, día 15, de 10.00 a 12.00 h. en La Losa.

SEGOVIA Y OTRAS LOCALIDADES

**Cuentacuentos**

Dentro de las actividades organizadas con motivo del proyecto "Segovia se une por la igualdad", hoy a las 20.00 h., cuentacuentos "Cuentos con moraleja en igualdad" en el salón de actos del antiguo Ayuntamiento de Hontoria.

SEGOVIA. HONTORIA

**Difusión cultural**

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. El próximo sábado, día 15, a las 18.00 h., teatro infantil con Tamanka en la Plaza Mayor de Valleruela de Pedraza; a las 22.30 h., teatro infantil con el grupo José Rodao en la Plaza Mayor de Aguilafuente; a las 22.30 h., música popular con Barrio Judío en la Plaza Mayor de Sepúlveda; y a las 22.30 h., teatro para todos los públicos con La Herradura Teatro en el local cultural de la Estación de Otero (Otero de Herreros).

VARIAS LOCALIDADES

**Programa de verano**

La Concejalía de Juventud organiza numerosas actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años.

SEGOVIA. CASA JOVEN

**AGENDA SOCIAL**



**Visita a IBERPISTAS.** Iberpistas recibió la semana pasada la visita a sus instalaciones de más de 150 niños procedentes de tres campamentos diferentes. Los grupos recibieron las explicaciones más generales sobre el funcionamiento de las autopistas y consejos para circular correctamente en el interior de un túnel.

**Promociones CHALETS**

**TABANERA DEL MONTE** PAREADOS 134 m<sup>2</sup> Parcela de 220 m **¡BUENAS CALIDADES!**

**SAN CRISTOBAL** PAREADOS 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos. Parcela 160 m<sup>2</sup> **¡BONITO ENTORNO!**

**PALAZUELOS** PAREADOS con dormitorio en planta baja. **¡ESTILO RÚSTICO!**

**921 43 22 22** C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA e-mail: habitaf@habitafsegovia.com

**HABITAT** PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► CULTURA

## El proyecto de Segovia 2016 ya está en Bruselas

**Optimismo.** Juan José Conde valora con optimismo el viaje que una delegación de la candidatura segoviana realizó a la capital comunitaria el pasado martes.

**Unidad.** Los representantes de Junta, Diputación y Ayuntamiento coinciden en considerar fundamental la unión de todas las instituciones y fuerzas políticas.

A.S.R. / SEGOVIA

"Segovia 2016 ya está en Bruselas". Con estas palabras resumió el concejal de Urbanismo y primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Segovia, Juan José Conde, el viaje que una delegación segoviana realizó el pasado martes a Bruselas con el objetivo de presentar ante distintas instituciones y autoridades el proyecto que pretende convertir a la ciudad castellana en Capital Europea de la Cultura en el año 2016.

Conde, que en su calidad de alcalde en funciones encabezó la delegación segoviana, realizó un balance "optimista" de este viaje, que ha servido para que Segovia sea la primera ciudad española con aspiraciones en presentar sus credenciales ante Europa, pero también para comenzar a extraer algunas conclusiones, como la necesidad de concebir un proyecto "creativo y original", partiendo de la Historia y el Patrimonio de la ciudad, pero mirando hacia el futuro, y la conveniencia de lograr la

unidad de todas las instituciones y fuerzas políticas.

El alcalde en funciones, que compareció ante los periodistas acompañado por el diputado delegado de Cultura, José Carlos Monsalve; el jefe del Servicio de Cultura de la Junta, Juan José Martín, y el director de la Oficina de Segovia 2016, Alessandro Sansa, realizó un repaso de las reuniones mantenidas en Bruselas, comenzando por el director de la Unidad Cultural de la Comisión Europea, Harald Hartung, y la coordinadora del programa Capitales Europeas de la Cultura de este organismo, Jacqueline Pacaud.

**INNOVADOR** Fue precisamente Pacaud, "la persona que más sabe sobre los proyectos que deben presentarse", indicó Juan José Conde, quien señaló a la delegación segoviana que las ciudades no son valoradas "por lo que han sido, ni siquiera por lo que son, sino por el proyecto", dijo el alcalde en funciones, añadiendo que en esta carrera por la Capitalidad "no tienes el camino hecho por ser Patrimonio de la Humanidad, sino que necesitas un proyecto imaginativo, innovador y de futuro".

La delegación segoviana se reunió a continuación, también por la mañana, con la responsa-



El alcalde en funciones, Juan José Conde, en el centro de la imagen, realizó una valoración del viaje acompañado por Alessandro Sansa, Jua

ble de la Oficina de la Junta de Castilla y León en Bruselas, María José de Nó, "quien se ofreció a acercar nuestro proyecto a Bruselas, dándonos también información sobre posibles ayudas para el desarrollo de acciones culturales"; y los eurodiputados Iratxe García y Enrique Barón, del PSOE, y Willi Meyer, de Izquierda Unida, que apuntaron la posibilidad de que Segovia cuente con un espacio en la sede parlamentaria para difundir su oferta cultural.

La jornada concluyó con una última reunión en la Representación Permanente de España ante la Unión Europea, donde la delegación segoviana fue recibida por el embajador, Carlos Bastarreche, y dos de sus asesores. Aunque esta institución "debe permanecer neutral ante todas las candidaturas españolas, el embajador destacó la credibilidad y el rigor de nuestra propuesta", comentó Conde.

Por su parte José Carlos Monsalve, representante de la Diputación en la delegación que viajó a Bruselas, valoró especialmente "la



Imagen de la reunión de la delegación en la Comisión Europea. / J. MISIS

unión de todas las instituciones, independientemente del color político, en un proyecto que es un bien común para toda la provincia". Juan José Martín, representante de la Junta, opinó que Sego-

via se verá beneficiada por la existencia de un elevado número de aspirantes, "aunque nos puede perjudicar que Castilla y León ya haya tenido ya una Capital Cultural Europea, como es Salamanca".

**TRASPASA LOCAL EN FUNCIONAMIENTO JUNTO VIA ROMA 110 M<sub>2</sub> ¡ INFORMESE !**  
REF. 5641  
MANSINO 921 44 30 31



**SEAT altea**

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

**SEAT toledo**





...an José Martín y José Carlos Monsalve, (de izquierda a derecha) / JUAN MARTÍN

# Un camino por delante

La Oficina de Segovia 2016 trabaja ya en distintos proyectos



El logotipo que dará imagen a la candidatura de Segovia 2016 se conocerá el próximo 6 de octubre. / JUAN MARTÍN

A.S.R. / SEGOVIA

Desde que en abril de este año se abrió la Oficina de Segovia 2016 y se presentó a Alessandro Sansa como gerente de la misma, se han dado diversos pasos, desde la constitución de una comisión especial para supervisar todo el proyecto a la propuesta de crear dos comités, uno cultural y otro socioeconómico, o la puesta en marcha de un concurso para seleccionar el logotipo que dará imagen a la candidatura.

Pero el camino por recorrer es aún largo, ya que las ciudades finalistas en esta lucha por ser Capital Cultural Europea no se conocerán hasta 2010 y la designación no se realizará hasta 2012, cuatro años

antes del evento. De manera inmediata, el próximo 4 de agosto se conocerán los finalistas del concurso de logotipos y el 6 de octubre se seleccionará el diseño ganador.

**SEGUNDA FASE** Esta primera fase de trabajo, que también incluye la organización definitiva de la oficina y la primera reunión, en septiembre, de la comisión artístico-cultural, dará paso a una segunda fase, a partir de enero o febrero de 2007, en la que de lanzará la página web de Segovia 2016, en la que se está trabajando.

Según Alessandro Sansa, uno de los principales retos para los próximos meses, ya en esa segunda fase de trabajo, será "crear si-

nergias entre todas las instituciones culturales, que entidades como el Teatro Juan Bravo o el Museo Esteban Vicente se sumen al proyecto y trabajar unidos para ver cómo podemos hacer, entre todos, el mejor proyecto".

Sansa recordó que hasta el momento han creado ya oficinas o al menos manifestado su deseo de ser Capital Cultural Europea en 2016 las ciudades de Cáceres, Córdoba, Málaga, Tarragona, Santa Cruz de Tenerife, Zaragoza y Pamplona, aunque estima que, "hasta finales de 2007, serán entre diez y quince las ciudades aspirantes". Para el director de la Oficina Segovia 2016, ese elevado número puede beneficiar a Segovia.



Los tres eurodiputados recibieron un libro sobre Segovia. / J. MISIS

**INMOBILIARIA MANSINO** 921 44 30 31  
 TRASPASA LOCAL  
 ZONA SANTA EULALIA  
 ¡ INSTALADO DE MADERA !  
 58 M2 CON TRASTIENDA  
 ¡ DOS ESCAPARATES !  
 Ref. 6214

**Estamos en la red**  
**Triangulo** inmobiliaria  
 TrianguloInmobiliaria.com

**GESTIÓN 10**  
 Disponemos de UN PISO en La Lastrilla de 99 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual PISCINA COMUNITARIA  
**¡ LLÁMANOS !**  
 Teléfono 921 44 50 77

**AZULEJOS TABANERA**  
 Gran Sección de: **- TARIMAS -**  
 Flotante, Maciza, Laminar... (Con o sin instalación)  
 Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

► SUCEOS

# Una fuerte tormenta bloqueó ayer Segovia durante varias horas

**Emergencias.** Los equipos de Bomberos y Policía Local debieron redoblar esfuerzos para devolver la normalidad a las calles de la ciudad

**Daños.** Diversos comercios, garajes y viviendas se inundaron y numerosos coches también sufrieron daños materiales importantes

F. DESCALZO / SEGOVIA

Tras varios días de fuerte calor, una intensa tormenta provocó ayer cuantiosos problemas circulatorios al inundar calles, plazas y crear incluso un gran socavón en Vía Roma, que mantiene cortado el tráfico desde que se abrió el agujero, de unos cinco metros cuadrados, pero que obligó a levantar la calzada en más de cien metros.

El concejal de Obras, José Llorente informó de que la avería obligó a descubrir el colector que recoge las aguas desde el barrio de la Albuera y no se atrevió a anunciar el tiempo necesario para volver a abrir la avenida, por la que sólo era posible transitar a pie por el lado oeste.

El tráfico se desvió por la cuesta de San Gabriel y Padre Claret,



Las precipitaciones y el agua de un colector abrieron un socavón en la Avenida Vía Roma, a la altura del parque Alamedilla del Conejo a la v

según informó la concejala de Medio Ambiente, Cristina Pampillón.

En sus proximidades se formaron grandes balsas de agua como también ocurrió en los barrios de San Lorenzo y San Marcos, así como en el polígono industrial de El Cerro. Igualmente se produjeron entradas de agua en comercios de

la calle Real y en garajes y viviendas de calles como Anselmo Carretero, donde se inundaron seis viviendas y el agua alcanzó hasta un metro y medio de altura.

En San Lorenzo el agua inundó la plaza y un cartel cayó sobre un vehículo. También en algunos garajes de la calle Las Morenas de-

bieron achicar agua los bomberos.

Varios automóviles sufrieron averías a causa del agua y otros quedaron dañados al levantarse tapas de alcantarillas, según informaron fuentes de la Policía Local, que debieron emplearse a fondo, al igual que los efectivos del parque de Bomberos.



El agua alcanzó más de metro y medio en algunas de las viviendas de Anselmo Carretero. / JUAN MARTÍN

**PROMOCIÓN**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **2 abonos** para dos personas (\*) para asistir a la

**XXXVII Semana de Música de Cámara**

Del 17 al 22 de julio

Sorteamos **2 abonos para dos personas (\*)** para asistir al

**Concierto en familia**

Día 23 de julio  
Jardín de los Zuloaga  
21:00 horas

Sorteamos **2 abonos para dos personas (\*)** para asistir al

**Festival Abierto**

Del 25 al 29 de julio  
Jardín de los Zuloaga  
22:30 horas  
Recomendado por  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 abonos para 2 personas para cada uno de los eventos. Los sorteos se celebrarán el 14 de julio para la Semana de Música Sacra, el 21 de julio para el Concierto en familia y el 24 de julio para el Festival Abierto. A partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador



Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO SACRA** ó **ADELANTADO FAMILIA** ó **ADELANTADO FESTIVAL**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**TRASPASA**

**BAR EN SAN LORENZO**

**¡ EN FUNCIONAMIENTO !**

**¡ RENTA 468,79 € !**

REF.8822  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**ESPIRDO -LA HIGUERA**

**DIRECTO PROMOTORA**

**1-2-3 dormitorios**

**desde 77.000 euros**

**Tel. 607 22 44 88**

**Triangulo Inmobiliaria**

San Francisco 19  
Tfno. 921412090

---

**SOLAR**

REF.- S0142  
**ZARZUELA DEL MONTE**  
En este pueblo a 27 Km. de Segovia, dentro de una urbanización os ofrecemos una parcela Urbanizable de 3.600 m con toma de luz.

www.trianguloinmobiliaria.com

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pbl. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32



vez que obligó a la Policía Local a cortar el tráfico. / JUAN MARTÍN



Un cartel informativo cayó sobre un vehículo en la plaza de San Lorenzo. / JUAN MARTÍN

# Más de 80 litros por metro en 10 minutos

La mayor intensidad de lluvia se registró a las 14:21 horas

Tras la tromba de agua, numerosas calles parecían auténticos barrizales debido al arrastre de lodo, piedras y tierra por la fuerza del agua, que se produce después de que Segovia estuviera dos días en alerta por las altas temperaturas.

A causa de la tormenta también se activaron las alarmas en varios establecimientos comercia-

les, algunos pollos de cigüeña se cayeron de sus nidos y la fuerte tromba de agua fue motivo de conversación en toda la ciudad.

Y también en la provincia se dejaron sentir los efectos de la lluvia, como en San Cristóbal de Segovia, donde algunas calles alcanzaron hasta un metro de altura y la tormenta provocó algunos incendios.



Los garajes de la calle Las Morenas se volvieron a inundar. / JUAN MARTÍN

F.D. / SEGOVIA

Los segovianos veían con satisfacción la llegada de las primeras gotas de lluvia, con la confianza puesta en que con ellas llegara un soplo de aire fresco, tras varios días de calor sofocante. Pero a medida que pasaban los minutos comprobaron que la fuerza que iba sumando el agua podía convertirse en un peligro.

Los primeros en sufrirlo fueron los habitantes de los barrios más bajos de la ciudad, San Lorenzo y San Marcos, donde se unieron las aguas procedentes de las calles superiores.

El Observatorio Meteorológico de Segovia informó de que la tormenta que asoló la ciudad se produjo entre las 12:10 y las 15:20 horas, en que se registraron 26 litros de agua por metro cuadrado. La mayor intensidad se dio en los primeros diez minutos, de modo que la mitad del agua caída se descargó al comienzo de la tormenta y la máxima descarga tuvo lugar a las 14:21 horas, en que se registraron 81,6 litros por metro cuadrado,



El agua alcanzó una importante altura en San Cristóbal de Segovia. / EL ADELANTADO

según los datos aportados por el Observatorio. En los últimos diez minutos, la frecuencia de la lluvia fue aminorando y al rato regresó a

brillar el sol y con él, de nuevo las temperaturas sofocantes, que se suman a las registradas en los últimos días.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
 Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**VULBESA neumáticos**

Selección personal:  
 Encargado, recepcionista, vendedor, con conocimientos de informática, mecánica y neumáticos.  
 Incorporación inmediata en Segovia.

Interesados llamar al teléfono 626 81 81 97

**MANSINO** 921 44 30 31

**VENDE APARTAMENTO-ESTUDIO en Madrid zona Plaza de Castilla con garaje y trastero ¡¡A ESTRENAR!!**

280.000 € (46.590.000 ptas)

**Triangulo**

921 41 20 90

**PISO EN VENTA**

P1426 - ESPIRDO  
 Piso en construcción en el centro del pueblo.  
 Cuenta con 2 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

**GESTIÓN 10 TE OFRECE UN PISO**

en José Zorrilla de 4 dormitorios, salón y baño, calef. central, suelos de parquet. Cocina amueblada Muy soleado

**¡¡INFÓRMATE!!**

Teléfono 921 44 50 77

► EJÉRCITO

## El teniente coronel Cantalejo Martín asumirá el mando de la Base Mixta

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El coronel de Artillería Pablo García Sánchez dejará el mando del Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados (PCMSA) número 2 de Segovia y pasará a la reserva. En su lugar se hará cargo del centro conocido como la Base Mixta el teniente coronel Carlos Cantalejo Martín.

El relevo de mando tendrá lugar mañana viernes, día 14 de julio en el transcurso de un acto militar que tendrá lugar en las instalaciones del PCMSA Nº 2.

Curiosamente, el cambio se produce un día antes de que el coronel Pablo García Sánchez cumpliera dos años al frente de esta unidad. El día 15 de julio de 2004 García Sánchez tomó el relevo del coronel Jesús Tapia, militar nacido en El Espinar que durante seis años fue el máximo responsable del Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados (PCMSA) número 2 de Segovia y que pasó a la situación de reserva tras 37 años de servicio.

El también segoviano Carlos Cantalejo Martín nació en 1957, está casado y tiene dos hijos. Ingresó en la Academia General Militar en 1974 recibiendo el despacho de teniente de Artillería en 1979. Ha alternado destinos en el parque segoviano y como profesor de la Academia de Artillería.

**GESTIÓN LOGÍSTICA** El teniente coronel Cantalejo Martín es especialista en Sistemas de Dirección de Tiro y Detección y Localización de Objetivos, Sistema Mistral. Ha realizado los cursos de Alta Gestión Logística y Gestión Logística.

En su carrera militar también hay que destacar que el nuevo responsable del parque Base Mixta está en posesión de la placa, la encomienda y la cruz de San Hermenegildo, así como de tres cruces del mérito militar con distintivo blanco.

Hay que señalar que el pasado lunes, el personal civil y militar del parque celebró el "Día de la Unidad".

► CULTURA

# Herrera y Calvo inauguran el Museo de Segovia después de 20 años

El centro cultural, que tiene su sede en la Casa del Sol, junto a la muralla, exhibirá desde hoy una colección de unas 1.400 piezas, de las 52.600 que constituyen sus fondos

A.S.R. / SEGOVIA

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y la ministra de Cultura, Carmen Calvo, inauguran en la mañana de hoy el Museo Provincial de Segovia en su sede de la Casa del Sol, después de haber permanecido más de veinte años cerrado, en su mayor parte para obras de reforma y adaptación.

Tras la inauguración oficial, prevista para las once y media de esta mañana, el público podrá ver, en siete salas, una colección de más de 1.400 piezas, de las 52.600 que constituyen sus fondos, tanto de arqueología, como de etnología y de bellas artes como pintura o escultura. Entre otros objetos destacan una colección de orfebrería visigoda, pinturas de los siglos XV y XVI, monedas procedentes de la Ceca que mandó construir Felipe II con un proyecto de Juan de Herrera, y piezas de vidrio de la Real Fábrica de La Granja.

Creado en 1844 por la antigua Comisión de Monumentos Históricos Artísticos, el Museo Provincial ha ocupado distintos edificios, como la antigua Casa del Hidalgo, hasta que el Ayuntamiento cedió al Estado el viejo edificio medieval



El director del Museo de Segovia, Alonso Zamora, en una de las salas de la Casa del Sol. / FERNANDO PEÑALOSA

de la Casa del Sol, antiguo matadero municipal, junto a la muralla. Las obras se iniciaron en 1986, una vez que fue transferida la gestión a la Junta de Castilla y León, hasta 1992, en que se completó el

proyecto inicial, mientras que los últimos trabajos de adaptación como museo han sido llevados a cabo por el Ministerio de Cultura.

El proyecto que ahora concluye ha abarcado desde el diseño a

la instalación de la exposición permanente del museo y de una exposición temporal, así como la elaboración de la identidad gráfica y de la señalización y la iluminación exterior.

## La Fundación don Juan de Borbón ultima los preparativos para el FIS 2006

Las entradas para ver a Chick Corea y Teresa Berganza son las más solicitadas por el momento

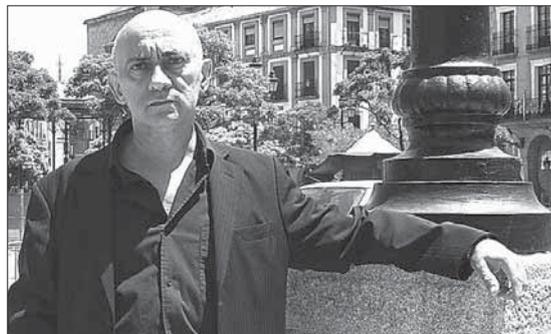
A.S.R. / SEGOVIA

La Fundación don Juan de Borbón ultima todos los preparativos para inaugurar, el próximo lunes 17, la trigésimo primera edición del Festival Internacional de Segovia (FIS 2006), que se celebrará entre el 17 y el 29 de julio, con la iglesia de San Juan de los Caballeros y los Jardines de los Zuloaga como principales escenarios, y un total de trece espectáculos.

El director de la Fundación, Emilio Hernández, explicó en declaraciones a esta Redacción que en estos días se está trabajando en el montaje del escenario de Los Zuloaga, con una capacidad cercana al millar de espectadores, mientras a pocos metros, en el interior de San Juan de los Caballeros, también se instala la rampa que per-

mitirá una adecuada visión a las cerca de 400 personas que caben en la sala. Todo está dispuesto también para la inauguración, que se celebrará en el jardín delantero del Alcázar, celebrándose en el interior de la fortaleza el primero de los conciertos.

**ENTRADAS** En cuanto a la venta de localidades, Emilio Hernández señaló que los conciertos para los que existe más demanda son los que protagonizarán Teresa Berganza, el 18 de julio, y Chick Corea, el día 26, si bien también comienza a arrancar con fuerza la venta para otros espectáculos como el que permitirá escuchar, el día 21, la integral de las sonatas de Mozart, o el que ofrecerá el Ballet de Biarritz, el 25 de julio.



Emilio Hernández, en la Plaza Mayor de Segovia. / JUAN MARTÍN

Emilio Hernández recordó que este año, como novedad, existen entradas numeradas e invitó a co-

nocer la oferta completa del FIS 2006 en la web [www.fundaciondonjuanborbon.org](http://www.fundaciondonjuanborbon.org).

**TRASPASA LOCAL EN SAN LORENZO 170 M<sup>2</sup>**  
**¡ INFORMACIÓN PERSONAL !**  
 REF. 7368  
 MANSINO ☎ 921 44 30 31

**Ribera de Polendos**  
**EL MEJOR VINO DE SEGOVIA**

*Importantes medallas de oro*  
**Bodegas Agejas, El Portillejo, S.L.**  
 Cabañas de Polendos (Segovia)

**BRUXELLES 2003**

► CAMPUS PÚBLICO

# Caja Segovia y UVA prorrogarán el convenio de integración hasta 2007

La institución académica continuará utilizando sin coste las instalaciones actuales y la entidad garantiza la atención a los grupos de alumnos que quedan del "Domingo de Soto"

• El acuerdo firmado en junio de 2001 recogía que la Universidad de Valladolid podía utilizar las dependencias del antiguo Colegio Universitario hasta el día 30 de septiembre de 2006.

P. BRAVO/ SEGOVIA

La Caja de Ahorros de Segovia y la Universidad de Valladolid (UVA) firmarán una prórroga del convenio de integración del Colegio Universitario "Domingo de Soto" para mantener durante un curso más las condiciones que este acuerdo suscrito en junio de 2001 recogía sobre el uso de las sedes universitarias de Trinidad, Santa Eulalia y Mahonías así como la atención de los alumnos procedentes del centro fundado por la entidad financiera.

Así lo confirmaron ayer el vicerrector de Planificación Estratégica de la UVA, Eleuterio Vallelado González, y el presidente en funciones de Caja Segovia, Atilano Soto, al concluir el acto de toma de posesión del nuevo decano de la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación, Juan José Garcillán García.

El convenio de integración del Colegio Universitario "Domingo de Soto" fue firmado hace cinco años por los entonces máximos representantes de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León, la Universidad de Valladolid, la Caja de Ahorros de Segovia, así como el Ayuntamiento y la Diputación de Segovia. Este documento garantizaba a la UVA la utilización de las instalaciones y equipamientos del colegio universitario, ahora ya desaparecido, hasta el día 30 de septiembre de 2006.

Las dos instituciones preparan un futuro acuerdo para regular la ocupación de las sedes universita-



El secretario general de la UVA, el vicerrector del campus de Segovia y el nuevo decano Juan José Garcillán (d.). JUAN MARTIN

rias con nuevas condiciones hasta que esté construido el nuevo campus del Regimiento, pero de momento y para dar una rápida respuesta a las necesidades que se presentan en el curso 2006/2007 han decidido mantener el existente, lo que permite a la UVA disponer de las tres sedes universitarias "sin coste alguno" tal y como ayer recaló el ahora presidente en funciones de Caja Segovia.

Atilano Soto explicó que este acuerdo garantiza también la continuidad y los derechos de los alumnos que aún quedan del Colegio Universitario que "serán atendidos por unos 40 profesores". "La Caja va a mantener sus puertas abiertas a la Universidad con la misma generosidad que lo ha hecho siempre", añadió Soto.

El vicerrector de Planificación Estratégica de la UVA valoró y

agradeció la actitud de la entidad financiera destacando la colaboración que en los últimos años ha prestado para la creación del campus público, "colaboración y esfuerzo que sigue siendo muy importante", manifestó Vallelado González.

**DOS AÑOS DE OBRAS** El integrante del equipo rectoral liderado por Evaristo Abril indicó que en los próximos días la universidad encargará el proyecto de ejecución de la primera fase de obras del campus del Regimiento a los arquitectos José Ignacio Linazasoro y Ricardo Sánchez para poder dar continuidad a los trabajos en desarrollo de demolición de las dependencias militares. El plazo de ejecución de la primera fase de construcción de los edificios universitarios es de dos años.



Atilano Soto/J. MARTIN

## Nuevo decano

El vallisoletano Juan José Garcillán García, de 42 años de edad, tomó posesión ayer como decano de la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación de la Universidad de Valladolid (UVA) en Segovia, un puesto en el que sucede a Javier García Roca.

El acto se celebró en el Palacio de Mansilla, en presencia del vicerrector de Planificación Estratégica de la UVA, Eleuterio Vallelado; y el secretario de la institución académica, Antonio Calonge; así como el vicerrector del campus de Segovia, Jesús Nieto, y diversas autoridades locales.

En su discurso, Garcillán García recordó la labor del anterior equipo directivo, a la vez que agradeció la confianza en él depositada. También destacó la necesidad de contar con "plantillas acordes a las necesidades, con contratos mejores y fundamentalmente a tiempo completo que motiven a nuestros profesores, cuya valía y calidad no tienen nada que envidiar a la de los otros centros". En su intervención el decano hizo referencia a la construcción del nuevo campus que "entre todos debemos evitar cualquier demora". Por último Garcillán manifestó su deseo de que la facultad sea tratada como otros centros pero solo cuando haya conseguido aproximarse "en dotaciones e instalaciones a ese nivel de igualdad".

**TRASPASA**  
BAR- CAFETERIA  
EN LA ALBUERA  
TOTALMENTE MONTADO Y  
AMUEBLADO REF. 7652  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**Triangulo**  
Inmobiliaria  
**CASARUSTICA**  
EN VENTA  
C0635  
**TORRECABALLEROS**  
Casa de estilo rustico de  
150 m2. 4 dormitorios, salón,  
2 baños, cocina amueblada,  
tendero. Dispone además  
de garaje, trastero.

No hemos hecho mucho por el minué a tres cuerdas pero sí por la financiación de tu coche.

LACETTI 1.4 SE 16V  
AIRE ACONDICIONADO Y 5 AÑOS DE GARANTÍA  
SIN ENTRADA  
60€/mes - PRIMER AÑO  
140€/mes - 107 CUOTAS RESTANTES  
PLAN PREVER GASOLINA INCLUIDO: 6,03% TAE

Chevrolet Lacetti

Osnam Motor, S.L.  
Somosierra 1 • Segovia • Tel.: 921 41 31 78  
www.chevrolet.es

Chevrolet es más.

Modelo Lacetti 1.4 SE 16V (no se corresponde con el modelo de la imagen) PVP: 11.974€ (Plan Prever gasolina y promoción incluidos) Cuotas: 1ª a 12ª de 60€ y 13ª a 119ª de 140€. Importe total financiado: 15.999,35€. TIN: 5,35%. TAE: 6,03%. Comisión de apertura: 2,5% (299,35€). Oferta no acumulable a otras promociones, válida hasta el 31/07/2006 para Península y Baleares. Financiación: Financiera Banco de Crédito, S.A. RBE: 15/14/06. Consumo medio (l/100km): 7,1-8,8. Emisión de CO2 (g/km): 171-210. Garantía 3 años o 100.000 kms: sin perjuicio de la aplicación de la Ley de Garantías: 23/2003, más 2 años según condiciones de contrato Chevrolet Servicio 5.

► ECONOMÍA

**Adicae Castilla y León celebrará asambleas para informar sobre Forum y Afinsa**

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
La Asociación de Usuarios de Bancos, Cajas y Seguros (Adicae) celebrará durante este mes en toda Castilla y León una serie de asambleas con el objeto de asesorar, informar y ayudar a los afectados en los trámites que tendrán que llevar a cabo para la comunicación de su crédito en los procedimientos concursales de las empresas Forum y Afinsa.

De momento, las fechas fijadas son las que tendrán lugar en Valladolid. Se celebrarán en centro cívico Zona Sur en la plaza de Juan de Austria 11 a las 10,30 horas. Se realizarán los días 13, 10, 21 y 27 de julio en el salón de actos, con capacidad para 250 personas.

**PROCESO CONCURSAL** Adicae ha tomado la decisión de atender a los afectados en asambleas en respuesta a la gran avalancha de personas que la semana pasada colapsaron la sede de la asociación en Valladolid para entregar su documentación y recibir información acerca de los procesos concursales.

La asociación pide calma a los afectados, dado que los plazos para la comunicación de la deuda todavía no han dado comienzo, y habrá tiempo de sobra para realizar los trámites necesarios.

Por otro lado, Adicae enviará a los afectados adheridos a la plataforma formada por la asociación y que suman ya más de 50.000 personas un boletín donde se les informará de la situación del caso y de los pasos que hay que seguir tanto en el procedimiento penal como en el concursal.

Para cualquier duda, los afectados pueden llamar al teléfono 983-373173. Las fechas de reuniones en otros lugares de la comunidad se anunciarán a su tiempo.

**Jazz en el kiosco de la Plaza Mayor.**

Anoche, el kiosco de la Plaza Mayor de Segovia fue el escenario del concierto de jazz que ofrecieron las diferentes agrupaciones de la "Arizona Jazz Academy", actividad organizada por el Ayuntamiento de Segovia. Por otra parte, ayer por la mañana, el alcalde en funciones, el concejal de Urbanismo Juan José Conde Arambillet y la concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, recibieron a los componentes de dicha academia en la Sala Blanca de la Casa Consistorial segoviana. / FOTO: KAMARERO



► CULTURA

**El I Curso de Judaísmo analiza "La minoría judía en el reino de Castilla"**

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
Representantes municipales y académicos presentaron ayer la primera edición del Curso de Judaísmo Hispano en Segovia que abarcará y estudiará "La minoría judía en el reino de Castilla" hasta el próximo viernes, día 14, en el centro cultural La Alhóndiga.

El curso persigue dar a conocer los principios básicos de una cultura y religión milenarias: el judaísmo; el esplendor y ocaso de una minoría, la judía, en la tierra de Sefarad y en especial en Segovia, la ciudad más importante del reino de Castilla en la segunda mitad del siglo XV; y, por último, el amplio desarrollo literario que tuvo lugar en Al-Andalus, primero, y en los reinos cristianos hasta el momento de la expulsión general de los judíos de Castilla y Aragón en 1492.

Ayer, tras la presentación, Yolanda Moreno habló sobre los conceptos básicos del judaísmo y Amparo Alba sobre el calendario y el



Representantes del Ayuntamiento de Segovia y de la organización del curso durante su presentación. / JUAN MARTÍN

ciclo festivo anual; además se celebró un debate-coloquio y una clase práctica y una proyección de la película "Una extraña entre nosotros".

Hoy, a partir de las 10.00 h., Carlos Carrete expondrá una ponencia sobre "De la Sefarad Judía..." y Fuencisla García sobre "... A la España cristiana".

Por la tarde, ambos ponentes leerán y comentarán textos históricos y habrá una visita guiada y comentada al barrio judío de la capital.

**CONCIERTO JOVEN CAJA SEGOVIA**

Martes, 25 de Julio - 22,00 h.

Ciudad Deportiva "La Albuera" de Segovia

Precio: **12€**

Los titulares de la TARJETA JOVEN Y LA TARJETA +26 DE CAJA SEGOVIA recibirán por correo un VALE POR 9 EUROS, para descontar del precio de la entrada.

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

**• IBERIÓN DE LOZOLA**  
Plaza de San Martín, 5. Segovia  
Laborables (excepto festivos) de 17,00 a 21,00 horas  
Sábados, domingos y festivos: de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 horas

**• CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES**  
Oficina Municipal de Turismo  
Plaza del Azoguejo, 1. Segovia.  
Todos los días de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00 horas

**• CUELLAR**  
PUB ALASKA  
CAFF DEL MAR  
PUB CASAS  
PUB ALHAMBRA

**• NAVA DE LA ASUNCIÓN**  
PENTACRAMA

• El día del concierto en la taquilla de la Ciudad Deportiva. A partir de las 20,00 horas.

www.obrasocialcajasegovia.es

**EL ADELANTADO**  
El diario de Segovia

Concierto recomendado por:

PATROCINA: Caja Segovia, Obra Social y Cultural  
ORGANIZA: Manes González  
COLABORA: Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

## ► INFRAESTRUCTURAS

# El PSOE pide a la Junta que aproveche el proyecto de mejora de la CL-607 para prolongar la variante SG-20

Los procuradores regionales instarán a Fomento a que recupere su compromiso asumido antes de las últimas elecciones para financiar parte de la carretera de circunvalación

• Los procuradores socialistas por Segovia han pedido a la Junta que aproveche el proyecto de mejora de la carretera CL-607 para prolongar el trazado de la circunvalación y que asuma así el compromiso adquirido en el año 2004 de cofinanciar la SG-20.

F. DESCALZO / SEGOVIA

Los parlamentarios regionales calificaron de "chapuza" y "atropello a los intereses de los segovianos" la propuesta de la Consejería de Fomento de mejorar la actual carretera CL-607, que comunica la CL-601 con la CL-605 y conocida como variante noroeste.

Tanto Fernando García Cantalejo como Maite Rodrigo argumentaron la necesidad de ampliar la variante y dotarla ya de doble carril en cada sentido aprovechando las obras que han estado sometidas a información pública desde el 29 de mayo hasta el 4 de julio.

Los parlamentarios criticaron la postura de la Administración regional de querer "pasar por alto" y "de tapadillo" la obra de mejora de la CL-607 con el fin de "no cometer el mismo error que ya cometió el PP con la variante SG-20".

Además, García Cantalejo sostuvo que la Junta ha decidido no asumir el compromiso adoptado en marzo de 2004, en fechas previas a las últimas elecciones generales en que anunció la cofinanciación de esta obra. "Pero ha ido prorrogando los presupuestos para no asumir esta obra", aseguró.

Maite Rodrigo recordó que el entonces ministro de Fomento, Francisco Álvarez Cascos, anunció que había llegado a un acuerdo



Los procuradores del PSOE reclaman que se acometa ya el desdoblamiento de los nuevos tramos de la variante. / J. MARTÍN

con la Junta para realizar el resto de la circunvalación como se ha hecho en otras zonas de la Comunidad, y apostó por que se haga con criterios ajustados a las necesidades actuales de doble carril en cada sentido.

Hasta el momento el Ayuntamiento de Valseca ha sido el único que ha presentado las oportunas alegaciones a las obras propuestas por la Consejería de Fomento. El de Segovia ni siquiera ha recibido el proyecto, según señalaron los procuradores socialistas.

El estudio informativo de la variante Noroeste de Segovia, CL-607, comprende una longitud de unos 2,5 kilómetros con cuatro opciones distintas, que arrancan en la CL-601, próxima autovía, y ter-

minan en la CL-605 o la actual CL-607. Algunas de las opciones aprovechan buena parte de la carretera que rodea actualmente Zamarramala y la denominada 'carretera del vertedero'.

**VALORACIÓN** La alternativa mejor valorada por la Consejería de Fomento en el estudio informativo es la número cuatro, que según se destaca, reúne como ventajas el aprovechamiento de la calzada actual, y tiene una longitud total de 5.023 metros.

El proyecto afecta a los términos municipales de Valseca y de Zamarramala, que pertenece al municipio de Segovia. En la recopilación de los datos de los informes cuyo plazo de exposición ha

terminado, también se aporta la evaluación del Impacto Ambiental, redactada por la adjudicataria del proyecto, Tecopy, que a su vez encargó el estudio a la empresa Strato.

En este tramo se han localizado seis yacimientos arqueológicos próximos al trazado de la futura CL-607. En Segovia, la denominada Calzada Tallada; y en el barrio de Zamarramala, la Casa del Vivero, La Pilarcita, el Camino Tallado, La Pinilla y San Pedro Abanto. De ellos, según se especifica, "los más próximos a los trazados son, la Casa del Vivero (origen indeterminado), La Pilarcita, cuya cronología es Visigoda y Altomedieval, y San Pedro Abanto (bajo medieval-Cristiano).

## ► SUCECOS

Los municipios de Fuentesoto y Santo Tomé registraron ayer dos incendios

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los municipios segovianos de Fuentesoto y Santo Tomé del Puerto sufrieron a primera hora de la tarde de ayer dos incendios forestales que fueron extinguidos media hora después de ser registrados, según informaron fuentes del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta.

En ambos casos intervino el helicóptero de Cantalejo y agentes medioambientales. Las causas aún están por determinar en ambos casos, al igual que el número de hectáreas y el tipo de superficie que se vio afectada.

**BASURAS** Por otro lado, un contenedor de basuras fue quemado también en la tarde de ayer en la localidad de Trescasas, sin llegar a afectar a ninguna superficie adyacente.

## ► MUNICIPAL

La avenida Juan Carlos I sufrirá cortes de tráfico el próximo lunes

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El próximo lunes día 17 de julio se realizará un corte de tráfico que afectará al sentido de la avenida Juan Carlos I que va desde la avenida Juan de Borbón y Padre Claret hacia la avenida de la Constitución.

El motivo de este corte es la instalación de uno de los colectores de saneamiento que evacuarán las aguas residuales y pluviales de la nueva urbanización del Sector I-Plaza de Toros que serán conducidos directamente hasta la galería del Clamores.

Se prevé que sea la calle Coronel Rexach la que absorba la mayor intensidad del tráfico.



## Ya puedes abrazar un sueño

Tu chalet por sólo  
**176.000 €**

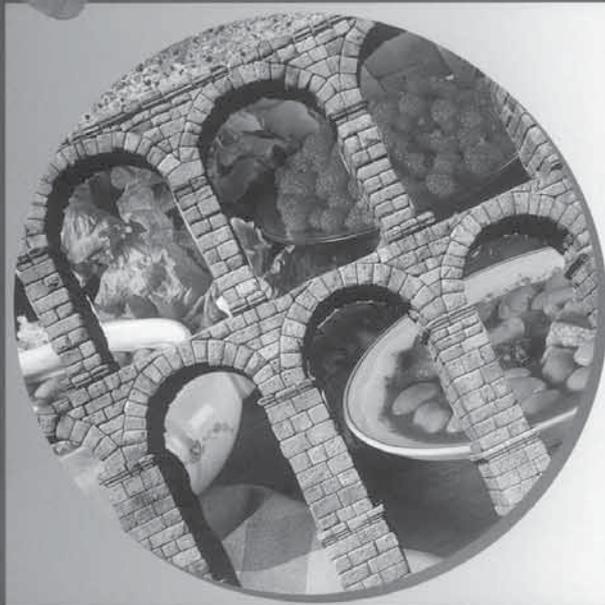
A 5 minutos de Segovia

Lo que andabas buscando. Con parcela individual.  
¡Ven y te informaremos personalmente!

**921 41 32 32**



Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia



El libro  
del **BUEN  
YANTAR**

Guía de Restaurantes,  
Hoteles y Posadas Rurales  
CON RECETAS DE COCINA DE RESTAURANTES  
3ª EDICIÓN ACTUALIZADA

**SEGOVIA**

Domingo 16 de julio  
**Gratis** con  
El Adelantado

Tfno. información suscriptores: 921 437261, de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.  
Promoción válida hasta fin de existencias

La mejor guía gastronómica de Segovia y su provincia.  
Una completa selección de restaurantes, hoteles  
y posadas rurales con todo el sabor castellano  
en una cuidada edición a todo color.

El domingo 16 de julio,  
El Libro del Buen Yantar,  
llévatelo completamente gratis  
con El Adelantado

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

► CULTURA

# “Tiempos de libertad” abre mañana en las Salas del Palacio de El Torreón de Lozoya

La exposición de pintura y escultura podrá verse hasta el día 27 del mes de agosto

• La muestra es la cuarta y última parte del ciclo “Arte para un siglo” que se ha desarrollado durante los últimos tres años en el edificio de Caja Segovia.

sición al periodo de la Transición, en el que surgieron gran variedad de personalidades y líneas de trabajo.

La muestra está comisariada por Fernando Francés, crítico de arte y director del Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, quien ha seleccionado las obras de importantes colecciones de España y Portugal; entre ellas destaca las colecciones de Arte Contemporáneo de la Fundación Coca-Cola España, “De Pictura”, De Mora-Granados, L’Oreal de Arte Contemporáneo, Fernando Meana...

**TENDENCIAS** Dentro de las opciones figurativas, que tuvieron su máximo exponente en el grupo La Nueva Figuración Madrileña, se incluyen obras de Alfonso Albacete, Juan Antonio Aguirre, Calos Alcolea, Chema Cobo, Guillermo Pérez Villalta y Manolo

**EL ADELANTADO/ SEGOVIA**

Tras “Cambio de siglo (1881-1925)”, “Vanguardias (1925-1939)” y “Abstracciones-Figuraciones (1945-1975)”, llega a las Salas del Palacio del Torreón de Lozoya “Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990”, la cuarta y última parte del ciclo “Arte para un siglo” organizado por Caja Segovia y desarrollado durante los tres últimos años en dicho edificio. El proyecto pretende ofrecer un completo panorama de la evolución de la pintura y escultura españolas durante el pasado siglo, correspondiendo la última expo-



“Dos centinelas en suelo óptico”, obra de Juan Muñoz que podrá verse en El Torreón./ E.A.

Quejido. Estos pintores se comprometieron con la defensa de una pintura encendida tanto en el color como en la mordacidad, eminentemente narrativa. En las márgenes de la figuración se inscriben Miguel Ángel Campano y Navarro Baldeweg.

La nueva abstracción está representada por Gerardo Delgado, Jordi Teixidor y los miembros del grupo “Trama” José Manuel Broto y Xavier Grau; en los alrededores de este movimiento se mueven So-

ledad Sevilla y Carmen Calvo.

Uno de los puntos más fuertes de la muestra es la obra “Les petits chevaux” de Miguel Barceló, cuyo éxito se ha interpretado como la consolidación de un nuevo modelo de artista que las nuevas condiciones políticas, económicas y culturales del país empiezan a permitir. Junto a él, grandes protagonistas de la vuelta a la pintura expresionista como José María Sicilia, José Manuel Broto y Ferrán García Sevilla.

La técnica escultórica está representada por nombres de éxito internacional como Miguel Navarro, Susana Solano, Cristina Iglesias o Juan Muñoz, punto de referencia de la renovación de la escultura británica. La obra ochentera de Jaume Plensa y la de Francisco Leiro comparten ecos expresionistas y la experimentación con materiales que enriquecen su sentido narrativo.

La muestra puede verse hasta el próximo 27 de agosto.

# ‘Los cuentos son seres vivos, vienen según su deseo’

Carolina Rueda llenó con la magia de sus cuentos la Casa de Andrés Laguna en la segunda noche del Festival de Narradores Orales

**ELENA GUTIÉRREZ / SEGOVIA**

Era la primera vez que Carolina Rueda, colombiana nacida en Cali, venía a Segovia. Definió la ciudad como “una fantasía” y quedó maravillada por “la manera de retorcerse de sus calles y la grandiosidad de sus monumentos”. Ella misma se definió durante su actuación como desordenada y madrugadora y confesó que odia los horarios.

Afirmó que “los cuentos me han dado la fortuna de viajar, no sólo por el mundo sino por la gente” y gracias a esta experiencia que

dan los viajes consiguió embucar a los presentes que abarrotaron el patio una noche más.

Sus cuentos se mezclaban con parte de la realidad y conseguía confundirlos de tal manera que era difícil diferenciar lo cierto de la ficción, pues la imaginación de la colombiana pronto llenó de fantasía el ambiente.

Su acento hispanoamericano acompañado de una entonación envidiable y una creación de diferentes ambientes sólo a través de la palabra y algunos gestos muy significativos, lograron que los

asistentes se empaparan de las emociones y los sentimientos que la oradora quería transmitir. Su capacidad para pasar de la risa al llanto a través de sus historias consiguió trasladarla al público que esperaba impaciente el desenlace de cada narración.

Los presentes devolvieron la entrega de la colombiana en forma de aplausos, que incluso en ocasiones interrumpieron sus intervenciones. Pero el aplauso final, después de más de una hora sobre el escenario, fue el más sonoro, cariñoso y prolongado.



Carolina Rueda, durante su actuación en la Casa de Andrés Laguna./ KAMARERO

Exposición fotográfica

# Familias en positivo

Casa del Sello (C/ San Francisco, 32)

Horario:  
De Lunes a Domingo  
Mañanas de 12,00 a 14,00 h.  
Tardes de 17,00 a 21,00 h.

Segovia

Del 28 de junio al 30 de julio de 2006

Junta de Castilla y León

# XXI Internacionales de España en Pista Rápida

CHALLENGER SERIES ATP

Castilla y León  
**open**  
 Villa de El Espinar  
 2006  
[www.teniselespinar.com](http://www.teniselespinar.com)




**Junta de Castilla y León**

del 29 de julio al 6 de agosto  
**Estación de El Espinar (Segovia)**



► SAN ILDEFONSO

# El municipio recupera el sendero de nueve kilómetros de los Reales Sitios

El Ayuntamiento ha señalado todo el recorrido con una inversión de 27.000 euros

• El sendero tiene un nivel de dificultad bajo-medio, al ser prácticamente llano durante todo el trayecto. El objetivo es que cualquier persona pueda disfrutarlo.

disfrute de los valores paisajísticos de La Granja, integrándolos con el patrimonio histórico, artístico y natural de la localidad. La dirección en la que se describe el itinerario (La Granja-embalse del Pontón-Valsaín-La Pradera-La Granja) es orientativa, ya que también se puede hacer en sentido contrario, empezando en Valsaín o La Pradera, o realizando sólo una parte de los tramos propuestos.

**JUANA HITTA / SAN ILDEFONSO**  
El Ayuntamiento de La Granja inauguró ayer el denominado sendero de los Reales Sitios, un recorrido de 9,100 kilómetros por el embalse del Pontón, Valsaín, La Pradera y La Granja. Con la colaboración de Parques Nacionales y la Federación Empresarial Segoviana (FES), el municipio ha señalado los puntos más destacados del camino con señales de madera e hitos de granito. El proyecto, que se incluye en el Plan de Dinamización Turística de La Granja, ha tenido un coste de 27.000 euros.

El punto más bajo del recorrido es el Mirador del embalse del Pontón (1.107 metros) y el punto más alto el Nogal de Calabazas (1.239 metros). El desnivel es de 132 metros. El nivel de dificultad del recorrido es bajo-medio, y el sendero puede ser disfrutado por cualquier persona.

Partiendo de La Granja, el caminante se dirigirá hacia el embalse del Pontón Alto. Desde las huertas de los judiones, se cruza por los robledales y pinares junto al río Eresma. Siguiendo el tramo

El sendero de los Reales Sitios ha sido concebido para facilitar el



Se han establecido señales de madera a lo largo del recorrido, sobre los lugares que atraviesa. /KAMARERO

inferior del camino de las Pesquerías Reales se puede disfrutar del paisaje hasta el antiguo Real Sitio de Valsaín. Desde allí hasta La Pradera de Navalhorno, y pasando junto al Nogal de Calabazas, se atraviesa el pinar para llegar a la

puerta de Cosíos, una de las que dan acceso a los Jardines Reales de San Ildefonso.

El sendero de los Reales Sitios fue presentado ayer por el alcalde en funciones de La Granja, José Luis Vázquez; el concejal de Turis-

mo, Javier Bermejo; el director de Parques Nacionales en Valsaín, Javier Donés; y un representante de la FES. También estuvieron presentes algunos trabajadores de la empresa Tuco, la encargada de realizar la señalética del camino.

# Un experto afirma que cada mes se derrumba un túnel en el mundo

**EL ADELANTADO / SAN ILDEFONSO**  
El coordinador general de Infraestructuras del Ayuntamiento de Madrid, Manuel Melis, afirmó ayer en La Granja que cada mes se derrumba un túnel en alguna parte del mundo, debido al empleo de técnicas y materiales inadecuados para su construcción.

Durante los últimos 11 años, desde que se produjo en 1994 el hundimiento del túnel del metro de Londres en Heathrow, se han producido derrumbes de túneles de grandes dimensiones en ciudades como Los Angeles, Múnich, París, Sydney, Pekín y Barcelona.

Melis, que abordó una ponencia sobre los túneles de la M-30 en los Cursos de Verano de la Universidad Politécnica, aseguró que gracias a varias técnicas los tubos de la ronda madrileña, que ahora se encuentra en remodelación, "son un orgullo para la ingeniería civil española".

Según Melis, en estos casos se empleó el llamado método austríaco de excavación o las contra-bóvedas en túneles, como en el de la línea del AVE a Lleida, "que es una gran irresponsabilidad profesional", a su juicio. El incidente de Londres, unido al hito que supuso la construcción del Canal de La Mancha, donde se excavaron 150 kilómetros de túnel en 36 meses, cambió la concepción y los planteamientos en el diseño y la ejecución de los túneles del metro y de las carreteras de Madrid.

El también ingeniero y catedrático argumentó esta afirmación destacando "la dimensión de las obras, los tiempos de ejecución y la complejidad de los suelos de la ciudad".

Así, de acuerdo con el responsable de las obras de Madrid, en la construcción de los túneles de la M-30 se han empleado dos técnicas diferentes pero de gran seguridad dependiendo de cada tramo. Se trata de un sistema con escaso riesgo de derrumbe. Sin embargo, el gran inconveniente es la desviación continua de todo el tráfico.

Manuel Melis comenzó su ponencia destacando que los túneles son las obras de ingeniería civil más peligrosas. "El gran reto de un túnel es que no se caiga. Lo mejor de un túnel sería no hacerlo", concluyó categóricamente, según una información distribuida por el gabinete de comunicación de los cursos.

## Alimentación

<p><b>3x2</b> Leche de Vacas Las Bolas 4 Litros, 200 Grs. 1,25€ 2,08 €/ litro</p>	<p><b>1,65€</b> Paquete Almendra Makel, 1.500 Grs. 400 Grs.</p>	<p><b>1,98€</b> Paquete de Mermelada y Yogur Cariños, 400 Grs.</p>	<p><b>1,67€</b> Paquete Cookies Chocomoros Reale, 400 Grs.</p>
<p><b>1,59€</b> Paquete de Leche Las Bolas, 200 Grs. 3,98 €/ litro</p>	<p><b>2,05€</b> Paquete Bollycad 200 Grs.</p>	<p><b>1,05€</b> Paquete Donettes Parvita, 170 Grs., 4 Litros.</p>	<p><b>3,39€</b> Paquete Cacao Instantáneo Nestlé, 400 Grs.</p>
<p><b>1,19€</b> Paquete Mikado 2 Litros 2,38 €/ litro</p>	<p><b>0,60€</b> Paquete Leche de Vacas Las Bolas, 200 Grs.</p>	<p><b>1,09€</b> Paquete Cookies Toblerone, 170 Grs., 4 Litros.</p>	<p><b>49€</b> Paquete MARCHIA 250 Grs.</p>
<p><b>4,35€</b> Paquete Cacao Instantáneo, 400 Grs.</p>	<p><b>2,25€</b> Paquete Oreo 4,42 €/ litro</p>	<p><b>1,13€</b> Paquete Oreo 170 Grs.</p>	<p><b>2,79€</b> Paquete Nesquik 400 Grs.</p>
<p><b>3,39€</b> Paquete de Leche Las Bolas, 200 Grs.</p>	<p><b>1,85€</b> Paquete Infusiones Herboland, 170 Grs., 4 Litros.</p>	<p><b>1,14€</b> Paquete Cookies Milk Choco, 170 Grs.</p>	<p><b>2,25€</b> Paquete Oreo 4,42 €/ litro</p>

**Ofertas Válidas del 22 de Junio al 12 de Julio 2006**

► SOCIEDAD

## Los sindicatos denuncian la finalización del Proyecto Salmerón en la cárcel

Ayer se acabaron los contratos del equipo interdisciplinar de Horizontes Abiertos

• El programa está dirigido a internos con graves deficiencias físicas, psíquicas y sensoriales, y en la actualidad contaba con 20 internos.

rección General de Instituciones Penitenciarias y la ong Horizontes Abiertos, que aportaba un equipo cualificado de profesionales que trataba a los internos. "En el día de hoy (por ayer) y sorprendentemente se dan por finalizados los contratos del equipo interdisciplinar de Horizontes Abiertos, no continuando el convenio con Instituciones Penitenciarias, al parecer por el impago de dicha colaboración, no pudiendo sufragar la ong el costo del programa", explica CSI-CSIF en un comunicado. Desde ACAIP señalan que no se ha renovado el contrato, "según fuentes oficiales basadas en la petición de Horizontes Abiertos de solicitar a la administración mayor presupuesto económico".

Este programa se realizaba, según informan los sindicatos, a través de un convenio entre la Di-

los sindicatos aseguran que el programa ha cumplido sus obje-



Los participantes en el programa han experimentado una mejora considerable. /M.G.

tivos en una primera fase, "como muestran todos los indicadores, apreciándose una mejora considerable entre los internos desde su inicio y habiéndose adaptado tanto al tratamiento como al equipo humano".

Desde CSI-CSIF solicitan que se cumplan los compromisos adquiridos para el adecuado tratamiento de los internos, así como el respeto al trabajo de los profesionales tanto penitenciarios como a los miembros de la ong. "Consideramos que no se pueden

crear expectativas que luego no se van a cumplir por falta de financiación y se abandone a su suerte este proyecto", apuntan.

En opinión de ACAIP, Instituciones Penitenciarias "está en la obligación de buscar una solución adecuada que permita proseguir con las funciones de tratamiento y con el espíritu que permitió abrir y poner en marcha este proyecto". El sindicato añade que "sin la cobertura de los profesionales que intervengan en el proyecto y que aportaba Horizontes Abier-

tos, el módulo 1 es una auténtica bomba de relojería debido a la tipología del interno que allí convive".

Los sindicatos denuncian que el proyecto "ha quedado huérfano del personal especializado en la materia, y la sociedad debe saber que el centro está asumiendo un programa terapéutico con 20 internos venidos de toda España sin los medios adecuados y en condiciones de extrema peligrosidad para los propios internos y para el personal que allí presta servicio".

► POLÍTICA

## Nuevas Generaciones lamenta que el Gobierno "se rinda ante ETA"

EL ADELANTADO / SEGOVIA Nuevas Generaciones de Segovia, a través de un comunicado, manifiesta su total desacuerdo con la política antiterrorista del Gobierno de España, "en la que Zapatero se rinde ante las reclamaciones de la organización terrorista ETA".

El presidente del colectivo, César Martín de Frutos, ha criticado duramente las actuaciones del Gobierno y de su presidente "ante la negociación de Batasuna-ETA, lamentando que los asesinos se salgan con la suya". "Los españoles

—añaden— no podemos aceptar que nuestro Gobierno se sienta a negociar con los asesinos de Miguel Ángel Blanco". Además, el presidente de Nuevas Generaciones critica que el Gobierno "quiera engañar a los ciudadanos llamando proceso de paz a una tregua declarada por los terroristas. Aquí no hay dos bandos, hay víctimas y terroristas".

Nuevas Generaciones pide que la memoria de Miguel Ángel Blanco esté siempre presente en todos los segovianos.

► RELIGIÓN

## Alejandro Matarranz Herrero toma hoy posesión como canónigo de la Catedral de Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA Hoy a las seis de la tarde se celebrará el acto de toma de posesión como canónigo de la Catedral de Segovia, del sacerdote Alejandro Matarranz Herrero. La eucaristía estará presidida por el Obispo de Segovia, Luis Gutiérrez.

El acto tendrá lugar en la capilla del Sacramento, y presidido por el Obispo, los capturales asistirán con el hábito coral. El nuevo canónigo lo hará con sotana y roquete en un lugar preparado.

Tras las moniciones, se dará

paso a la profesión de fe y el juramento de fidelidad a Dios y a la iglesia del nuevo canónigo ante el Obispo y los miembros presentes. Después del acto de juramento, se elevará la oración de los fieles, para terminar con el nuevo canónigo, que ayudado por los padrinos, se reviste con el traje Coral y sale al coro de la Catedral para tomar posesión de su sitial acompañado por los padrinos y testigos.

Alejandro Matarranz Herrero nació en Cabañas de Polendos el 20 de febrero de 1944. Se ordenó

sacerdote el 26 de junio de 1971, ejerciendo el sacerdocio durante los meses de julio, agosto y septiembre de ese mismo año en Martín Muñoz de las Posadas.

De 1971 a 1973 fue arcipreste y copárroco de Montejo de la Vega de la Serrezuela. De 1973 a 1975 fue destinado a Boceguillas, ejerciendo a partir de entonces de capellán en la policía armada de Barcelona. Después de ser párroco de varias localidades segovianas, el 16 de abril de 2006 fue nombrado canónigo de la Catedral.

**Terracan**  
Ahora, 2.500 € de descuento.

Desaparecen las barreras (todas las barreras). El mundo de ahí fuera pertenece a Terracan. Un auténtico 4x4 con las aptitudes de un off-road hecho para destruir la rutina. Y dentro, su infatigable corazón 2.9 CDD de 163 CV de inyección directa Common Rail inyecta un gran espacio interior con climatizador, airbags frontales, ABS+EBD (opcionales), etc. Terracan, puro músculo desde sólo 25.431€.

PVP recomendado en Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, descuento promocional, impuesto de matriculación y campaña de fidelización. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. Cierre Terracan. Consumo mixto entre 8,7-9,1 (l/100 Km). Emisiones CO<sub>2</sub> entre 232-241 (g/km).

**HYUNDAI**  
Patrocinador Oficial

**HYUNDAI**  
**SEGOHYUN**

Polígono Industrial  
EL CERRO  
C/ Peñalara, 6  
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

3 AÑOS Garantía kilometraje limitado | 190 Puntos de Asistencia | www.hyundai.es | 902 246 902

► SANIDAD

# El Gobierno tendrá una propuesta de lucha contra el alcohol tras el verano

El secretario general del Ministerio de Sanidad, José Martínez Olmos, precisó en el Colegio de Médicos de Segovia que la futura norma irá dirigida a los menores de edad

• Martínez Olmos aseguró que el Gobierno quiere responder a las expectativas de las familias que están preocupadas por el fácil acceso al consumo de alcohol que tienen los menores de edad.

P. B. / SEGOVIA

El secretario general del Ministerio de Sanidad, José Martínez Olmos, aseguró ayer en Segovia que, después del verano, el Gobierno estará en condiciones de hacer una propuesta concreta al Parlamento para la prevención del consumo de alcohol en los menores de edad.

Martínez Olmos ofreció una conferencia organizada por el Colegio de Médicos de Segovia sobre "La Ley de Cohesión y Calidad Sanitaria en España".

Durante su estancia en Segovia, el representante del Ministerio de Sanidad estuvo acompañado por el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, quien trabajó en esta Administración y propició la intervención del Martínez Olmos en la sede colegial de los médicos segovianos.

En el encuentro con los periodistas el secretario general de Sanidad no fue muy explícito sobre la futura legislación que pretende frenar el consumo de alcohol, aunque reconoció que "la pondremos en circulación en las próximas semanas, porque ya estamos terminando los trabajos".



El secretario general del Ministerio de Sanidad, José Martínez Olmos y el presidente del Colegio de Médicos, Juan Garrote./KAMARERO

A juicio de Martínez Olmos se trata de "responder a las expectativas de las familias, porque hay una gran preocupación por el consumo de alcohol entre los jóvenes y no podemos dar la espalda a este problema".

En opinión del alto cargo del departamento que lidera Elena Salgado, en el caso de los menores, las consecuencias sanitarias "son más dramáticas, porque son personas que están madurando y llegan antes a la dependencia, aparte de efectos como el fracaso

escolar". Martínez Olmos habló en Segovia de la Ley de Cohesión y Calidad Sanitaria en España que, según dijo, pretende la consecución de casi 200 objetivos, con un presupuesto de 60 millones de euros.

No obstante, apuntó que, básicamente, "es una propuesta que tiene como objetivo trabajar por mejorar calidad y la equidad en el acceso a los servicios sanitarios de todos los ciudadanos" y contempla programas como la mejora de seguridad de los pacientes.

Por otra parte, José Martínez Olmos aseguró que su departamento sigue en estado de atención permanente en cuanto a la gripe aviar, "pero la situación es de absoluta tranquilidad, pues no es un problema de salud en las personas, sino de sanidad animal". La aparición de un caso en Alava, "no ha cambiado la situación en lo que se refiere a la catalogación del estado de alerta, ni en el caso español ni en el de la Organización Mundial de la Salud", señaló el representante de Sanidad.

► ECONOMÍA

La plantilla de Idemsa reclama que se definan los nombres a los que afecta la regulación

F. D. / VALVERDE DEL MAJANO  
Los representantes de los trabajadores de Idemsa han reclamado que se definan los nombres de quienes se verán afectados por la regulación de empleo que ha anunciado la Dirección de la empresa.

Los trabajadores, que han anunciado la convocatoria de una asamblea para definir cuándo comienzan una huelga, de carácter indefinido, también han acogido con expectación el anuncio del consejero delegado, José Mariano Hernangómez, de abandonar su responsabilidad en la empresa.

En opinión del presidente del comité de empresa, Miguel Ángel Fernández, la dimisión del consejero delegado se suma a la marcha de Alberto Bochieri "y todo esto contribuye a rebajar más los ánimos de los trabajadores".

**DIFICULTADES** La empresa Investigación y Desarrollo de Equipos Médicos (Idemsa), dedicada a la producción de dializadores arrastra problemas financieros y anunció a la plantilla, a la que le debe varios meses de sueldo, un expediente de regulación de empleo. Los 114 puestos de trabajo que existen actualmente, más del 80 por ciento de mujeres, podrían quedarse en medio centenar de prosperar la propuesta de la empresa, aunque desde el comité de empresa se apuesta por conservar todos los puestos de trabajo al considerar que la fábrica es viable.

► SOCIEDAD

# Ford Autoinsa cede un vehículo a la Asociación contra el Cáncer

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El concesionario segoviano Autoinsa de la marca Ford ha renovado el contrato de cesión de un vehículo con la Asociación Española contra el Cáncer (AECC), que será utilizado para el servicio a domicilio de los enfermos de cuidados paliativos.

El responsable de Autoinsa, José Vicente Maroto, y la presidenta de AECC de Segovia, Concha Díez Garcillán, suscribieron ayer el convenio por el que la asociación contará durante un periodo de tiempo con un Ford Focus CMAX con el que podrá desplazarse el equipo médico por toda la provincia. Son cuatro años los que

Autoinsa lleva colaborando con la AECC, propiciando un servicio asistencial que mejora la calidad de vida de los enfermos de cáncer.

Al acto de cesión del vehículo asistió el equipo médico de cuidados paliativos, formado por un médico, un psicólogo y un enfermero. Se encargan de atender a enfermos en fase terminal, realizando unos 1.500 kilómetros anuales.

En la actualidad atienden a unos 33 enfermos en toda la provincia, y reconocen que el servicio tiene una gran aceptación, tanto entre los pacientes, como entre los familiares. El objetivo es conseguir la continuidad asistencial.



Concha Díez Garcillán y José Vicente Maroto junto al vehículo donado. /KAMARERO

► CUÉLLAR

# El nuevo centro de Apadefim recibe el visto bueno de Prevención Ambiental

La comisión territorial autorizó ayer la nueva instalación de atención integral para personas con discapacidad que promueve esta asociación en la zona norte del municipio

• El nuevo centro de día y residencia para personas con discapacidad que Apadefim construye en el municipio ha recibido el informe favorable de la comisión territorial de Prevención Ambiental.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

La comisión Territorial de Prevención Ambiental de la Junta de Castilla y León ha informado favorablemente en materia ambiental el nuevo centro de atención integral para personas con discapacidad que promueve Apadefim en el municipio.

El centro, cuya construcción ya se ha iniciado, en Valdihuertos norte, cuenta con una subvención de la Junta de Castilla y León de 1.700.461,67 euros, y supondrá la creación de un Centro de Día y una Residencia para personas con discapacidad intelectual adultas, con 22 plazas residenciales y 30 del centro de día, que por sus propias características precisan de mayores apoyos así como personas con discapacidad intelectual



Estado actual de las obras del nuevo centro y residencia de Apadefim en Cuéllar./GABRIEL GÓMEZ

mayores con vejez prematura.

Fue a finales de junio cuando el Consejo de Gobierno de Castilla y León acordó subvencionar la construcción del nuevo Centro de Atención Integral promovido por Apadefim, y que se ubicará en los

terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Cuéllar en Valdihuertos.

**ACTIVIDADES** Apadefim continúa a lo largo del verano desarrollando diferentes actividades

como son las exposiciones para promocionar sus trabajos de artesanía. La próxima tendrá lugar en Cozuelos de Fuentidueña del 28 al 30 de julio. También en este mes un grupo de usuarios disfruta de sus vacaciones en Alicante.

► FRUMALES

## Félix Velasco cumplió cien años rodeado de su familia y vecinos

N.P. / FRUMALES

Félix Velasco Acebes es el vecino más longevo de Frumales y ayer cumplió sus cien años acompañado de buena parte de su familia. Toda ella se reunirá el sábado para celebrarlo con él y con el resto de los vecinos de este pequeño pueblo segoviano, con una misa que tendrá lugar a las 12 de la mañana y a la que seguirá un refresco en el centro social de la localidad.

Velasco ha alcanzado esta edad tras una vida dedicada a los trabajos agrícolas. Viudo desde hace

seis años tiene tres hijos, Juan, Lucía y M<sup>a</sup> Cruz, con los que reside actualmente. También cuenta con 13 nietos y 12 biznietos.

Poco hablador, afirma no tener dolores, aunque precisa de un andador para desplazarse por la vivienda y el paso de los años ha echo mella sobre su capacidad auditiva. Sin embargo, la edad no le ha hecho perder el sentido del humor que le ha caracterizado siempre y le ha hecho ser muy apreciado por los vecinos que acuden con frecuencia a visitarle.



Félix Velasco junto a sus hijos Juan y Lucía./GABRIEL GÓMEZ

### FARMACIAS DE GUARDIA

Molinero  
(C/ Santa Marina, hasta el domingo 16 de julio)

### EXPOSICIONES

**Sacristía de San Francisco**  
Exposición de óleo sobre madera de José Luis Llorente «Homenaje a mi padre». Hasta el 20 de julio. De martes a viernes de 20.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 11 a 2 horas y de 19.00 a 21.00 horas.

### Patio del Ayuntamiento

Exposición fotográfica "Yarrahá". Hasta el 15 de julio. de lunes a viernes de 8 a 15 horas y sábados de 9 a 12.30 horas.

### CONVOCATORIAS

**ASÍ CANTAN LAS CORALES**  
10 de la noche Patio de Armas del Castillo.

**Sábado 15 de julio**, Grupo Trovadores, de Burgos

**Sábado 22 de julio**, Coral Virgen de La Consolación, de San Felices de Buelna (Cantabria) y Coral Cuellarana.

### EXCURSIÓN A LAS EDADES

**DEL HOMBRE** Ciudad Rodrigo (Salamanca). **Domingo 16 de julio**. Salida a las 7:30 de la mañana de la Estación de Autobuses. Regreso a las 20:00 horas. Precio: 30 euros (incluye viaje, visita guiada y comida) Inscripciones: Oficinas Municipales hasta el día 11 de julio **EXPOSICIONES DE ARTESANÍA APADEFIM**  
**Del 28 al 30 de julio** en el Ayuntamiento de Cozuelos de Fuentidueña

### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar**. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar**. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros**. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares**: Iglesias de San Martín, San Andrés...

**eufón**  
electricidad

Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia)  
Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14  
www.eufon.com · E-mail: eufon@eufon.com

**Líneas de Distribución de Energía Eléctrica**  
**Automatizaciones Industriales - Mantenimientos (24 horas)**  
**Telecomunicaciones - Climatización de Granjas**  
**Energía solar (Térmica y Fotovoltaica)**



▶ VIAJE PROMOCIONAL A CHINA

# La Comunidad se presenta en China como «garantía de calidad» en la enseñanza del español a extranjeros

La consejera de Cultura de la Junta advierte que por cada plaza que se convoca para estudiar castellano en el país asiático existen otros 60 alumnos que no pueden hacerlo

• Silvia Clemente expone en Pekín el Plan del Español elaborado por el Ejecutivo autonómico ante los representantes de once universidades del país de la gran muralla.

L.M. TORRES (ICAL) / PEKÍN

La consejera de Cultura, Silvia Clemente, presentó ayer en Pekín a Castilla y León como una «garantía de calidad» en la enseñanza del español para extranjeros y como una Comunidad «cómoda, tranquila, segura y cargada de valores culturales y patrimoniales» para los alumnos chinos.

Silvia Clemente hizo estas declaraciones durante la presentación del Plan de Español para Extranjeros elaborado por la Junta ante representantes de 11 universidades chinas, en lo que constituye el primer acto de estas características que se celebra fuera de España. Esta iniciativa, según la consejera, pretende complementar los esfuerzos de las instituciones académicas del país asiático que no pueden atender todas las peticiones para aprender español. Así, por cada plaza para un alumno de castellano en China existen 60 solicitudes de otros estudiantes que no pueden hacerlo. Es a este mercado potencial de 40.000 personas al que se dirige el Plan del Español y por lo que, según Clemente, «China es un lugar prioritario de promoción del aprendizaje en Castilla y León».

Para captar este mercado, la Junta pretende abrir una vía de comunicación con las instituciones chinas, cuya primera etapa ha sido el viaje de la delegación de Castilla y León a Beijing con motivo de la inauguración el viernes del Instituto Cervantes, que ha tenido su prólogo en la presentación que hizo ayer la consejera y en la que también estuvo presente el director del instituto, César Antonio Molina; y el rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner.

## ‘EN EL CORAZÓN DE ESPAÑA’.

En esta estrategia, la consejera de Cultura puso sobre la mesa varios argumentos que diferencian la Co-



De izq a dcha: Inmaculada González, César Antonio Molina, Silvia Clemente, Dong Yansheng y Fang Ping. / M. CHACÓN (ICAL)

munidad de otras ofertas y que se agrupan bajo el lema *Castilla y León, el español en el corazón de España*, entre las que destaca su apuesta por la calidad, con un sistema de doble acreditación. Por un lado, la que ofrece el Instituto Cervantes –mediante un acuerdo firmado recientemente– que garantiza el cumplimiento de unos requisitos mínimos por parte de las academias y que permite la obtención del Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE), único oficial. En este sentido, Clemente explicó que el Instituto Cervantes «es un aliado imprescindible» para los planes de la Junta porque supone «la tarjeta de presentación en todo el mundo».

En segundo lugar, la implantación de un sello de calidad creado

## Clemente puso sobre la mesa los argumentos que diferencian la Comunidad de otras ofertas

por el Gobierno regional para certificar los servicios complementarios de estos centros reforzarán, a juicio de la consejera, la calidad de todas las actividades vinculadas al sector, como son los alojamientos, el ocio, los contenidos editoriales o el desarrollo de las tecnologías.

## Recurso económico

El viaje a China de una delegación de Castilla y León encabezada por Silvia Clemente está motivado por la inauguración el próximo viernes de un centro en el país asiático del Instituto Cervantes. Precisamente el director de este Instituto, César Antonio Molina, asistió ayer a la presentación del Plan del Español para Extranjeros de la Junta ante representantes de 11 universidades chinas, un acto en el que destacó la «especial sensibilidad» del Ejecutivo regional hacia los programas de enseñanza del español y en el que animó a construir con el idioma un recurso económico similar a lo que el inglés supone para países como Reino Unido o Irlanda.

Battaner destaca el interés chino por el idioma y aboga por aprovechar ese mercado potencial

L.M.T. (ICAL) / PEKÍN

El rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner, fue uno de los miembros de la delegación castellana y leonesa que intervinieron en la presentación en Pekín del Plan del Español para Extranjeros de la Junta. Así, durante su turno, realizó un recorrido por los orígenes del español hace más de mil años en San Millán de la Cogolla y su importancia como lengua de dos continentes y como vehículo de comunicación de todo el mundo.

Paralelamente, el rector repasó la historia de la institución salmantina y se detuvo en los hitos que ha supuesto para la lengua, como la puesta en marcha los primeros cursos de español para extranjeros. En este sentido, destacó el inmenso potencial chino y el trabajo de intercambio que se debe realizar. «Grande es la tarea y grandes las dificultades», advirtió, aunque, en su opinión, «los resultados serán óptimos porque el presente de China se fundamenta en su pasado y el pasado de Castilla y León es la plataforma para su futuro», concluyó.

Precisamente, el entorno patrimonial y cultural, con importantes reconocimientos de carácter internacional, es otro de los valores de la Comunidad que Silvia Clemente puso sobre la mesa. Así, explicó que Castilla y León «tiene en su idioma, el español, su principal seña de identidad, que ha servido para transmitir nuestra cultura, nuestras costumbres y nuestros valores y que ha permitido que la obra señera de las letras españolas, el Quijote, haya sido transmitida al mundo a través del español».

## PRESTIGIO DE SALAMANCA.

Por último, la titular de Cultura se refirió al prestigio internacional del que goza ya la Comunidad respecto a la enseñanza del español y, especialmente, centros como la Universidad de Salamanca, cuyos cursos son los más antiguos del país y con gran tradición en la enseñanza de la lengua. «Todos los estudiantes de español en el mundo pasan al menos una vez por Salamanca», apostilló la titular de la consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León.

Todos estos valores pretenden coordinarse, según explicó Clemente, en el Plan del Español

aprobado por la Junta, «primero en España que tiene un carácter estructural, que prevé una inversión de 35 millones de euros y que pretende duplicar en cinco años los 30.000 estudiantes de este idioma que actualmente llegan a Castilla y León». Esta iniciativa, según señaló, permitirá mejorar el nivel académico del sector, tanto público como privado, reforzar la oferta de Salamanca y extenderla a otros puntos de la Comunidad.

Para ello, diseña diversas acciones de promoción y prevé actuaciones como la concesión de becas, la realización de viajes de familiarización para profesores de español o la organización de actos como la reunión de todos los directores de los centros del Instituto Cervantes que tendrá lugar en Salamanca entre los días 21 y 25 de julio.

En definitiva, señaló la consejera, se trata de convertir el español «en un motor de desarrollo económico», una estrategia que también contempla el patrocinio de la reedición del Quijote en chino, a cargo del catedrático Dong Yansheng, y que ayer fue presentada también ante las instituciones del país asiático con presencia del traductor.

## ► AYUDAS EUROPEAS

Villanueva confía en que Zapatero reconsidere su postura sobre el reparto de fondos

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, confió ayer en que el Ejecutivo central fije en los próximos días una posición «oficial» sobre la gestión del Fondo de Cohesión, ya que su actual postura «se aleja mucho de los compromisos económicos que el propio Solbes expresó en el Senado y a la que se consensuó en el Parlamento de Castilla y León que se fijó en la gestión del 50 por ciento» de los fondos para el período 2007-2013.

Es más, consideró que esta propuesta no sólo sitúa a la Comunidad a 20 puntos de ese objetivo, frente a otras regiones que, en circunstancias similares, contaron con esta ayuda, sino que también rompe con «el compromiso del propio presidente de España, el señor Rodríguez Zapatero, que, cuando se reunió en enero con el presidente de la Junta de Castilla y León, fijó 900 millones procedentes del Fondo de Cohesión para una parte de la región, León, Zamora, Salamanca y Ávila». En todo caso, Villanueva consideró la cantidad insuficiente, puesto que a los 100 millones que se perderán en el reparto se une el que se deja fuera a provincias como Soria y Palencia.

Por otro lado, aludió al Fondo de I+D, que también calificó de insuficiente.

## ► SERVICIOS

Cada consistorio tendrá un punto de información catastral virtual

ICAL / VALLADOLID

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, y el director general del Catastro, Jesús Salvador Miranda Hita, presentaron ayer la situación y los nuevos servicios telemáticos del Catastro. El objetivo de este proyecto será la implantación de un acceso a la Oficina Virtual del Catastro en cada ayuntamiento de la Comunidad, «actuando así como proveedores de información directos y evitando el desplazamiento de los ciudadanos que carezcan de internet», según informó Miranda Hita.

Actualmente, funcionan 335 de estos Puntos de Información Catastral en toda la Comunidad, en los que la información se actualiza cada día y desde los que se puede acceder a la Base de Datos Nacional del Catastro, según señalaron Alejo y Miranda Hita.

## ► VIAJE PROMOCIONAL A CHINA

# El traductor de El Quijote defiende el idealismo frente a la realidad actual

El profesor Dong Yansheng denuncia la conversión del hombre «en un animal económico» y censura que valores como el amor, el altruismo y la equidad «brillan por su ausencia»

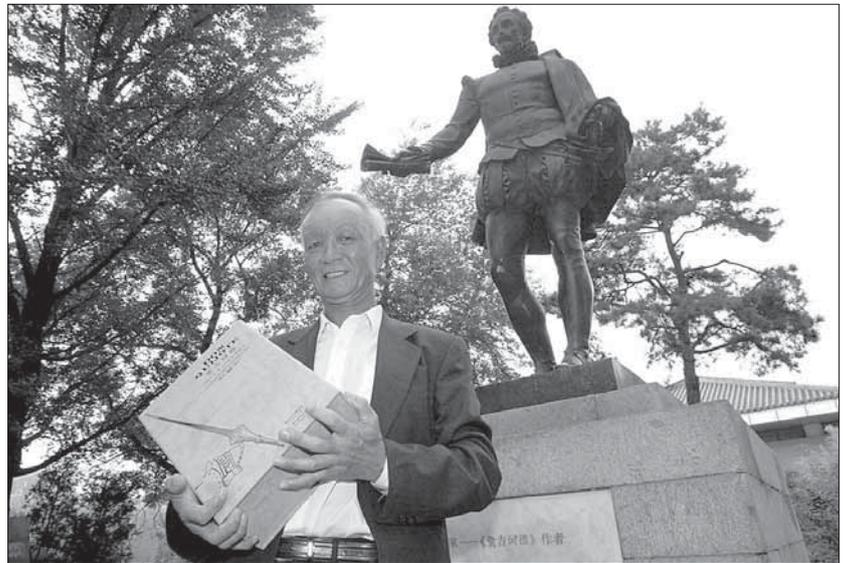
• El autor, un confeso enamorado de la figura de Alonso Quijano y de España, defiende la actitud de los que «abrazan un ideal» porque son los que «ennoblecen al mundo».

L.M. TORRES (ICAL) / PEKÍN

El catedrático de Español de la Universidad de Lenguas Extranjeras de Beijing, Dong Yansheng, defendió ayer la vigencia del idealismo de El Quijote como «contrapeso» de un mundo en el que el materialismo está ganando la partida y en el que «el equilibrio entre lo material y lo moral está amenazado».

En un alegato a la pervivencia de los valores frente al desarrollismo, que sorprendió en un país, China, que vive una explosión de su economía convertida en el principal objetivo de su Gobierno, Dong Yansheng llamó la atención sobre la actualidad de un libro, El Quijote, que responde a «una sed social, la sed de idealismo». En este sentido, argumentó que la tecnología ha proporcionado al hombre niveles de desarrollo «nunca soñados a una minoría y se presenta para la mayoría como un objetivo que se puede conseguir». «Ello —continuó— ha despertado la soberbia y la codicia del hombre, que se cree con derecho a todo sobre el territorio en el que está y ha alimentado su voracidad por acumular riquezas». En este contexto, se enmarca un generalizado proceso de destrucción del medio ambiente y una paulatina conversión del hombre «en un animal económico», que lleva, a su juicio, «a que valores como el amor, el altruismo, el sentido de la equidad o la responsabilidad social brillen por su ausencia».

El profesor, autor de la edición



El profesor Dong posa con una obra de El Quijote frente a la estatua de Cervantes. / MIRIAM CHACÓN (ICAL)



Battaner graba mientras Silvia Clemente charla con Molina (f) y Luis Mateo. / ICAL

de El Quijote en chino patrocinada por la Junta y un enamorado tanto de la figura de Alonso Quijano como de España, reconoció que «cualquier viviente tiene de-

recho a un confort material, pero eso no debe hacerse a costa de una elevación de la naturaleza humana» y advirtió de las amenazas de quiebra del equilibrio «entre lo

material y lo moral» en la sociedad actual. «Es la hora de los contrapesos —añadió— entre ellos el idealismo del Quijote». Así, recordó que cuando Sancho se quedó sin su Quijote se rompió el equilibrio, se apartó del camino de los ideales, «vuelve a su rústico instinto y rompe el saco por la codicia».

**LOCOS Y LUNÁTICOS.** En su argumentación, con la que concluyó el acto de presentación de la traducción de El Quijote al chino, el profesor se lamentó de «qué va a ser de nosotros sin quijotes con tantos entuertos por deshacer». Finalmente preguntó «quién es más cuerdo, quien abraza un ideal o quien se lanza frenéticamente en persecución de la riqueza», para responder: «A mí me parece que el primero porque le ennoblece».

L.M.T. (ICAL) / PEKÍN

Qué debe ocurrir para que una decisión estúpida de juventud termine por convertirse en la consecución de un sueño? Una vida llena de casualidades. Esta es la pregunta y la respuesta que resume una vida dedicada al español, al amor a los valores que España representa y que ha concluido con la reedición de la traducción al chino de la obra cumbre de la literatura en castellano, El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha. A más de 8.000 kilómetros de distancia, la vida de Dong Yansheng, su traductor, tiene mucho de quijotesca. Hasta el aspecto físico es semejante... de compleción recia, seco de carnes y de rostro enjuto, si bien más que pasada la cincuentena afronta ya los 69 años. Pero, y es

## Una vida dedicada a amar los valores de España

lo más importante, su mente piensa como un Quijote. En apenas dos días ha dado muestras de una vitalidad idealista a prueba de molinos de viento. Sólo así se entiende su crítica al materialismo con que se construye la sociedad en un momento en el que China apuesta por un desarrollo sin complejos y que convierte al hombre a un «animal económico» en una de las patrias de la dialéctica marxista.

Cervantina fue su decisión de estudiar español en los años 50 cuando las relaciones entre la China revolucionaria y la España franquista eran más que inexistentes. «Fue una pura estupidez», confiesa este catedrático, pero con ella comenzaría una aventura de lunáticos que le llevaría a traducir al chino las enseñanzas del loco más cuerdo de la literatura. En poco tiempo, reconoce, comenzó a coger cariño por un

idioma que tenía «un no se qué» que le gustaba.

El segundo año de facultad se dejó aconsejar por Benito Pérez Galdós y otros clásicos del siglo XIX, como Valera o Ibáñez, autores permitidos por el régimen y únicos con los que contaba la exigua biblioteca del centro, que le acercaron a un idioma lleno de arcaísmo y más propio del barroquismo romántico que de la dura postguerra española. Fueron sus profesores quienes le empujaron a dedicarse a la docencia en la misma universidad donde comenzó sus estudios y donde ha ocupado toda su vida laboral en la que ha mostrado un indudable cariño por el español, que entiende como una parte «de la cultura y la visión del mundo de millones de personas».



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, saluda a varias vecinas de Almazcara (León) durante su visita por el Bierzo. / RUBÉN CACHO (ICAL)

## Herrera apuesta por el I+D+i para expandir las empresas familiares

El presidente de la Junta considera necesarios los departamentos de innovación, desarrollo e investigación y otro de exportación de productos para abrir el mercado hacia el exterior

• El máximo representante del Ejecutivo regional finaliza su viaje al Bierzo con la visita a la empresa IBSA y la inauguración del edificio de usos múltiples de Congosto de Almazcara.

ICAL / PONFERRADA

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, consideró ayer «fundamental» que las empresas familiares tengan un departamento de innovación, desarrollo e investigación y otro de exportación de productos para intentar abrir el mercado hacia el exterior.

Así lo señaló durante su viaje a la comarca del Bierzo, donde ayer visitó las instalaciones de la empresa IBSA e inauguró el edificio de usos múltiples de Congosto en Almazcara.

En concreto durante su estancia en la transformadora de productos agroalimentarios IBSA, situada en la localidad de Carracedelo, comentó que la creación de esos departamentos son referencias de calidad «y de nuevas fórmulas y nuevos productos». Asimismo, la calificó como «una empresa emblemática, porque lleva el nombre del Bierzo a algunos de los centros de distribución más importantes de España», aseguró.

La compañía transformadora de pimientos factura al año cerca de 4 millones y produce aproximadamente 5 millones de envases, una labor de la que el presidente de la Junta destacó la «apuesta permanente por la calidad, que ha determinado lo que son los grupos familiares», dijo.

El jefe del Ejecutivo regional, que estuvo acompañado por los



Herrera, en la fábrica IBSA junto a los consejeros y el gerente de la empresa. / ICAL

consejeros de Agricultura y Fomento, José Valín y Antonio Silván, respectivamente, señaló que el Bierzo es una zona que siempre «deslumbra con una personalidad física y con el cariño de la gente, pero sobre todo por el dinamismo». «Hemos realizado una visita

centrada en los agentes fundamentales del desarrollo del Bierzo, que son los empresarios y las actividades empresariales dentro de las distintas ramas del sector industrial», matizó.

Asimismo, durante la visita a la fábrica también acudieron el ge-

rente de la empresa, Pedro Rascón; el alcalde de Carracedelo, Raúl Valcarce, y el edil de la ciudad cercana de Ponferrada, Carlos López Riesco, así como el presidente de la Diputación de León, Javier García Prieto.

**RECEPTIVIDAD CIUDADANA.** El viaje por el Bierzo culminó en la inauguración del edificio de usos múltiples de Congosto en Almazcara, donde destacó la receptividad de los ciudadanos de la comarca leonesa del Bierzo y de la que destacó su dinamismo «envidiable». «Todo en el Bierzo me ha sorprendido por el calor personal: la gente tiene una personalidad propia, totalmente excusada», continuó. Asimismo, argumentó que, «con independencia de que compartan o no las decisiones de los responsables políticos, existe gran receptividad, que también tiene mucho que ver con que esta sea al mismo tiempo una tierra de paso, acogida y de encuentro de los grandes territorios como son León y Galicia».

Respecto al nuevo edificio Herrera comentó que será utilizado para la sanidad pública, ya que acogerá el nuevo consultorio médico, la convivencia de las personas y la cultura y señaló que «es un privilegio dar el broche final de la visita al Bierzo en Almazcara, e inaugurando un centro que va a dar servicios a los habitantes de la localidad y de la zona».

Por último, realizó un pequeño balance ante los distintos alcaldes de varios municipios de la comarca. «Se han hecho unas reflexiones e ideas en relación con el presente y futuro de la comarca, que todos conocían, pero que eran necesarias recalcar», precisó.

**AGRICULTURA-GANADERÍA**  
**Urcacyl muestra su desacuerdo con el Plan Estratégico de Desarrollo Rural**

■ La Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León expresó su «total» desacuerdo con el borrador del Plan Nacional de Desarrollo Rural 2007-2013, por excluir a la región, lo que conllevaría el perjuicio para esta Comunidad, que tiene un marcado carácter rural y agrario y que va a perder parte de las ayudas tras abandonar la condición de región objetivo 1, según recoge una nota de prensa de esta organización. Urcacyl considera necesario que el Plan incluya a Castilla y León porque sino se produciría un agravio comparativo con otras regiones.

**ECONOMÍA**

**Las tituladas en Empresariales presentan déficit en idiomas y ofimática**

■ Las tituladas en Empresariales y Dirección y Administración de Empresas de la región, generalmente, presentan carencias que frenan su inserción laboral, pese a que su formación sea «buena». Tienen déficit en el conocimiento de idiomas y en ofimática, según recoge uno de los tres estudios que integran el primer número de la colección *Cuadernos de empleo*, elaborada por el Observatorio Regional de Empleo del EcyL y presentada ayer por Tomás Villanueva.

**SUCESOS**

**Desarticulada una red de trabajadores ilegales en Burgos**

■ La Brigada de Extranjería y Documentación de la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía detuvo a dos personas en Burgos como presuntas autoras de delitos contra los derechos de los trabajadores. Al parecer, estas personas llevaban contratando desde 2003 a unos 200 ciudadanos de origen principalmente rumano en situación irregular, a los que sometían a condiciones de trabajo de explotación con la promesa de una futura legalización.

### Reunión con Carmen Calvo

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, abordará hoy con la ministra de Cultura, Carmen Calvo, la construcción del Centro de Interpretación de Las Médulas en Segovia, según anunció durante su visita al Bierzo. Además, señaló su intención de que el convenio para esta actuación pueda firmarse en un plazo de dos meses, de tal modo que las obras se inicien a lo largo del presente ejercicio. En cuanto a las posibles colaboraciones, Herrera pidió para este proyecto la participación del Ayuntamiento de Carucedo, población donde se construirá el edificio.

Finalmente, pidió al Gobierno central que dé explicaciones sobre el rechazo a las centrales térmicas de ciclo combinado en la comarca leonesa del Bierzo. Herrera sostuvo que son decisiones «idiotas» del Ministerio de Medio Ambiente, «que juegan un papel importante en la producción de carbón», ya que pretende cerrar tres de las cuatro actuales.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico:

[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

## PANORAMA

## SANIDAD

## Antón respalda el plan piloto del Gobierno para frenar la obesidad infantil

M.B. (ICAL) / MADRID

El consejero de Sanidad, César Antón, respaldó ayer el programa del Ministerio de Sanidad para combatir la obesidad infantil en la Comunidad autónoma, una iniciativa que se coordinará también con Andalucía, Canarias, Extremadura, Galicia y Murcia -además de las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla- y que se desarrollará en su primera fase piloto en el curso 2006-2007.

Antón realizó estas declaraciones tras participar en Madrid en la reunión presidida por el Ministerio para promover esta iniciativa, que busca promover una alimentación más saludable y el ejercicio físico entre los escolares españoles.

La ministra del ramo, Elena Salgado, subrayó la necesidad de tomar medidas ya que, en caso contrario, un niño obeso será con probabilidad un adulto obeso, con el riesgo que ello supone sobre ciertas enfermedades asociadas, como la diabetes, los trastornos cardiovasculares y algunos tipos de cáncer. El objetivo de este plan serán los alumnos de Educación Primaria, entre los 6 y los 10 años, y sus familias.

Por su parte, Antón explicó que la Junta lleva aplicando desde hace tiempo medidas para combatir la obesidad de los niños obesos y explicó que la tasa infantil media de obesidad en España es del 13%, un porcentaje inferior al de región.



Victorino González (c) brinda por la nueva sede acompañado por Francisco Martín (2i) y José Ignacio Lagartos (4i). / P.G. (ICAL)

## Caja España culmina su presencia en la Península con una nueva oficina en Murcia

El presidente de la entidad, Victorino González, justifica la apertura en el pujante momento económico que vive la región murciana

• Al acto de inauguración del primero de los tres centros que la caja pretende abrir en Murcia hasta 2008 asistió el director general, José Ignacio Lagartos.

ELENA FERNÁNDEZ (ICAL) / MURCIA  
Los máximos responsables de Caja España -con su presidente y director general, Victorino González y José Ignacio Lagartos, a la cabeza- asistieron ayer a la inauguración oficial de la primera oficina que la entidad financiera pondrá en marcha en la región de Murcia, como refuerzo a su presencia en el arco mediterráneo y completando su implantación en el territorio peninsular. Los planes de expansión de la primera caja de Castilla y León por volumen de negocio contemplan, hasta 2008, la apertura de otras tres oficinas en esta comunidad autónoma.

El director general de la entidad destacó, dentro del carácter moderno que la define, su página web, considerada una de las diez mejores del país y añadió que la

llegada a una ciudad «completamente integradora, con la mayor tasa de España de inmigración» pretende contribuir al desarrollo económico y social de esa tierra.

Victorino González, en la que supone su última presencia pública al frente de la entidad, remarcó que la inauguración cierra la presencia de Caja España en todas las comunidades autónomas peninsulares, a la que seguirá el desembarco en el resto de territorios españoles. «Supone una satisfacción poder terminarlo ahora, que coincide cronológicamente con el término de la vida de este Consejo de Administración. Asimismo, co-

mentó que la llegada de la Caja a la región murciana responde a que ésta se ha convertido «en una auténtica locomotora económica, de industria, turismo y del sector de la construcción y tenemos que estar presentes en todas las regiones pujantes». También aseguró que los beneficios que se obtengan con la actividad que se desarrolle en la región revertirá en Murcia a través de la Obra Social.

La primera sucursal de Caja España en Murcia está situada en una zona comercial del centro de la ciudad, cuenta con tres empleados y comenzó a funcionar el pasado mes de abril.

### Satisfacción por el «deber cumplido»

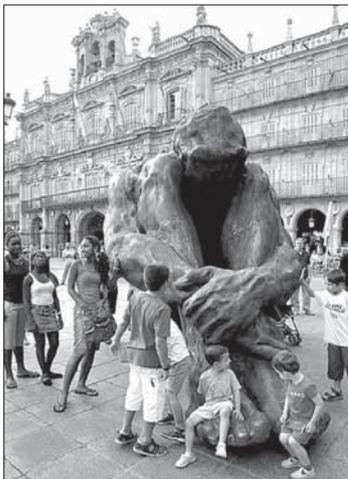
El todavía presidente de Caja España, Victorino González, aseguró que deja el puesto «con la satisfacción de la labor hecha y el deber cumplido». Según recordó, «queda mucho por hacer, con muchas cosas ya planificadas y un Plan Estratégico en marcha», que remarcó, hace que la caja esté, «pese a todo, en su mejor momento».

González, que reconoció que la polémica en torno al proceso electoral de Caja España no beneficia en modo alguno a su funcionamiento y que «el dinero necesita discreción», no quiso precisar si le hubiera gustado seguir al frente de la entidad. Sobre su posible paso a la compañía Ebro Puleva fue tajante al señalar que «sería una deslealtad a la caja».

## TERRORISMO

### Recuerdo a Blanco

La Plaza Mayor de Salamanca luce desde ayer una escultura en honor a las víctimas del terrorismo. La inauguración de la obra, titulada *Zulo*, vino a coincidir con la manifestación de más de 12.000 castellanos y leoneses en distintas ciudades en conmemoración del noveno aniversario del asesinato de Miguel Ángel Blanco. / ICAL



## FOMENTO

### Se abre el plazo de presentación a los Premios Internet

La Consejería de Fomento ha convocado la séptima edición de los Premios Internet Castilla y León y ha abierto el plazo de presentación de solicitudes en sus cuatro modalidades: Mejor Iniciativa, Mejor Empresa, Mejor Municipio y Mejor Promoción del Español a través de Internet. Cada una de estas categorías incluirá tres galardones, dotados con 12.000, 6.000 y 3.000 euros respectivamente, y además se entregará un Premio de Honor sin dotación económica. El objetivo es reconocer el trabajo de todos aquellos que han integrado internet en sus actividades e impulsar la innovación telemática y el fomento del uso de las tecnologías de la información.

## EDUCACIÓN

### El 85 por ciento de las familias tendrá derecho a la gratuidad de los libros el próximo curso

El 85 por ciento de las familias de Castilla y León tendrá derecho el próximo curso escolar a la gratuidad en los libros de texto para alumnos de Primaria y Secundaria. Así lo afirmó ayer en Zamora el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola. Las familias con ingresos iguales o inferiores a los 36.000 euros al año netos tienen derecho a 105 euros en Primaria y 136, en Secundaria.

## NUEVAS TECNOLOGÍAS

### Inteco y la Asociación de Internautas presentan un servicio de alerta gratuito

El Instituto Nacional de las Tecnologías de la Comunicación (Inteco) y la Asociación de Internautas (AI) presentaron ayer en León, con motivo del I Encuentro Nacional de Internautas, la herramienta *Alervir*, un servicio gratuito de alerta, enfocado sobre todo al ámbito doméstico, que previene la infección de los equipos informáticos.

## La Junta no baraja la suspensión de la asamblea extraordinaria

ICAL / PONFERRADA

La Junta de Castilla y León estudia en la actualidad los términos de la investigación interna de Caja España, pero no plantea suspender la Asamblea General extraordinaria que se celebrará próximo sábado, según explicó en el Bierzo (León) el presidente del Ejecutivo regional, Juan Vicente Herrera.

En este sentido, Juan Vicente Herrera señaló que las próximas horas «serán determinantes y decisivas al respecto», pero añadió que no era el lugar, momento, ni autoridad para pronunciarse sobre esta cuestión. «Vamos a darle normalidad al asunto», concluyó el presidente de la Junta.

La investigación que el Ejecu-

tivo autonómico realiza sobre el proceso electoral de Caja España se produce por una supuesta compra de votos de la candidatura al grupo de impositores encabezada por Pedro Conde y para el que varios sectores de la entidad de ahorro han solicitado su expulsión de los órganos de gobierno de la caja.

[COMENTARIO EDITORIAL]

# El latido del español

Bajo el lema 'Castilla y León, el español en el corazón de España', la consejera de Cultura, Silvia Clemente, presentó ayer en Beijing (China) el Plan de Español para Extranjeros ante representantes de once universidades de ese país. La delegación que estos días promociona Castilla y León con el doble objetivo de captar el creciente turismo chino y atraer hasta la Comunidad a una nada desdeñable cifra de 40.000 alumnos de español ha podido comprobar el interés que nuestro idioma suscita entre las instituciones académicas del gigante asiático. Basta decir que por cada plaza convocada para estudiar nuestro idioma en China se quedan sin opción de poder cursarlo sesenta alumnos, una proporción que por sí misma ya justificaría cualquier esfuerzo que en este sentido realice el Ejecutivo autonómico.

La presentación de nuestra Comunidad en China como lugar idóneo para aprender español es, sin duda, una iniciativa que parte con incuestionables ventajas para que pueda culminar en un éxito seguro. Por un lado, la estrategia de promoción auspiciada por la Junta cuenta con el incuestionable aval del Instituto Cervantes, la mejor carta de presentación

en el exterior y que, además, acredita la obtención de un diploma de español por parte de las academias de la región, basado en criterios de calidad en algo tan esencial como es la docencia. Y, por otro, el Gobierno de Castilla y León ha implantado un sello de calidad que certifica los servicios complementarios y las múltiples actividades vinculadas al sector, es decir, el ocio, los alojamientos y la utilización de las nuevas tecnologías, por citar algunas de ellas. Pero a ese futuro éxito se suman otras dos cuestiones que tampoco pueden relegarse, como son los valores culturales y patrimoniales de nuestra Comunidad y la acreditada experiencia que en este campo atesoran universidades, principalmente la de Salamanca, que también han sabido ver que, tras la expansión del mercado norteamericano y nipón, figura de manera prioritaria el imparabable potencial chino.

«Convertir el español en un motor de desarrollo económico para la región requiere aunar planes públicos y privados»

Convertir el español en un motor de desarrollo económico para la región no es, sin embargo, una tarea en la que sólo deban intervenir directamente la Administración y las universidades. A ellas les corresponderá el mayor esfuerzo, pero a ese objetivo de asociar calidad y enseñanza del español a esta Comunidad tienen que contribuir por igual otros sectores que inciden, y de qué forma, en la conversión del idioma en fuente de riqueza. Se trata, por tanto, de aunar aquellas estrategias y planes públicos y privados que permitan a Castilla y León ser el corazón de España en el aprendizaje del español y que ese latido nunca desfallezca.

LA PRUEBA DEL NUEVE

## Los beneficios del calor

El verano está que arde, y no sólo en el aspecto climatológico. Y si no que se lo pregunten a nuestras gentes del campo. Por si no era suficiente ya con los anunciados recortes en las subvenciones comunitarias, ahora el propio Gobierno de la nación pretende excluir a Castilla y León de la negociación del Plan de Desarrollo Rural, una decisión tan injusta que hasta el propio líder regional de los socialistas ha tenido que reunirse con representantes de los ministerios de Agricultura y Medio Ambiente para pedir explicaciones. Ángel Villalba ha percibido bien que, no por mucho calor, los castellanos y leoneses van a esconder la cabeza bajo el árbol para ver qué pasa. Por su parte, Juan Vicente Herrera -aunque en este caso era más previsible- también ha anunciado que se opondrá con fuerza a los planes del Gabinete de Rodríguez Zapatero. Así, Villalba y Herrera, Herrera y Villalba parece que van a elevar el tono de las negociaciones en las que Castilla y León es centro de atención y todo eso acompañado de un grado de consenso envidiable en torno a la reforma estatutaria que ambos podrían dejar 'vista para sentencia' la próxima semana. El calor, por desgracia, también es causa de importantes incendios en la región, pero al menos parece haber sacado del letargo a algunos. Con todo, confiemos en que el sofocón no vaya a más.

EL PAISANO



OTRO GALLO CANTARÍA  
IGNACIO FERNÁNDEZ

## Diaario...

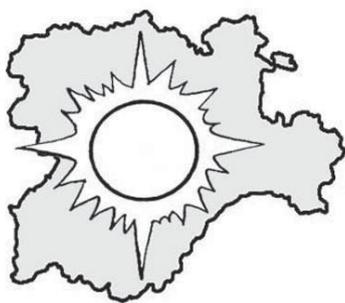
Pues hoy, el presidente de la Diputación de Palencia, Enrique Martín, impone a Antonio Miguel Méndez Pozo, Presidente de Promecal, la medalla de la Provincia a «El Diario Palentino» y ya me permitirán ustedes que, en mi condición de paisano de esas tierras, destetado al mundo exterior en las páginas de este periódico de la Calle Mayor, eche hoy una mirada retrospectiva. Todo un símbolo unido, la provincia y su periódico. La pelea por llegar el uno al otro en un combate sin tregua todos los días. Durante 125 años. Se dice pronto.

La Palencia en blanco y negro que yo conocí lo era por la tipografía del «Diario», con unas letras salvas e historiadadas que salían de la rotoplana con que se imprimía milagrosamente. Una ciudad en cuya Calle Mayor se cantaba a diario por las esquinas lo de «Diaario» en una salmodia sufragante de cambiar un trocito de historia por tan solo unas monedas. Entonces, los países a los que ahora volamos «low cost» tenían historias tremendas que contaba siempre uno de Cifra o de Efe que, para darle relevancia, remantaban la firma «de nuestro enviado especial». Estaban las secciones: la Adoración Nocturna Española, sección de Palencia: siempre se reunían en la misma iglesia, a la misma hora, pero sí el «palentino» no lo publicaba, allí no rezaba nadie. Estaba el Cine Club Calle Mayor, que los nombres de las películas los ponían raro porque eran extranjeras. Y las visitas recibidas por el gobernador civil. Y las esquelas. Y las fotos: se les veían los costurones de los puntitos de que se componían, pero eran sumamente enigmáticas.

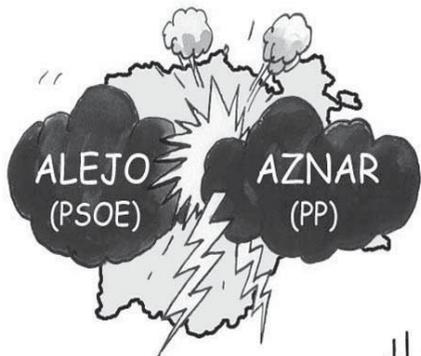
Rendirle los palentinos de la provincia un homenaje al «Diario Palentino» es ponerle una medalla a miles de noches en la redacción, noches de invierno en las que hacía frío fuera y dentro; es un tributo a la pelea contra el tiempo, la más dura de las posibles, y contra las máquinas. Su hemeroteca en nuestra memoria. La circunstancia de nuestro «yo» en la visión orteguiana. (Nadie sabe lo que cuesta hacer un periódico hasta que no lo haces). Un poco rendir tributo a nuestros antepasados, los que nos hacen posibles. Enhorabuena, Diaario. Y gracias.

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES

### "METEOALERTA" Castilla y León



### "POLITIALERTA" Castilla y León



▣ SUBE/BAJA

### El Bierzo

La comarca berciana ha recibido estos días al presidente de la Junta, que ha visitado y apoyado con su presencia a empresarios y actividades industriales esenciales para el desarrollo de la zona.

### Explotación laboral

Dos personas han sido detenidas en Burgos tras contratar a unos 200 ciudadanos a los que sometían a condiciones de trabajo de explotación bajo la promesa de una futura legalización.

LAS CIFRAS

**26** litros por metro cuadrado cayeron ayer en una hora en la capital segoviana lo que provocó numerosos problemas circulatorios en la ciudad e incluso daños materiales a vehículos y comercios.

**10** fábricas -dos de ellas en Castilla y León-, tendrá Kraft Foods después de la compra de United Biscuits Iberia, lo que la convertirá en líder en el mercado español de galletas y postres preparados.

[LAS CARAS DE LA NOTICIA]

### Dong Yansheng

Traductor del Quijote al chino



El catedrático de español de la Universidad de Lenguas Extranjeras de Pekín defendió en la presentación de la obra la pervivencia del idealismo del Quijote en un mundo en el que el equilibrio entre lo moral y lo material está cada vez más amenazado.

### César Antón

Consejero de Sanidad



El titular de Sanidad del Ejecutivo regional ha respaldado el programa del Ministerio para combatir la obesidad infantil en la Comunidad, una iniciativa que se coordinará con Andalucía, Murcia, Canarias, Extremadura, Galicia, Ceuta y Melilla.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



El presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, denunció ayer una vez más que los terroristas no han renunciado a la violencia ni pedido perdón a las víctimas. / EFE

EL PROCESO POLÍTICO

## El PP se queda solo en el Congreso

Los 'populares' no lograron el respaldo de ningún otro grupo parlamentario para exigir que Zapatero acuda al Congreso para explicar los supuestos pactos con ETA.

Pese a la rotundidad de sus argumentos, el PP sigue solo en su crítica al Gobierno por el proceso de paz. De hecho, ayer mismo la Diputación Permanente del Congreso rechazó las comparencias solicitadas por los populares, entre ellas la del presidente Zapatero, para explicar los supuestos pactos entre el Gobierno y ETA. El rechazo de todos los demás partidos vino además acompañado de severos reproches a la formación de Génova por ser «altavoz de los terroristas». No obstante, inasequible al desaliento, el portavoz popular, Eduardo Zaplana, insistió en la necesidad de que el Ejecutivo aclare «qué ha hecho, qué hace y hasta dónde está dispuesto a llegar» en este proceso, a la vez que se mostró muy molesto por las críticas del resto de formaciones y aseguró que es «una aberración» decir que el PP no quiere la paz.

Las críticas a la formación de Génova llegaron también por boca del fiscal general, Cándido Conde-Pumpido, quien, en respuesta a la exigencia de Mariano Rajoy, para que el Gobierno aclare si tiene acuerdos con la banda, aseguró que «ETA siempre miente».

Mientras, ya en terreno judicial, el juez de la Audiencia Baltasar Garzón prosiguió con la investigación al aparato de extorsión de ETA y ayer interrogó durante varias horas a Joseba Imanol Elosua como testigo en la investigación del presunto *chivatazo* a la banda por parte de un agente de Policía, aunque no trascendió el contenido de la declaración.

El magistrado también citó a uno de los dos últimos detenidos, el director del *Diario de Noticias* navarro, Pablo Muñoz, pero no para tomarle declaración, algo que hará hoy, sino para que presenciase el desprecintado de su ordenador, requisado por la Policía. El otro arrestado en la última fase de la operación contra el aparato de extorsión, Jesús de la Fuente Iruretagoyena, a quien la Policía considera el contacto entre ETA y los empresarios de la zona de Zumaya, también compareció ayer ante el magistrado, que le dejó en libertad sin cargos.

# Rajoy llama a una «rebelión cívica» en contra de la negociación con ETA

El líder del PP aprovecha el homenaje a Miguel Ángel Blanco en el noveno aniversario de su asesinato para reclamar un nuevo 'Espíritu de Ermua' ante «las sombras» que se ciernen

• El ex presidente del Gobierno José María Aznar sostiene que «no contarán con nosotros para que los terroristas se burlen ahora de la ley y se rían de la justicia y de las familias».

AGENCIAS / MADRID

El PP aprovechó el noveno aniversario de la muerte de Miguel Ángel Blanco para arrear su ofensiva contra el Gobierno a cuenta del proceso de negociación abierto tras la tregua de ETA.

La FAES, fundación dependiente de la formación de Génova, organizó en la localidad madrileña de Navacerrada un homenaje en recuerdo del edil popular de Ermua al que acudió tanto el actual líder del PP, Mariano Rajoy, como su antecesor y ex presidente del Gobierno, José María Aznar.

Rajoy reivindicó la *rebelión cívica* que supuso el *Espíritu de Ermua*, «aquél en el que la voluntad libre de todos los ciudadanos se unió para acorralar a la banda terrorista ETA frente a sus actos de barbarie y para acorralar, también, a aquellos que los apoyaban».

A través de un comunicado, el gallego recordó que «los millones de españoles de buena voluntad que salieron a la calle para demostrar su repulsa al chantaje de los terroristas protagonizaron la *rebelión cívica* de la sociedad frente a los totalitarios y pusieron de manifiesto que la fortaleza de la de-

mocracia triunfará sobre los terroristas cuando sus dirigentes luchan dentro de los márgenes del Estado de Derecho por la libertad de todos los españoles».

El jefe de la oposición advirtió además de que «hoy, nueve años después del trágico asesinato nuevas sombras se ciernen sobre la libertad de la sociedad española amenazada por un oscuro proceso de diálogo con los terroristas, mientras éstos no han renunciado a la violencia ni pedido perdón a las víctimas».

El ex ministro concluyó su declaración con la afirmación de que «más que nunca, confío en la sociedad libre que conforman los ciudadanos y en la fortaleza y dignidad que representan todas las víctimas del terrorismo para recuperar el *Espíritu de Ermua*».

Por su parte, José María Aznar sostuvo que «no contarán con nosotros para que los terroristas se burlen ahora de la ley» y que «no seremos nosotros los que alentemos la mentira, menos todavía si esta se construye y se extiende en nombre de la paz».

«**LOS ASESINOS SE RÍEN.**» «No escucharemos a los que hablan de perdón cuando lo que quieren decir es impunidad», proclamó el ex presidente, quien añadió que «algo grave ocurre» cuando «una madre se duele indignada de la traición a la memoria de su hijo, mientras los asesinos se ríen de la justicia y de la familia de su víctima», en referencia a la actitud que mantuvieron los dos etarras condenados por el crimen de Miguel Ángel Blanco durante el juicio al

que fueron recientemente sometidos en la Audiencia Nacional.

El vallisoletano añadió que «como ciudadanos, amigos y compañeros» del edil «ni toleraremos que se desprecie su memoria, ni prestaremos nuestro consentimiento para que todo lo que significó su sacrificio, quede clausurado por las exigencias de una banda terrorista».

Acto seguido, María del Mar Blanco, hermana del concejal vizcaíno homenajeado, criticó la actitud del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, porque, a su juicio, «tras dos años de mentiras permanentes, ahora pretende lograr un final del terrorismo basado en la equidistancia entre los verdugos y las víctimas, un final humillante en el que no haya ni vencedores ni vencidos».

## Otegi asegura que no le consta

AGENCIAS / BILBAO-MADRID

El portavoz de Batasuna Arnaldo Otegi salió ayer al paso de las informaciones publicadas por *Gara* que apuntaban a la existencia de un pacto entre ETA y el Gobierno que estaría cerrado desde el pasado febrero y aseguró que no le consta que existan compromisos entre el Ejecutivo y la banda terrorista, aunque sí acusó al Gabinete socialista de incumplir «la lógica política». «Lo importante es corroborar que cuatro meses

después de la existencia de un alto el fuego permanente se siguen desarrollando actividades judiciales y policiales que no tienen ningún sentido», explicó

El líder *abertzale* también manifestó que la formación ilegalizada no se plantea cambiar de nombre después del verano para poder acudir a las elecciones autonómicas, como ha señalado algunos medios. Esta afirmación fue respondida de inmediato por el secretario de Organización del

PSE, Rodolfo Ares, quien replicó que no merecerá la pena volver a hablar con los proetarras si no vuelven a ser un partido legal.

Mientras, desde el PSOE se negó que hayan encargado un informe a los Servicios Jurídicos del Estado sobre la legalización de Batasuna, un desmentido que no satisfizo al PP, que acusó a los socialistas de haber «matado» la Ley de Partidos y de haber «legalizado de facto» a la coalición *abertzale* al reunirse con Arnaldo Otegi.

## ► INMIGRACIÓN ILEGAL

# No tener papeles constituirá motivo suficiente para ser expulsado del país

El Supremo sentencia que se puede echar a los extranjeros que carezcan de documentos

• La Conferencia euro-africana clausurada en Rabat propone fomentar el desarrollo del Continente Negro y admitir más contingentes de inmigrantes legales como solución al problema.

AGENCIAS / MADRID

La Justicia dio ayer un paso importante para eliminar trabas jurídicas en la lucha contra la inmigración ilegal, ya que el Tribunal Supremo considera suficiente motivación para ordenar la expulsión de España de un extranjero en situación irregular el hecho de que esté indocumentado.

La sentencia, hecha pública ayer, revoca una resolución del Tribunal Superior de Justicia de las Islas Baleares que anuló un orden de expulsión dictada por la Delegación del Gobierno en el archipiélago.

La resolución del organismo gubernativo ordenaba echar del territorio nacional, con prohibición de entrada durante tres años, a una mujer, por la comisión de una infracción grave, que consistía en «encontrarse en España careciendo de cualquier tipo de documentación, sin que además conste que haya obtenido el permiso de residencia válido para permanecer en el país, por lo que su estancia en el país es manifiestamente irregular».

El Tribunal Superior anuló dicha orden por considerar que tal infracción está castigada por el ordenamiento jurídico en primer lugar con una multa, y que la Ley de Extranjería permite que en vez de sanción pecuniaria se imponga la expulsión, pero siempre que exista «una motivación específica»,

que, a su entender, no se daba en el caso estudiado.

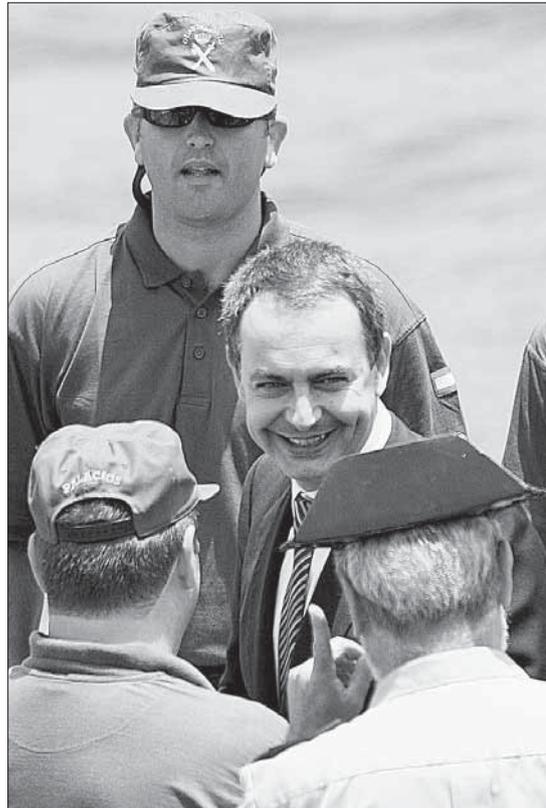
El Supremo, en cambio, ahora estima que la Ley Orgánica 4/2000 cambia la concepción de la expulsión y establece que el encontrarse ilegalmente en España «puede ser sancionado o con multa o con expulsión», indistintamente.

En suma, el alto tribunal considera que el mero hecho de que la falta de documentación conste con fehaciencia en el expediente administrativo que se le haya abierto a cualquier residente extranjero «es motivación suficiente para justificar la imposición de la sanción y no la de multa».

Este dictamen judicial será sin duda aplicado con profusión en Canarias, que en los últimos meses se ha convertido en el epicentro de la llegada de flujos migratorios desde África.

En cifras, el archipiélago ha recibido más de 11.000 inmigrantes irregulares en los últimos meses -una cifra que duplica el total de llegadas que se produjeron durante todo el año pasado-, lo que ha obligado a la Unión Europea a diseñar una nueva política para frenar esta entrada masiva de irregulares no ya en la Comunidad Autónoma, sino en Europa.

**NUEVAS RUTAS.** Este aluvión de subsaharianos que ha alcanzado en los últimos meses las costas españolas viajan a bordo de barcos de pesca artesanales desde Mauritania y Senegal fundamentalmente, ya que, paradójicamente, a principios de año resultaba más fácil llegar a Canarias en estas embarcaciones, que tienen que recorrer entre 800 y 1.000 kilómetros de Océano Atlántico, que cruzar la frontera de Ceuta y Melilla, que ha sido blindada tras las avalanchas



Zapatero conversa con varios guardias civiles destinados en las Islas Canarias./EFE

masivas de inmigrantes ocurridas a mediados de 2005.

Al cerrarse esas puertas del norte de África, los flujos migratorios se orientaron hacia Canarias, que pasó de recibir pateras muy de vez en cuando a ser el principal destino de numerosos cayucos que llegaron a dejar hasta casi un millar de inmigrantes en un día.

Todo ello se ha puesto de ma-

nifiesto en la Conferencia euro-africana clausurada el martes en la capital de Marruecos. De la cita nació el llamado *espíritu de Rabat*, por el que los 57 países participantes concluyeron que la cuestión migratoria debe tratarse de forma global desde tres aspectos: el desarrollo, la lucha contra las entradas ilegales y el fomento de los flujos legales.

## Camacho explicará las muertes de Melilla

La Comisión Permanente del Congreso acordó ayer la comparecencia en una sesión extraordinaria del secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho, para explicar los hechos que el día 3 de julio produjeron la muerte de tres inmigrantes en la frontera de Melilla, y rechazó la del ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, sobre este mismo asunto.

La presencia de Camacho, pedida por Izquierda Unida y el Grupo Mixto, resultó aprobada por 20 votos a favor y 19 contrarios del PSOE, que erróneamente votó en contra, pues en realidad apoyaba la iniciativa.

«¿Tienen los resultados de las autopsias, cómo ocurrieron los hechos, qué balance de heridos ha habido, tenían heridas por bala de fuego, qué causó las muertes...?», preguntó la diputada popular Ana Pastor, quien criticó las sirgas de cable colocadas en las vallas fronterizas de Melilla y Ceuta porque, explicó, implica «un alto riesgo para la integridad física de los inmigrantes».

## Zapatero no regateará medios

El presidente del Gobierno garantiza un compromiso «casi personal» con Canarias para dotar al archipiélago de medios «materiales, humanos y políticos» contra la inmigración

AGENCIAS / S.C. DE TENERIFE

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer que este mes se aprobará el Plan de Seguridad para Canarias y garantizará el «compromiso casi personal» de que el Ejecutivo no regateará medios «ni materiales, ni humanos, ni políticos» para hacer frente a la inmigración ilegal.

El socialista realizó una declaración en la sede de la Presidencia del Gobierno canario junto al presidente del Ejecutivo autonómico, Adán Martín, tras la entrevista de una hora que ambos mantuvieron para analizar la situación derivada de la llegada al archipiélago de *sin papeles* subsaharianos.

Además, el leonés destacó el

creciente compromiso europeo para hacer frente a la inmigración (recordó la inminente colaboración de países como Francia, Finlandia, Portugal y otros socios comunitarios para vigilar las costas), que consideró que ha contribuido a reducir sustancialmente el número de ilegales. Así, informó de que en mayo llegaron 3.500 perso-

nas y el número se redujo a 500 en junio. Como parte de los esfuerzos comunitarios, Bruselas comenzará la próxima semana a desplegar en el archipiélago diversos medios marítimos y aéreos de la Agencia Europea para el control de las Fronteras Exteriores (Frontex), para evitar nuevos naufragios de cayucos.

## ► COMICIOS ANTICIPADOS

Las elecciones autonómicas catalanas serán el próximo día 1 de noviembre

EUROPA PRESS / BARCELONA

Tal y como estaba previsto, las elecciones catalanas se celebrarán en otoño. La cita autonómica, anticipada por el *president* Maragall tras la ruptura del tripartito a raíz de la reforma estatutaria, será el miércoles 1 de noviembre, festividad de Todos los Santos.

Según divulgó ayer TV3, la televisión autonómica, se ha elegido dicha fecha para evitar que el puente del 12 de octubre, Día de la Hispanidad, caiga en medio de la campaña electoral.

Así pues, los partidos comenzarán a pedir el voto para conformar el Ejecutivo regional en la medianoche del próximo 15 de octubre.

Ayer también se supo que el ministro de Industria, José Montilla, será el candidato del PSC, ya que ningún otro aspirante se ha presentado para suceder a Maragall.

Además, los socialistas creen que las declaraciones que hizo el líder del PP de Cataluña, Josep Piqué, en las que presentaba a su partido como «voto útil contra la reedición del tripartito», confirman «el pacto oculto entre PP y CiU para reeditar los acuerdos que durante ocho años los llevaron a gobernar en Cataluña y en España».

A juicio del secretario de Organización del PSC, José Zaragoza, está claro que «CiU busca reeditar un Ejecutivo que esté sometido a las directrices que marque la derecha española más reaccionaria, como ya pasó en la época de Aznar y Pujol».

## ► ESTAFA FILATÉLICA

El Congreso no investigará a Fórum y Afinsa como pedía el PP

EFE / MADRID

La Diputación Permanente del Congreso, órgano que sustituye al Pleno durante el período vacacional, rechazó ayer la petición del PP de crear una comisión de investigación para determinar las responsabilidades políticas derivadas de la intervención de las empresas Fórum Filatélico y Afinsa, al entender que, en todo caso, la solicitud debería presentarse una vez terminadas las diligencias judiciales.

Sin embargo, el *popular* Vicente Martínez Pujalte, exigió que el Legislativo depure responsabilidades por lo que definió como una «intervención política para culpar a los Gobiernos del PP».

## PANORAMA

BARCELONA

## Inventa su secuestro para ocultar que gastó más de 300 euros en un burdel

EFE / BARCELONA

La Policía detuvo a un vecino de Montcada i Reixac (Barcelona) acusado de simular un delito al denunciar que había sido secuestrado, agredido y robado para ocultar a su familia que en realidad había estado en un local de alterne en el que se había gastado más de 300 euros. Según informó la Jefatura Superior de Policía de Cataluña, el arrestado, de 30 años, llegó a autolesionarse para dar mayor credibilidad a su falsa denuncia.

El detenido había denunciado el pasado día 1 en la comisaría de Cerdanyola que había sido víctima de un robo con violencia y de una detención ilegal durante la noche del

30 de junio, cuando, según explicó, circulaba con su vehículo por la autopista y otro automóvil le adelantó haciéndole señas para que se detuviese.

I.S.M. aseguró que, cuando paró y se apeó de su automóvil, los tres ocupantes del otro turismo, armados con navajas y un arma de fuego, le obligaron a subir de nuevo a su coche, le pusieron una bolsa de plástico en la cabeza y le sustrajeron la cartera y la tarjeta de crédito.

Posteriormente se trasladaron en el vehículo del denunciante a un cajero donde le obligaron a extraer 300 euros. El hombre llegó a aseverar que los asaltantes, antes de huir, le dieron un fuerte puñetazo en la cabeza que le dejó aturdido.

## OPERACIÓN POLICIAL



**Decomiso de joyas y arte.** La Policía ha detenido en Madrid a dos personas, un santanderino y un paraguayo, como presuntos responsables de varios robos de joyas, valoradas en 480.000 euros, así como obras de arte y antigüedades en varias casas y en una parroquia del sur de Cantabria, entre ellas una talla de San Jorge de incalculable valor. / EFE

GERONA

## Capturan a un hombre acusado de matar a otro en una pelea familiar

Los Mossos d'Esquadra detuvieron ayer en Figueras (Gerona) a un hombre de 25 años acusado de matar a cuchilladas a otro durante una pelea familiar en una vivienda de esta ciudad, informó la Policía autonómica. Los hechos ocurrieron sobre las

03,00 horas de la madrugada, cuando los Mossos recibieron una llamada que alertaba de una pelea en el interior de un domicilio. Cuando los agentes llegaron al lugar encontraron a dos mujeres muy nerviosas que les esperaban en la calle para informarles de que en el interior del piso dos hombres se estaban agrediendo de forma muy violenta. En la terraza los policías hallaron el cadáver de uno de ellos, supuestamente agredido por arma blanca.



Los rusos Martin D. (i) y Alexandre Z., detenidos por el asesinato del gobernador de Magadán en 2002. / EFE

# Detienen en Marbella a dos rusos reclamados por asesinar a un gobernador

Martin y Alexandre residían en dos viviendas de una urbanización de lujo y estaban considerados por sus vecinos como personas discretas

• Los arrestados tenían una Orden Internacional de Busca y Captura. En el momento de su retención mostraron a la Policía documentos y pasaportes con identidades falsas.

unos 300 metros, consideradas de lujo y habitadas en su mayoría por extranjeros. Estaban reconocidos entre los vecinos como unas personas discretas y normales, e incluso uno de ellos vivía con su mujer y una niña de corta edad sin levantar sospecha alguna, precisaron los agentes.

**PETICIÓN INTERNACIONAL.**

Las autoridades judiciales de la Federación Rusa habían pedido su detención con fines de extradición por considerarles autores materiales de los disparos efectuados con una pistola con silenciador que mataron al gobernador V.I. Tsvetkov en octubre de 2002, cuando se disponía a entrar en el edificio del Consejo de la Federación en Moscú.

Las investigaciones sobre el atentado concluyeron que había sido cometido por cuatro individuos, miembros de un grupo criminal dirigido por Anisimov V. y al que pertenecían los detenidos.

El móvil del asesinato fue la intensa actividad pública que el go-

bernador desplegaba en contra de los grupos mafiosos locales.

El crimen habría sido planificado hasta sus últimos detalles en la zona de Vinogradovo-Mytischinsk (región de Moscú), donde tenía su base la organización delictiva. Durante más de cuatro meses sometieron al político a una vigilancia estrecha y falsificaron documentación para evitar controles policiales.

En el año 2003, el jefe de la organización fue detenido por orden del Fiscal General de la Federación Rusa y condenado como inductor del atentado contra el gobernador.

Los dos terroristas capturados en la localidad de Marbella exhibieron, en el momento de su arresto, documentos y pasaportes con identidades falsas, que usaban habitualmente durante su estancia en España para evitar ser reconocidos.

Sin embargo, en los registros efectuados en los domicilios de ambos, la Policía encontró sus verdaderos carnés de identidad.

EUROPA PRESS / MADRID

La Policía española detuvo ayer en Marbella, Málaga, a dos asesinos rusos reclamados por su país por el crimen del gobernador de la región de Magadán a finales de 2002, según informó la Dirección General de la Policía.

También se les acusa de intentar matar al vicegobernador que acompañaba a la víctima, P.V. Shapka, y que resultó herido por un disparo. Los agentes de la Policía les localizaron en la urbanización Bahía de Marbella, en las afueras del municipio.

Martin B., originario de Azerbaiyán, y Alexandre Z. residían en dos viviendas separadas por

## EN ESPAÑA

## PERÚ

**El cadáver del soldado muerto en Afganistán llega a Lima** ■ El cadáver del soldado español, de origen peruano, Jorge Arnaldo Hernández, llegó ayer a Lima a bordo de un avión Boeing 737 de la Fuerza Aérea Española, escoltado por seis miembros de la Brigada Paracaidista. Hernández, que tenía 26 años y se había enrolado en el Ejército español en 2003, murió el sábado.

## VALENCIA

**Un anciano fallece tras ser arrollado por un tren en Cullera** ■ Un hombre de 80 años murió ayer tras ser arrollado por el tren a unos 800 metros de la estación de Cullera, según informaron fuentes de la Consellería de Sanidad y de Renfe. El maquinista no pudo evitar arrollar al hombre, que murió en el acto y cuyos restos quedaron fuera de la vía por el impacto.

## MÁLAGA

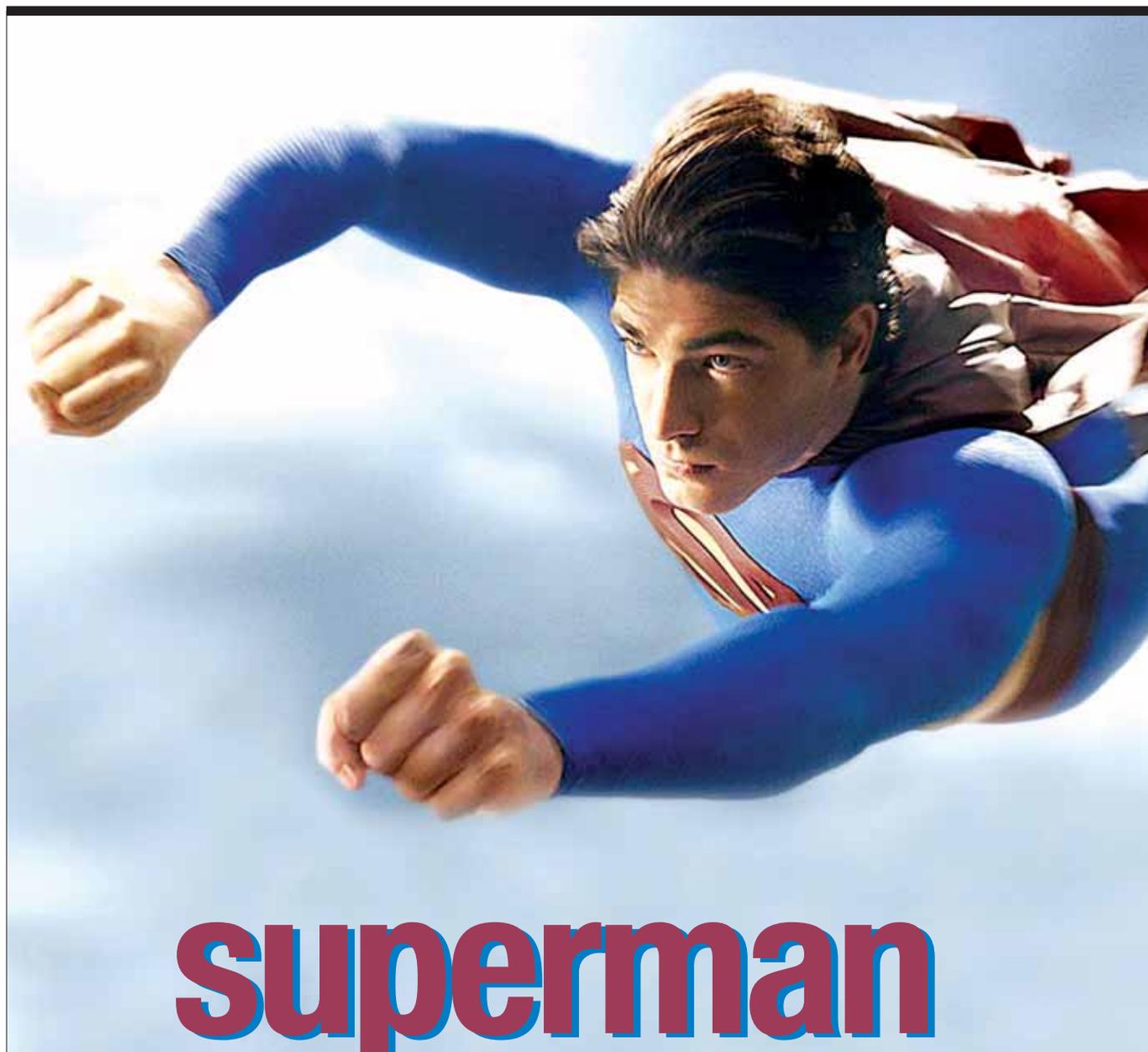
**Muere el conductor de un vehículo que llevaba material radiactivo** ■ El conductor de un vehículo que transportaba material radiactivo destinado a usos médicos tuvo un accidente ayer en la A-45, en el Alto de las Pedrizas (Málaga) y falleció a consecuencia del mismo, según informó en una nota el Consejo de Seguridad Nuclear. El siniestro no provocó contaminación.

## BADAJOZ

**La operación antidroga 'Vegas Altas' se salda con 11 detenciones** ■ La Policía ha efectuado la operación *Vegas Altas* en Extremadura con la detención de 11 personas -cuatro de ellas colombianas- integrantes de una red de narcotráfico, a la que se incautó 8.187 gramos de cocaína, 390 gramos de hachís, 107.610 euros, vehículos de alta gama, ordenadores y documentación.

# DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO · JUEVES 13 DE JULIO DE 2006 · NÚMERO XX



## superman está de vuelta

**Shakespeare vuelve al  
cine en 'Ella es el chico'**

**Chambao llega a  
Segovia 'Pokito a Poko'**

**El FIB reúne un cartel  
de viejos mitos del pop**



Los neoyorquinos The Strokes, uno de los grandes reclamos del cartel de la edición número 12 del FIB Heineken.

FIB Heineken 06 / El festival levantino adelanta a julio su celebración, del 20 al 24

# REGRESO AL FUTURO

MORRISSEY, THE PIXIES, ECHO AND THE BUNNYMEN, DEPECHE MODE, MADNESS... LA EDICIÓN NÚMERO DOCE DEL FIB LE ECHA UN PULSO AL PASO DEL TIEMPO CON UN CARTEL REPLETO DE VIEJOS MITOS DEL POP

Luis Ktedral

Con dos años de retraso llega el cartel anhelado por los 'fiberos'. Y es que la décima edición, que se planteó por los rectores del festival como la que tendría el mejor elenco de artistas, al final se quedó a medio camino con quizás demasiados nombres de relleno. 24 meses después llega la hora de la revancha ya que es para congratularse tener la oportunidad de ver en el mismo festival a nombres tan ilustres como los de Morrissey, The Pixies, Depeche Mode, Echo and the Bunnymen o Madness por citar algunas de las grandes bazas del acontecimiento. Por supuesto, hay voces que discrepan ante tanto artista 'madurito', pero nunca llueve a gusto de todos.

**\* ¿Cuándo?** Una de las grandes novedades de este año. Después de varios intentos por parte de las entidades colaboradoras, finalmente el FIB se ha trasladado del primer fin de semana de agosto a la segunda quincena de julio, concretamente del jueves 20 (día de la fiesta de presentación) al lunes 24 (despedida con la habitual fiesta en la playa).

**\* Jueves 20 de julio.** A priori quizás el día más flojito a priori, teniendo en cuenta que otros años ha habido mejores reclamos en la fiesta de bienvenida. No obstante, no hay que perderse a Scissor Sisters, que llegan con nuevo material del disco que se lanza en septiembre, y dos ilustres como Howe Gelb (ex Giant Sand) y Tom Verlaine (ex Television) con sus res-

pectivos actuales proyectos en solitario.

**\* Viernes 21.** Una de esas veces en las que el escenario principal se lleva casi toda la atención. Con la presencia de los siempre interesantes Manta Ray como guño indie estatal, luego llega la hora de combinar bandas muy guitarreras como los Futureheads y, sobre todo The Strokes (un viejo deseo de los directores del FIB finalmente cumplido) con palabras mayores del rock de los 80 y 90 como Echo and the Bunnymen y The Pixies, otros esperados que ya han actuado en otros festivales españoles como Festimad o Primavera Sound.

La jornada del viernes también deja ocasión para apostar por nombres menos ilustres como The Ordinary Boys o Ja-

mes Holden, valores seguros como el francés Dominique A o el norteamericano Chris Brokaw (ex Codeine y ex Come), o bien asegurarse el fiasco del circesense Pete Doherty al frente de Babyshambles.

**\* Sábado 22.** Esperemos que el asunto no se tuerza de nuevo y finalmente sir Morrissey cumpla el viejo deseo de las cabezas pensantes del FIB de tocar en el escenario principal. Compararán tablas con el ex Smiths los escoceses Franz Ferdinand, que repiten después de dejar un gran sabor de boca hace un par de ediciones; también habrá nuevas bandas como The Kooks (teloneros de los Rolling Stones en Gran Bretaña) o Morning Runner.

En el resto de escenarios, no hay que perderse a Rufus

Wainwright, Calla (auténtico underground neoyorquino) y The Organ (reminiscencias a The Cure).

**\* Domingo 23.** Más nombres míticos. Por encima de todos, Depeche Mode, aunque tendrá su punto ver el estado de forma de Madness. No faltan los habituales Placebo y otros que están de regreso, los belgas dEUS. En el apartado electrónico se llevará toda la atención Matthew Herbert, mientras que el francés Yann Tiersen pondrá la nota sibarita. Editors, She Wants Revenge y Art Brut tampoco hay que perderselos.

**\* Lunes 24.** El cierre playero lo encabezará la vocalista y dj francesa Miss Kittin junto con Chloé. Bilbadino y Queens of Noize.

**\* Info.** [www.fiberfib.com](http://www.fiberfib.com). ■

**Chambao** / El grupo malagueño presenta en Segovia el día 25 su tercer álbum

# UN SORBO DE FUSIÓN

SI EL POP INCORPORA UN ELEMENTO AUTÓCTONO, ESO QUE GANA. ELECTRÓNICA Y SABORES FLAMENCOS SE COMBINAN AQUÍ CON ELEGANCIA Y NATURALIDAD. UNA MÚSICA PERSONAL Y DIFERENTE QUE LLEGA A LA CIUDAD DE LA MANO DEL CONCIERTO JOVEN DE CAJA SEGOVIA EL DÍA DE SANTIAGO

Q. Pérez-Ventana

**P**rimero eran cuatro, después tres y ahora, dos. Cambian las caras pero no su música, que sigue siendo nueva, original, de calidad. Como su debut de 2002, *Flamenco chill*, y el digno continuador, *Endorfinas en la mente* (2003). María del Mar Rodríguez, *La Mari*, mitad de Chambao junto a Eduardo Casañ, *El Edi*, nos habla del tercer capítulo.

**\* Un resumen.** "Ni veteranos ni primerizos. Estamos ahí en el camino, *Pokito a pokito*, como el título del nuevo disco. Por ahora tenemos más por aprender que lo que podemos enseñar".

**\* El Mediterráneo.** "Hay que viajar. Todos los lugares tienen su encanto. ¿Un grupo mari-



EL DISCO

## 'Pokito a pokito' (2005)

Superada la inicial *atragantá*, más común en puristas de uno u otro género, y aceptado el reto de dejarte llevar por sus sensaciones, te embriagan las atmósferas relajantes, los *loops* de exquisita factura e incluso la osada querencia a lo jondo de La Mari. Modernidad y tradición.

nero? El mar está siempre presente, pero también el interior".

**\* De trío a dúo.** "Cada uno sabe cuáles son sus prioridades. Para mí, lo primero es el grupo. Si para alguien no lo es, adiós muy buenas. Hay que arrimar mucho el hombro para tirar de esto. Hay que apostar día a día".

**\* Tercera en la frente.** "Nuestra intención sigue siendo disfrutar de la música, investigar la fusión del flamenco. Al principio no nos planteamos hacer flamenco *chill*, no hay nada planificado. Todo sale del gusto por la fusión y por viajar".

**\* La evolución.** "Vas caminando e intentando conocerte, descubrir tus defectos y tus virtudes. Disfrutar de lo que te rodea. Tirar *p' adelante*, que la vida es muy bonita. Es complejo pero es

sencillo. No hay mucho más".

**\* El mensaje.** "Si llegas al público, bien sea por la letra, el estilo o la forma de vida, no es porque sigas una teoría. La música es muy libre: cuando te llega al corazoncito te llega sin más".

**\* Sencillos.** El primero fue *Pokito a pokito*. Pero el disco puede tener muchos *singles*. A mí me encanta *Como una luz*, *Uleré* o *Mi primo Juan*, que es una gran canción, por eso la hemos puesto la primera. Es muy flamenca".

**\* Bandera blanca y verde.** (Su canción *Ahí estás tú* protagoniza la campaña internacional de Turismo Andaluz). "Hijo, ¿has visto lo bien que nos tratan los de la Junta de Andalucía? Pero nosotros no comemos de los anuncios de televisión, sino de los conciertos. ¿Embajadores? Qué va,

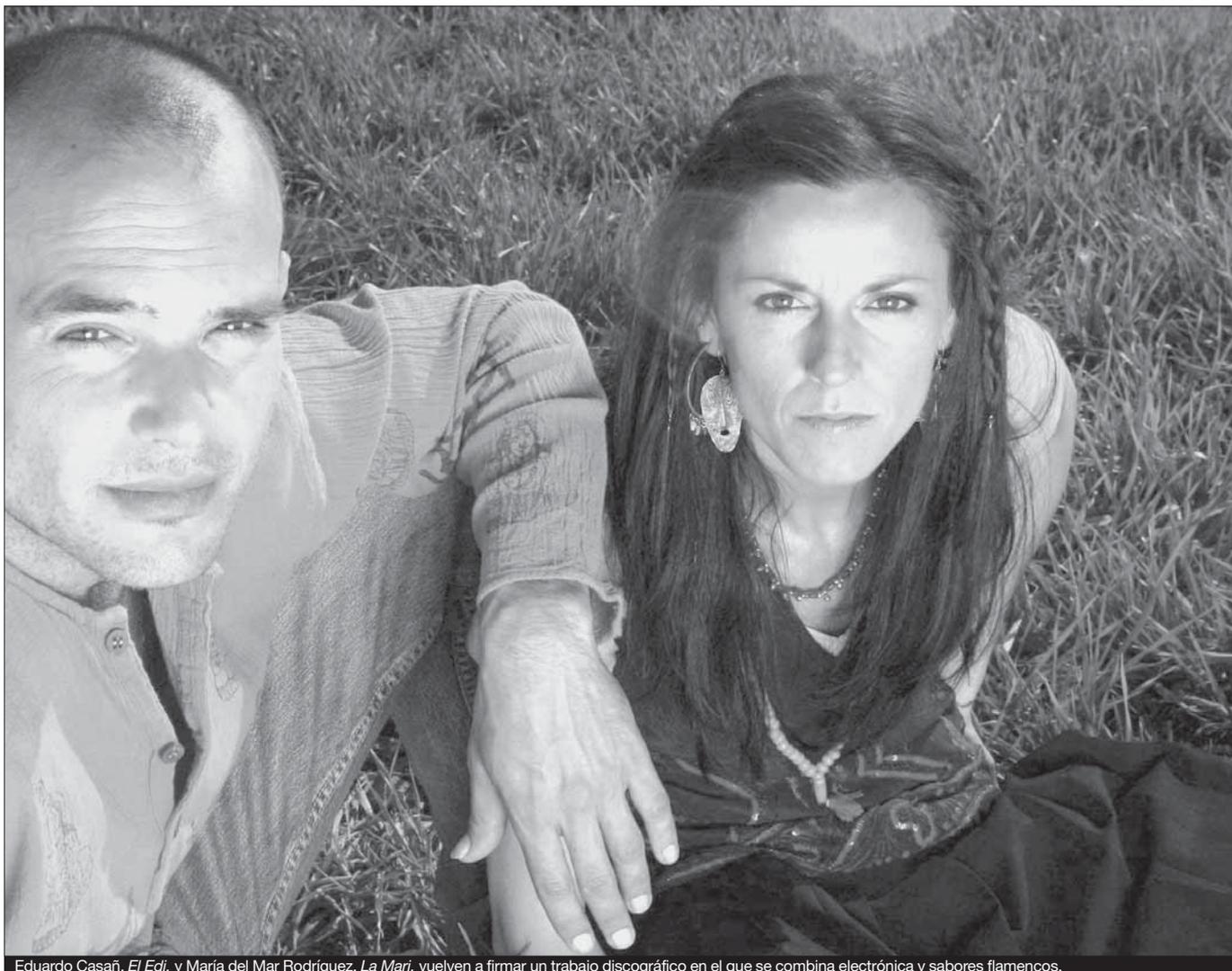
→ "La elección de Turismo Andaluz de nuestra canción

'Ahí estás tú' para su campaña nos ha venido muy bien para que todos nos conozcan. Lo mejor es que no se ven nuestras caras"

hombre. Somos muy humildes, muy de barrio. Lo mejor es que suena un estribillo sin que se nos vea a nosotros. Yo prefiero el anonimato, ser artista antes que famosa. La verdad es que nos ha venido muy bien para que todos conozcan al grupo".

**\* Paso a paso.** "Me gusta mastigar bien las cosas, que no se vean exageradas ni se saquen de contexto. Todo en plan normalito, como soy yo misma desde que nací. Nada de *boom*, porque lo mismo que subes, bajas. Yo quiero estar en la música hasta que me muera".

**\* Epílogo.** "Chambao no está aquí por dinero. Un día se nos planteó en la vida hacer un grupo. Personalmente, me gusta mucho cantar y viajar, y la gente que me rodea me enseña mucho". ■



Eduardo Casañ, *El Edi*, y María del Mar Rodríguez, *La Mari*, vuelven a firmar un trabajo discográfico en el que se combina electrónica y sabores flamencos.

## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

## 1 'Cars'

Película de animación  
FIN DE SEMANA: 2.564.931 EUROS  
481.895 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 536 SALAS



## 2 'Los mánagers'

Con Fran Perea y Paco León  
FIN DE SEMANA: 483.587 EUROS  
88.257 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 215 SALAS

## CINE

## CLAVES

## EL PERSONAJE

Héroe en  
distintos  
géneros

Desde su debut en el cómic en 1938, Superman se convirtió en uno de los héroes preferidos por el público. Apareció por primera vez en la gran pantalla en 1941 en diecisiete innovadores cortos de animación producidos por el famoso estudio Fleischer y también en dos series de televisión. Desde entonces, el personaje de Superman ha protagonizado varios largometrajes y numerosas y exitosas series de televisión. El primer largo fue *Superman and the mole-men*, de 1951, protagonizado por George Reeves. Más tarde, en 1978, llegaría *Superman: The movie*, dirigida por Richard Donner y protagonizada por Christopher Reeve y Marlon Brando.



Los intérpretes Brandon Routh y Kate Bosworth encarnan en *Superman returns* al Hombre de Acero y a su amada, Lois Lane.

'Superman returns' / Dirigida por Bryan Singer, autor de las dos primeras cintas de 'X-Men'

## VUELVE EL HOMBRE DE ACERO

EL HÉROE DE LAS MALLAS AZULES DECIDE REGRESAR A LA TIERRA TRAS UNA MISTERIOSA AUSENCIA DE CINCO AÑOS. PERO EL PANORAMA QUE ENCUENTRA ES PEOR DEL QUE DEJÓ, PUES TODOS SE HAN ACOSTUMBRADO A SU AUSENCIA

## M. Rodríguez

Cinco años dan para mucho, y si no que se lo pregunten a Superman. Su decisión de abandonar misteriosamente la Tierra para averiguar si era el último superviviente de Krypton, su planeta natal, lo ha mantenido un lustro alejado de los problemas terrestres. Y ahora, que decide regresar, el panorama que encuentra es mucho peor que el que dejó. El crimen ha crecido de forma alarmante en la ciudad de Metrópolis; Lex Luthor, su mayor enemigo, acaba de salir de la cárcel y se reserva un as en la manga para cumplir su viejo sueño de conquistar el



CIENCIA FICCIÓN  
'Superman returns'  
USA, 2006.  
Dirección:  
Bryan Singer.  
Intérpretes:  
Brandon Routh,  
Kate Bosworth,  
Kevin Spacey,  
Frank Langella,  
James Marsden,  
Eva Marie Saint,  
Sam Huntington.

mundo, y Lois Lane, su amada, ha rehecho su vida y está comprometida. Pero lo peor es que todo el mundo parece que se ha acostumbrado a su ausencia.

Esta situación es la que halla Superman, uno de los grandes héroes de la historia del cine, cuando decide reaparecer en la gran pantalla como *Superman returns*. Esta vuelta ha sido uno de los proyectos más largos y costosos del último cine de Hollywood. Más de doscientos millones de dólares de presupuesto —lo que la convierte en una de las diez cintas más caras— y un vaivén de nombres de actores y directores han estado detrás de este proyecto, que ha tar-

dado casi una década en llevarse a cabo. Desde 1998, los estudios Warner han contado con los servicios de los cineastas Kevin Smith (*Mallrats*), J. J. Abrahams (*Mission Impossible III*), Tim Burton (*Batman*) y Brett Ratner (*X-Men II*) en diferentes fases del proyecto hasta contratar a Bryan Singer (*X-Men* y *X-Men II*) para capitanear el filme. El director ha visto con *Superman returns* un sueño hecho realidad. Y es que, el primer *Superman* que vio junto a su madre en un cine de Nueva Jersey, el que dirigió Richard Donner, lo motivó para ser director.

Cada uno de estos cineastas tenía su propio perfil para

Superman, de ahí que en estos últimos años hayan sonado nombres como los de Brendan Fraser, Ashton Kutcher, Johnny Depp, James Caviezel y Paul Walker, entre otros, para enfundarse las mallas azules. Pero finalmente fue un actor casi desconocido —hasta ahora su trabajo se limita prácticamente a un episodio de las *Chicas Gilmore* y a otro de *Will and Grace*— el que logró imponerse en la pugna.

Kate Bosworth (*Beyond the sea*) como Lois Lane y el oscarizado Kevin Spacey como Lex Luthor protagonizan una trama en la que, gracias al material de archivo recuperado por Singer, volveremos a ver a Marlon Brando en acción. ■



**3** **'La casa del lago'**  
Con Sandra Bullock y Keanu Reeves  
FIN DE SEMANA: 477.573 EUROS  
86.321 ESPECTADORES EN 227 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.543.247 EUROS  
286.273 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**4** **'Las colinas tienen ojos'**  
Con Aaron Stanford y Kathleen Quinlan  
FIN DE SEMANA: 420.680 EUROS  
78.219 ESPECTADORES EN 234 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.251.567 EUROS  
238.207 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**5** **'El señor de la guerra'**  
Con Nicolas Cage y Ethan Hawke  
FIN DE SEMANA: 388.862 EUROS  
68.994 ESPECTADORES EN 200 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.262.246 EUROS  
232.362 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**6** **'El tigre y la nieve'**  
Con Roberto Benigni y Nicoletta Braschi  
FIN DE SEMANA: 361.887 EUROS  
66.275 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 160 SALAS



Viola sujeta frente al espejo una foto de su hermano Sebastian, a quien suplanta para entrar en un equipo de fútbol.

## 'Ella es el chico' / Basada en 'Noche de Reyes' DARLE UNA VUELTA A SHAKESPEARE

UNA CHICA SE HACE PASAR POR SU HERMANO PARA PODER JUGAR AL FÚTBOL. PERO LA SUPLANTACIÓN SE COMPLICA CUANDO SE ENAMORA DE UN COMPAÑERO

Marta Pérez

Un buen argumento tiene el don de la atemporalidad. Si no que se lo digan a William Shakespeare, que de seguir vivo vería cómo su comedia *Noche de Reyes*, de principios del siglo XVII, se recrea en su esencia (in-

cluso los nombres de los personajes son los mismos que en la obra del escritor inglés) en pleno siglo XXI, aunque adaptada a los tiempos que corren.

Precisamente en *Shakespeare enamorado*, ganadora de siete Oscars, se hace referencia a este libro cuando el propio Shakespe-

are (interpretado por Joseph Fiennes) le dice a su amada Viola (a quien da vida Gwyneth Paltrow) que la ve naufragando y llegando a una isla en la que se hace pasar por un hombre y se pone al servicio de un duque de quien acaba enamorándose, el mismo tema que ocupa *Noche de Reyes*. Y Viola es precisamente el nombre de la protagonista en este trabajo literario y en la película *Ella es el chico*.

Amanda Bynes, la actriz principal, ha intervenido en otras películas anteriormente, aunque sin duda es destacable su faceta vocal, pues ha prestado su voz en diversas ocasiones para productos de animación, entre ellos a Taffy en la serie de televisión *Rugrats* y a Piper en la cinta *Robots*. Y como entrenador interviene el que fue jugador de fútbol profesional Vinnie Jones, que ha aparecido, entre otras, en *X-Men 3*. ■



COMEDIA ROMÁNTICA

**'Ella es el chico'**

Nacionalidad: EEUU, 2006.

Director: Andy Fickman.

Intérpretes: Amanda Bynes, Channing Tatum, Laura Ramsey.

Duración: 106 minutos.

### 'El secreto de Anthony Zimmer'

NACIONALIDAD: FRANCIA, 2005.  
DIRECCIÓN: JÉRÔME SALLE.  
INTERPRETES: SOPHIE MARCEAU, YVAN ATTAL, SAMI FREY, GILLES LELLOUCHE.

Un policía utiliza a una mujer (Sophie Marceau) para atrapar a un escurrizado estafador. Pero éste le pide a la chica que en el momento de la operación en vez de dirigirse a él, para que no le atrapen, lo haga a un transeúnte. El elegido sufre un calvario. Aunque todo parezca casual en principio, nada lo es y hay un artifice detrás del plan.

estrenos

### 'H6. Diario de un asesino'

NACIONALIDAD: ESPAÑA, 2005.  
DIRECCIÓN: MARTÍN GARRIDO.  
INTERPRETES: FERNANDO ACASO, MARIA JOSÉ BAUSA, ALEJO SAURAS.

Antonio Frau (Fernando Acaso) lleva una vida normal, aunque sólo en apariencia, pues en realidad es un psicópata asesino. En la creencia de que ha sido elegido para salvar el alma de los menos favorecidos, su locura llega hasta tal punto que inicia un diario fotográfico en el que incluye las imágenes de sus propios asesinatos.



Alejo Sauras.

LA CARTELERA EN SEGOVIA

## CINEBOX

### Ella es el chico

Todos los días: 18.05, 20.20 y 22.30 horas

Sábados y festivos: 16.00 horas

Viernes y sábado: 0.45 horas

### Superman returns (TP)

Todos los días: 18.50 y 21.50 h.

Sábados y festivos: 15.50 horas

Viernes y sábado: 0.50 horas

### Cars (Todos públicos)

Todos los días: 19.00 y 21.30 h

Sábados y festivos: 16.30 horas

Viernes y sábado: 0.00 horas

### Los Managers (18 años)

Todos los días: 18.10, 20.15 y 22.25 horas

Sábados y festivos: 16.00 horas

Viernes y sábado: 0.50 horas

### El señor de la guerra (18 años)

Todos los días: 20.00 y 22.30 h

Viernes y sábado: 1.00 horas

### La casa del lago (13 años)

Todos los días: 18.05, 20.10 y 22.20 horas

Sábados y festivos: 16.05 horas

Viernes y sábados: 0.30 horas

### Las colinas tienen ojos (18 años)

Todos los días: 18.00, 20.10, 22.35 horas

Sábados y festivos: 15.50 horas

Viernes y sábado: 1.00 horas

### Vaya vacaciones (TP)

Todos los días: 18.00 y 20.00 h.

Sábados y festivos: 16.00 horas

### Vecinos invasores (TP)

Todos los días: 18.00 horas

Sábados y festivos: 16.00 horas

### El código da Vinci (13 años)

Todos los días: 22.00 horas

Viernes y sábados: 0.55 horas

ESTRENOS EN COLOR OSCURO.  
PROGRAMACIÓN VÁLIDA  
DEL 14 DE JULIO AL 20 DE JULIO  
JUEVES, DÍA DEL ESPECTADOR

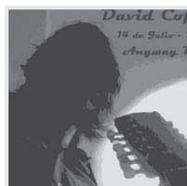
DISCOS  
MÚSICA

## EN SEGOVIA

## La Casa Joven se mueve

Con el calor aumentan las actividades al aire libre. A ellas se ha sumado también la Casa Joven que ha organizado una noche de música en sus Veladas en el Patio de su sede. El sábado, día 15, a las 20.00 horas, concierto a cargo de los grupos Ingobernables y Ktarsis

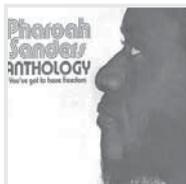
## Un segoviano en Madrid



El músico segoviano, David Copper, tras su actuación en su ciudad natal, viaja hasta Madrid para ofrecer otro espectáculo. Será mañana viernes, 14, a las 22.30 horas en Anyway Pub, en la calle Viriato, 64 (Metro Iglesia)

## CALIFICACIÓN

UN FLIPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★  
QUITA, QUITA  
★



PHAROAH SANDERS

**Anthology: You've got to have freedom**

UNIVERSAL

JAZZ

CALIFICACIÓN ★★★

► Doble cedé que recopila en orden cronológico los mejores momentos sonoros de Pharoah Sanders, aún en activo pero del que hay que mirar en sus trabajos de finales de los 60 para encontrar la beta de calidad. Su manera de entender el jazz, muy vinculada con la religión, sedujo a grandes como John Coltrane y ha sido musa del jazz-dance UK de los 80 y 90. L.K.



DEVINE &amp; STATTON

**The prince of wales**

LTM

POP

CALIFICACIÓN ★★★

► Ésta es una de esas típicas aventuras de corte independiente que no llega a audiencias mayores para desgracia de artista y público. En este proyecto coincidieron a finales de los 80 el galés Ian Devine junto a la veterana vocalista Alison Statton para dar salida en clave acústica a unas composiciones del primero más alguna versión como *Bizarre love triangle* de New Order. Sedoso. L.K.



THE GASMAN

**This one's for you**

PLANET MU

ELECTRÓNICA

CALIFICACIÓN ★★★

► Cuarto largo de este anárquico creador de Portsmouth cuyo secreto para triunfar en un coto tan selecto radica precisamente en la ausencia de reglas a la hora de encerrarse en el estudio. Intenso por momentos, arrítmico en otros, tras la etiqueta de The Gasman se esconde Chris Reeves, que con estas 15 nuevas canciones se postula entre los electropredicadores en el desierto. L.K.

Gnarls Barkley / El nuevo fenómeno en UK  
LA OTRA REVOLUCIÓN  
SAMPLEDÉLICA

CONOCE AL DÚO QUE DESMONTÓ LAS LISTAS DE VENTAS CON 'CRAZY', UN SINGLE CAPAZ DE ALCANZAR EL NÚMERO UNO ANTES DE EDITARSE FÍSICAMENTE. ESTO ES HISTORIA

Tras *Crazy* se esconde una nueva forma de enfocar el negocio de la música. Treinta y una mil descargas legales convirtieron el debut de Gnarls Barkley en el primer sencillo capaz de alcanzar el número uno en las listas británicas antes de haber sido editado a través de un canal oficial.

Nueve semanas ha permanecido así la cosa, un anticipo que ha llegado a transformar *St. Elsewhere* en uno de los discos más esperados de la temo-

rada primavera-verano. Sus responsables, Danger Mouse (Gorillaz) y Cee-Lo Green, se lo han tomado con perspectiva de futuro: tras más de seiscientos mil discos vendidos, *Crazy* ha sido descatálogo, estrategia que invitará a más de uno a iniciarse en el lisérgico debut del dúo que forman productor y vocalista. El fenómeno, tan sorprendente como el de Lilly Allen (hit en mspace.com), nos da indicios sobre los derroteros que está tomando la industria. E.R.C.



GNARLS BARKLEY

**St. Elsewhere**

WARNER

SOUL/ELECTRÓNICA/HIP-HOP

CALIFICACIÓN ★★★

► La magia de los samples al servicio de una voz que suena añeja y seductora. Del lamento soul tecnológico del mencionado single de adelanto al pop de hechuras callejeras. House enlatado, hip-hop modernista, funk marciano y hasta una (¿deslucida?) versión en clave electro de *Violent Femmes*. Aquí todo cabe.



ANTONIO ROMERO

**Antonio Romero**

VALE MUSIC

POP

CALIFICACIÓN ★★

► En su feliz viaje por un terreno tan transitado como la canción melódica romántica, el sevillano Antonio Romero ha ido a parar a Milán para poner su cancionero en manos del reputado Bob Benozzo (Chambao, Alejandro Sanz, Manu Tenorio), que otorga un sello más ambicioso a una propuesta entusiasta y dirigida a la hinchada femenina. Colabora Soraya Arnelas en *No debería*. Q.P.V.



BEIRUT

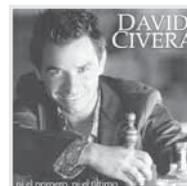
**Gulag orkestar**

DISCMEDI

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Lo bueno que tiene Internet es su espléndida capacidad para promocionar grupos independientes que apenas cuentan con respaldo editorial. El proyecto personal de Zach Condon emparenta con los Belle and Sebastian más festivos, incluso con los extintos Gorky's Zygotic Mynci en su afán por combinar pop mayúsculo con arreglos de mandolina, acordeón, etc. L.K.



DAVID CIVERA

**Ni el primero, ni el último**

VALE MUSIC

POP / DANCE

CALIFICACIÓN ★★

► Civera acude a su cita festivalera de cada verano. El tipo tiene su mérito: cada disco entrega un estribillo para bailotearlo en los chiringuitos de la costa ibérica. Esta vez es el tema que da título, y el listón se sitúa cada vez más bajo. En otros desgarró la voz en plan Sergio Dalma. Éste termina como Georgie Dann, con una nueva *Barbacoa*. ¿Apostáis algo? Q.P.V.



THE EAGLES

**Hotel California**  
(edición especial 30 aniversario)

WARNER

ROCK

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Un trozo de historia de la música popular. Sin duda, el álbum clave en la carrera de las 'águilas' de California, el que le permitió dar el salto de calidad a la primera división de las grandes bandas del country rock de EEUU, que ahora se reedita aunque sin grandes dispendios ya que se basa en una anterior de hace algo más de cinco años. De todas formas, un lujo. L.K.



TAXI

**Mil historias**

DRO ATLANTIC

POP ROCK

CALIFICACIÓN ★★★

► Como cuando se hacía llamar Melon Diesel, aunque entonces eran cinco, Taxi mantiene ese pulso de pop furioso que conecta con la hinchada juvenil (y con la futbolera, ahí está su éxito en Radio Marca). Lo mejor es que en cada disco incluyen un temita más adulto y afilado, como aquel soberbio *It's only you* de *Real*. Aquí hay muestras de ello, y un curioso álbum de fotos de fans. Agradecidos. Q.P.V.



BUNKY

**Born to be a motorcycle**

TOUCH ME

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Otra de las grandes revelaciones de la temporada. Desde San Diego llega esta mezcla de conejo ('bunny') y mono ('monkey') que recuerda al circense 'ligre', pero en clave pop. Todo suena muy indie y saltarán en el universo de Bunky, como se facturaba el rollo lo-fi antes de la llegada de la indielectrónica. Como si Yo La Tengo engordasen a base de gominolas. L.K.

'Aguantando el tirón' / Hip Hop positivo desde Pan Bendito (Madrid)

# "EN OTRA VIDA EL LANGUI SERÍA HARPO"

HABLAN RIMANDO CON UN MARCADO ACENTO GITANO Y DISFRUTAN DE LAS PEQUEÑAS COSAS DE LA VIDA. TALENTO, PICARDÍA Y GRANDES DOSIS DE GRACIA Y HUMILDAD SON SUS SECRETOS

Santiago Castañeda

Con la mente puesta única y exclusivamente en el día a día del *PanBeny* "orgullosos de lo que nos rodea". Así se muestran Juan Manuel Montilla (*El Langui*), Antonio Moreno (*Gitano Antón*) y Javier Ibáñez (*La Dako Style*) un lunes por la mañana en su propio local. Después de más de 30.000 discos vendidos de su sorprendente primer álbum *Cata Cheli* (2003), el hip hop positivo de La Excepción vuelve a sonar en *Aguantando el tirón*, una simbiosis perfecta entre esencia hiphopera y chispa gitana.

—Han pasado tres años desde que se dieron a conocer y...

—G. Antón: Aquí estamos, aguantando el tirón. Contamos con 15 conciertos para el verano y si la cosa va bien haremos una gira de invierno...

—¿A qué se dedicaban Juan Manuel Montilla y Antonio Moreno antes de rapear?

—G.A.: Buff... De vigilante, recogiendo chatarra... He hecho de todo *pa' tirar palante*, primo.

—El Langui: En un taller ocupacional ayudaba a gente que necesitaba su dosis diaria de metadona, gente que venía del reformatorio y necesitaba un seguimiento escolar... Ahí estuve trabajando con el párroco de Pan Bendito desde que me echaron del instituto.

—*Aguantando el tirón*, ¿en qué se diferencia de *Cata Cheli*?

—E.L.: Hemos evolucionado en las rimas...

—G.A.: Pero la esencia sigue siendo la misma y con el *positivismo* de siempre. Esta vez colaboran MC Randy y otros chachos del *PanBen* como Josete.

—¿Quiénes son?

—G.A.: Josete es el más flamenco, el típico con el que te has gozado las fiestas con el *whisky-cheli*. Pensábamos que iba a *petar* antes que nosotros; pero, bueno, ahora lo estamos ayudando a sacar un disco. Unos tocan el cajón, otros hacen los coros... Cuando cuadra bien nos llevamos a toda la *peñita* para que suba al escenario.

—E.L.: Y a Mc Randy lo recordamos por su tema *Ey Pijod* del 89. Queríamos hacer un *revival* de aquella época.

—En el primer single, *Jambo loco*, la propuesta es "Saludemos al Rajoy con la mano en el hueval". ¿Por qué?



De izquierda a derecha, Gitano Antón, El Langui, y el Dj La Dako Style (La Excepción) con la misma energía de siempre.

→  
"Me siento orgulloso de lo que nos rodea: de Pan Bendito y, sobre todo, de nuestras familias y nuestros amigos", confiesa El Langui

—G.A.: Porque no tragamos a esta gente. Ni al Acebas, ni al Zaplana...

—Y a Zapatero, ¿qué le dirían?

—E.L.: ¡Que no se acomode!

—¿Cómo es el proceso de creación de un tema?

—G.A.: Pues varía mucho. A veces me quedo con una imagen de la calle y a partir de ahí saco un tema, otras veces es cuestión de escribir y escribir...

—E.L.: Y también de improvisar. No tenemos un lugar específico para inspirarnos, simplemente ocurre donde sea: en el local, en el *poli*, en la *furgona*...

—¿Qué resuelven primero? ¿La letra o el instrumental?

—G.A.: Depende. Antes las letras estaban más *curradillas* porque escribíamos sin tener las bases (musicales). Ahora es más fácil adaptar un estribillo y sacar el tema.

—¿Se atreverían a rapear en inglés?

—E.L.: ¡Noo, no!. Muchas veces sí que digo en los temas "let's go to picnic" o "the people go" y en el disco hemos metido frases

como "i love this game" (amo este juego) o "I'm a man without colour (soy un hombre sin color); pero rapear en inglés, no.

—G.A.: Lo que sí nos gustaría es hacer en español clásicos como *Fight the Power* de Public Enemy o *The Message* de Grandmaster Flash, pero es difícil encajar las rimas.

—¿Sí a la difusión de música por Internet?

—G.A.: Sí, ¿no? Cincuenta céntimos por tema tampoco estarían mal...

—E.L.: A nosotros lo que nos importa es que nos escuche la gente. Cuanta más, mejor... Y luego que vayan a los directos, que es donde realmente disfrutamos.

—¿Qué tal la experiencia en la Expo Universal de Japón?

—G.A.: Bien, lo suficiente como para querer volver pronto. (Risas). Allá hay mucho respeto por todo, nadie toca lo que no es suyo y eso está bien, pero al final acabas harto. Y como en España no se come en ningún *lao*. Japón es para un día.

→  
"En Japón la experiencia estuvo bien, lo suficiente como para querer volver pronto. Es para un día. Japón es para un día", comenta el Gitano Antón

—La Excepción tiene fama de ser un grupo vacilón. ¿Un chiste o unos versos para los lectores?

—E.L.: Venga Dako, un refrán... (Dako suelta el mando de la Play Station y responde enseguida)

—La Dako Style: Dos, no pidas a quien pidió, no sirvas a quien sirvió! (Y retoma la partida)

—Así, entre nosotros, en otra vida *El Langui* sería...

—G.A.: Sería Harpo Marx. Siempre se lo digo.

—E.L.: ¡Sería una Zarigüeya! (Risas)

—La Excepción nunca se enfada, pero ¿qué les china?

—E.L.: Pues que éste (y señala a su colega *Chepa*) no se haya sacado ni el *graduao* ni el *carne*.

*El Langui* se gira para hablar con el hijo del *Gitano Antón*, que lleva cantando toda la mañana la canción del Koala: "Rubén, eres más feo... ¿Os gustan los *garbanzini*? ¡Garbanzol!". Y el crío y su amiga Tirsas acaban doblados de la risa. Pan Bendito y un local. Una mañana de un lunes cualquiera. Siguen divirtiéndose. Son La Excepción. ■



→ EL DISCO

'Aguantando el tirón'

Veintiún cortes para este segundo álbum producido por Frank T y Acción Sánchez.

# CONCIERTO JOVEN CAJA SEGOVIA

## CHAMBAO

Martes, 25 de Julio

22,00 h.

Ciudad Deportiva

"La Albuera" de Segovia

Precio: **12€**

Los titulares de la TARJETA JOVEN Y LA TARJETA +26 DE CAJA SEGOVIA, recibirán por correo un VALE POR 9 EUROS, para descontar del precio de la entrada.

*Puntos de Venta Anticipada: (Del 1 al 24 de julio)*

• **TORREÓN DE LOZOYA**

Plaza de San Martín, 5, Segovia

Laborables (excepto lunes) de 17,00 a 21,00 horas

Sábados, domingos y festivos: de 12,00 a 14,00 y de

17,00 a 21,00 horas

• **CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES**

Oficina Municipal de Turismo

Plaza del Azoguejo, 1, Segovia.

Todos los días de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00 horas

• **CUÉLLAR:**

PUB ALASKA

CAFÉ DEL MAR

PUB OASIS

PUB ALHAMBRA

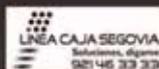
• **NAVA DE LA ASUNCIÓN**

PENTAGRAMA

• El día del concierto en la taquilla de la Ciudad Deportiva.

A partir de las 20,00 horas.

 [www.obrasocialcajasegovia.es](http://www.obrasocialcajasegovia.es)



PATROCINA: Caja Segovia: Obra Social y Cultural

ORGANIZA: Martín González

COLABORA: Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural



Una alimentación desordenada en la que prime la 'comida basura' acarrea graves consecuencias para la salud de los pequeños. / EFE

## España es el país de la UE con mayor índice de niños obesos

Sanidad coordina un programa piloto en el que participan 12.000 pequeños de 64 colegios de seis regiones que trata de inculcarles hábitos alimenticios sanos y una vida saludable

• La iniciativa comenzará a aplicarse a partir de enero de 2007 y consistirá en una serie de controles antropométricos que llevarán aparejados evaluaciones y seguimientos.

EFE / MADRID

España tiene el dudoso honor de liderar a los países de la UE en obesidad infantil. Un total de 12.000 niños de 64 colegios de seis regiones participarán en un programa piloto para combatir este problema, que en dos décadas ha aumentado del 5 al 16 por ciento entre niños de 6 a 12 años.

Canarias, Andalucía, Murcia, Castilla y León, Galicia y Extremadura, y las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, son las escogidas para participar en esta iniciativa, debido a que presentan una mayor prevalencia de este problema, calificado por la ministra de Sanidad, Elena Salgado, de «especialmente grave» por sus repercusiones en la salud de los afectados.

La experiencia piloto será desarrollada por la Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES), del Ministerio de Sanidad y Consumo, y por el Centro de Información y Documentación Educativa (CIDE), del Ministerio de Educa-

ción y Ciencia, en colaboración con las citadas comunidades autónomas.

Financiado por el Ministerio de Sanidad con un millón de euros, comenzará a partir de enero de 2007, y llevará a los profesionales de Atención Primaria hasta los colegios elegidos para realizar controles antropométricos -peso, estatura..., efectuar evaluaciones clínicas y seguimiento de los niños, todos ellos de Primaria.

Estos profesionales harán tam-

bién tareas de formación de padres y educadores y se intentará que las familias se involucren en el proyecto, dirigido no sólo a los niños obesos sino también a los que tengan sobrepeso.

La ministra estimó que si hay un 16 por ciento de niños obesos, el sobrepeso puede alcanzar al 30 por ciento de la población infantil entre 6 y 12 años, por lo que consideró que puede ser prácticamente la mitad de cada clase la que deberá participar. Salgado hi-

zo esta consideración para explicar que resulta difícil que se estigmatice a media clase, aunque dijo habrá también psicólogos para evitar cualquier situación de este tipo. No obstante, sostuvo que el riesgo de que surja este tipo de situación no puede ser razón para no actuar. El programa persigue lograr un cambio social y personal tanto en los hábitos nutricionales, como en la actividad física de los niños. Se quiere también implicar a las industrias alimentarias.

## ¡Le costará caro a todos!

Además de ser origen de importantes problemas de salud en el futuro, la economía del Estado se resiente con los tratamientos

AGENCIAS / MADRID

Aunque no sea algo nuevo, conviene refrescar la memoria de vez en cuando con el drama que se crea con una enfermedad que afecta a cada vez más niños. La manía que muchas madres tienen de estar orgullosas de que sus hijos estén «fuertes», «hermosos» o «gorditos» debe borrarse de una vez, pues los perjuicios alcanzan a toda la comunidad.

Así, la titular de Sanidad, Elena Salgado, afirmó que un niño obeso será con gran probabilidad un adulto obeso, con el riesgo que ello supone sobre ciertas enfermedades asociadas, como la diabetes, los trastornos cardiovasculares y algunos tipos de cáncer.

Estas enfermedades crónicas son la principal causa de muerte y discapacidad en los países industrializados y además suponen una

gran carga económica. Se calcula que en los países desarrollados, los costes directos e indirectos de estas patologías alcanzan un 7 por ciento del gasto sanitario total, lo que en España representa unos 3.000 millones de euros anuales.

Bush prometió liderar una cruzada -otra más- contra la obesidad hace unos años, y hasta un director de cine, Morgan Spurlock, hizo de cobbaya en *Super size me*.

► FAUNA

El número de medusas llega a triplicar el de los peces en algunos mares del mundo

EFE / MADRID

El número de medusas triplica ya al de peces en algunos mares a causa de la sobrepesca, un cambio radical del ecosistema, que según expertos consultados, ha comenzado a notarse también en aguas españolas y que sería en parte responsable de la disminución de la anchoa en el Cantábrico.

Las medusas, del grupo de los cnidarios, «son unas temibles cazadoras» que se alimentan de crustáceos, además de huevos y larvas de otros peces como la sardina o la merluza, compiten con ventaja por el alimento con otras especies como grandes crustáceos, y disminuyen sus posibilidades de encontrar presas.

Así, en las aguas de Namibia, ya son 12,2 millones de toneladas de medusas frente a 3,6 millones de toneladas de peces, una situación opuesta a la que existía en el pasado y que pone en peligro la supervivencia de algunas especies, según un trabajo que acaba de publicar la revista *Current Biology*.

«La sobrepesca es uno de los factores fundamentales en la excesiva proliferación de medusas en las aguas de Namibia», señaló Andrew Brierley, uno de los autores de la investigación, en la que han participado científicos de Reino Unido, Sudáfrica y Noruega.

Aunque en la actualidad no existe ningún estudio equivalente en aguas nacionales, Josep María Gili, investigador del Instituto de Ciencias del Mar (CSIC), explicó que en el Mediterráneo «se está produciendo» un fenómeno similar al de Namibia.

**ANCHOAS.** La acción depredadora de las medusas se postula también como causa de la reducción de la población de anchoa en aguas del País Vasco, según Gili, que recordó que ya se han dado otros casos similares en el Atlántico Norte o el mar Negro.

En el caso de los bancos de pesca de Namibia, subrayó que los primeros indicios de la actual superpoblación fueron observados hace 20 años, pero que se ha esperado demasiado tiempo a intervenir porque el problema «no se tomó en serio».

Esa situación sucede actualmente en España, opinó Gili, ya que «no hay todavía ningún proyecto» que estudie los efectos de la sobrepesca en la proliferación excesiva de medusas a pesar de que estos organismos «llegan en grandes cantidades».

## PANORAMA

## NUEVAS TECNOLOGÍAS

## 'SingStar Rocks!' de Sony convierte al usuario en una estrella del año 2005

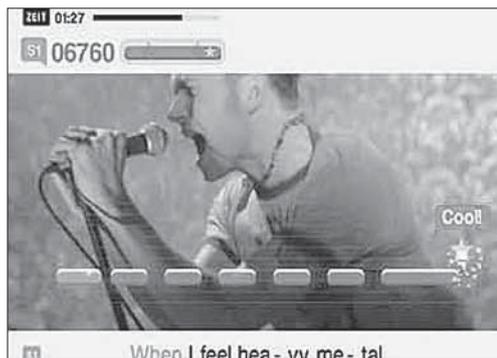
SPC Ahora que aparecen como setas los conciertos de verano, ¿qué mejor manera de ahorrarse unas perrillas que hacer del salón de casa el mejor escenario? Tras hacer enloquecer a las masas en actuaciones y conciertos durante todo 2005, algunos de los mejores grupos en vivo se reúnen antes de comenzar la temporada de festivales de 2006. Ya va siendo hora de gozar de la selección definitiva, con grupos como El Canto del Loco, Mago de Oz, Dover, Los Piratas, M-Clan y muchos más. La gran incógnita es: ¿dónde y cuándo encontrarlos a todos?

Sony Computer Entertainment España ha resuelto el problema. Este espectacular evento con numerosas estrellas invitadas tendrá lugar en la última edición de la saga *SingStar*, *SingStar Rocks!*

Con un repertorio de 30 nuevos temas con lo mejor del pop-rock nacional de todos los tiempos y una selección del mejor rock internacional, *SingStar Rocks!* ofrece un repaso especial sin restricciones a la mejor música en directo.

Aderezado con videoclips originales y actuaciones en directo, *SingStar Rocks!* captura el espíritu y la energía de las mejores actuaciones, y te brinda la oportunidad de sentirte como una auténtica celebridad. ¿Ya no hay que ir a más *cástings* de *Operación Triunfo!* ¡Bisbal, tiembra! ¡Bustamante, sigue llorando!

*SingStar Rocks!* es un sofisticado juego musical para la consola PlayStation 2 que utiliza software y micrófonos especialmente diseñados para evaluar la entonación, afinación y ritmo de la *estrella* y asignarle una puntuación.



No hay nada como sentirse como un ídolo de masas.

## BALANCE

## La muerte de Juan Pablo II supuso un gasto de siete millones de euros

La muerte del Papa Juan Pablo II y la organización del cónclave y de la ceremonia de elección del nuevo pontífice exigió un gasto de 7 millones de euros. Este es uno de los datos del balance económico de la Santa Sede en el ejercicio del año 2005 con un superávit de 9,7 millones de euros, «el valor más significativo en los ocho últimos años», según precisó el presidente de la Prefectura para los Asuntos Económicos, el cardenal Sergio Sebastiani, quien, sin embargo, manifestó la preocupación por las pérdidas de Radio Vaticana -23,5 millones- y del diario *Osservatore Romano* -4,6 millones-. Así, se realizará un plan de redimensionamiento del personal en 10 años.

## JUVENTUD

**El 65% de los adolescentes usa páginas web ilegales** ■ El 65 por ciento de los adolescentes españoles utiliza páginas web ilegales para compartir y descargar contenidos de internet, muy por encima de la media europea que es del 56 por ciento, según el estudio realizado por la multinacional de software de seguridad McAfee. El informe fue realizado entre 615 adolescentes, de entre 13 y 17 años, de seis países europeos: España, Reino Unido, Francia, Alemania, Países Bajos e Italia.

## LENGUA

**Los Príncipes inauguran la primera sede del Instituto Cervantes en Pekín** ■ Los Príncipes de Asturias llegaron ayer a China para, entre otros objetivos, estrechar las relaciones económicas con el gigante asiático y para inaugurar la primera sede del Instituto Cervantes en Pekín. Pese a no encontrarse en su país el presidente, Hu Jintao, su vicepresidente, Zeng Qinghong, les recibió con los honores militares que se dedican a los jefes de Estado en el Palacio del Pueblo en la plaza de Tiananmen.

# El Gobierno reforzará los controles del H5N1 en el norte y en el valle del Ebro

El director general de Ganadería, Carlos Escribano, asegura que «todo ha funcionado bien» • Las aves volverán a ser confinadas

• Se cree que la cepa detectada en Álava procedía de Europa, y la trajo a España el somormujo o su pareja en uno de sus vuelos cortos al contactar con otro congénere ya contagiado.

## AGENCIAS / MADRID

El Comité Nacional de Alerta Sanitaria Veterinaria decidió ayer reforzar el sistema de vigilancia frente a la gripe aviar en todos los humedales de la zona norte de España y del valle del Ebro que presenten similitudes con el de Salburua (Vitoria) donde se halló el primer caso de gripe aviar altamente patógena (H5N1).

El director general de Ganadería, Carlos Escribano, explicó que el sistema de vigilancia «ha funcionado bien» y ha sido capaz de detectar el brote primario originado por un ave enferma que llegó a España procedente de países vecinos donde se había registrado el virus de la gripe aviar H5N1.

Escribano indicó que la intensificación de las medidas de vigilancia pasan fundamentalmente por incrementar el número de visitas periódicas en estas zonas húmedas especialmente durante los próximos 10 ó 15 días cuando finalice el período de incubación de la enfermedad.

Todas las comunidades autónomas mostraron su intención de incentivar y reforzar las medidas de vigilancia, aunque las incluidas en la zona que el Comité considera de mayor riesgo por la cercanía a los Pirineos son Galicia, Cantabria, Asturias, País Vasco Navarra, Aragón, Cataluña y las provincias del norte de Castilla y León.

Escribano también anunció que el Comité de Alerta Veterinaria decidió por unanimidad restablecer el confinamiento de las aves y las medidas de bioseguridad en torno a los humedales de riesgo a partir del 1 de septiembre que será cuando se inicien los grandes movimientos migratorios norte-sur a través de la Península.

El responsable gubernamental insistió en que hasta que comiencen las migraciones el nivel de riesgo es estable y se centra en las aves de corto recorrido, como el somormujo, que podrían llegar desde regiones francesas, «tal y como ha ocurrido esta vez»; ya que en Europa se han detectado somormujos infectados con el virus en Francia, Dinamarca y Austria.

El catedrático de Sanidad Animal de la Universidad Complutense y responsable del estudio sobre los casos de esta patología, José Manuel Sánchez Vizcaíno, concretó que el riesgo de encontrar un



Las aves de corral son el nexo de unión principal entre el virus y el hombre. / EFE

ave afectada en España era «previamente», «por lo que no hay que hacer grandes ajustes, sino reforzar la vigilancia».

Respecto al origen del virus, Sánchez Vizcaíno explicó que la hipótesis más probable es que proceda de Europa, y lo trajera a España el somormujo o su pareja

en uno de sus vuelos cortos al contactar con otra ave de la misma especie ya contagiada.

«Si el virus procediera de España, hubiéramos encontrado más casos en el humedal donde se halló el somormujo y eso no se ha producido», sostuvo el catedrático.

El especialista de la Sociedad española de Ornitología (SEO) y asesor del Ministerio de Medio Ambiente, Alejandro Sánchez, desveló que lo más probable es que el animal infectado llegara al embalse de Salburua procedente de Francia para mudar la pluma y que llegara enfermo. Así, apuntó que todo indica que «estamos ante un foco unitario» de un ave muy sedentaria que realiza vuelos cortos y que no es abundante en España «por lo que su capacidad de difusión de la enfermedad es limitado».

Sánchez recomendó que, además de incentivar las acciones de vigilancia, sería conveniente aumentar la información al ciudadano en los embalses de usos público que se encuentren en las áreas de riesgo para que no toquen a las aves muertas y que sepan con quién contactar en las respectivas regiones.

Por su parte, el director de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, José Antonio Ocio, aseguró que la situación está controlada.

## Sorprendente

**El presidente del Consejo General de Veterinarios de España, Juan José Badiola, señaló respecto al ave infectada en Álava que «a la vista de lo que ha ocurrido habría que intensificar la vigilancia con mayor toma de muestras en todos los humedales y todos los lugares donde haya aves, porque lo que ha demostrado este hecho es que no sólo hay que tomar muestras en los humedales de riesgo».**

**«Es sorprendente el momento de aparición de este animal», explicó el presidente del Consejo Veterinario, quien añadió que esto «puede ser por varios motivos, bien que ese animal o el que lo contagió haya venido de manera aislada o que el sistema de vigilancia que hemos establecido no ha sido suficientemente sensible».**

# «Los efectos especiales han dado un giro de 180 grados»

El español Sergi Sagas, creador de muchos de los trucos de 'Superman returns', sostiene que «falta confianza» entre los productores para desarrollar proyectos importantes en España

• El artista recomienda al gran público que «disfrute del filme y no se fije en los detalles técnicos, que no son los auténticos protagonistas, sino un vehículo al servicio de la historia».

EFE / BARCELONA

El español Sergi Sagas, creador de los efectos especiales de la película *Superman returns. El regreso*, de Bryan Singer, señaló ayer que en los últimos cuatro años se ha producido una auténtica revolución en el terreno de los efectos visuales para el cine.

Sagas es director técnico senior de Sony Pictures Imageworks, empresa líder de las que participaron en los efectos visuales de la nueva entrega de la serie de *Superman*, que se estrenó ayer en las pantallas españolas.

Recién licenciado en Informática por la Universidad Politécnica de Cataluña (UPC), el artista español se marchó a estudiar cine a Los Ángeles y al poco tiempo entró a trabajar en los prestigiosos estudios de Disney, en los que desempeñó durante ocho años el cargo de director técnico de películas de animación como *Fantasia 2000*, *Hércules* o *Dinosaurios*.

En una entrevista, el catalán explicó que de esos ocho años que estuvo en Disney hasta los cuatro últimos que ha estado en Sony Pictures Imageworks, «los efectos visuales cinematográficos han dado un giro de 180 grados».

Sagas matizó que «el avance ha sido tan grande que hoy resulta casi imposible distinguir entre un personaje real y uno creado digitalmente». Hace cinco años, el filme futurista *Final Fantasy* dejó claro que los actores de carne y hueso pueden llegar a jubilarse. Ciertamente es esta cinta no profundizó en los personajes y mostró una trama muy aburrida y previsible, pero al menos abrió el telón en lo que a la magia del celu-

loide se refiere. Hoy en día, los grandes especialistas logran crear mundos que muchos ni se planteaban.

Esta perfección es de tal envergadura que «incluso en *Superman returns. El regreso* hay algún primer plano del héroe creado de manera digital, que no se puede distinguir de los grabados por el protagonista».

**VEHÍCULO.** Sergi Sagas recomendó al público que «disfrute de la película y no se fije en los efectos especiales, que no son los auténticos protagonistas, sino un vehículo al servicio de la historia».

Durante un año y medio, el especialista español ha estado vinculado a esta superproducción, a la que llegaba con la experiencia acumulada de su anterior trabajo para *Spiderman 2*, por la que era más que previsible que su equipo obtuviera el Oscar a los Mejores Efectos Visuales.

En la fase de preproducción de *Superman returns*, Sagas intervino durante seis meses «en el desarrollo de la cara del Superman digital». Posteriormente, apuntó y participó en la creación de la secuencia de la destrucción del avión, que, como recordó, «es la primera secuencia en que aparece el hombre de Krypton en la cinta, que es la más larga y la que tiene un mayor número de efectos».

**EXPLOSIONES.** Para los más de 150 minutos que dura la película se han necesitado unos 1.400 efectos visuales, entre ellos, según Sagas, «efectos tan evidentes como explosiones, aunque la mayoría son invisibles como cuando se recrea el público de las graderías de un estadio de béisbol».

El reputado técnico español comentó que, generalmente, «se recurre a los efectos para reducir costes y organización como en el caso del estadio de béisbol, que requeriría miles de extras, o por una cuestión de seguridad, porque no se puede tener a un actor colgado de un avión».

El experto catalán confesó que aspira a poder trabajar algún día en



Sergi Sagas trabajó como director técnico en 'Fantasia 2000'. / A. ESTÉVEZ (EFE)

España, porque «aquí hay mucho talento y la tecnología es la misma en España que en Estados Unidos».

El cineasta consideró que «falta confianza entre los productores y los inversores en apostar por un proyecto de estas características, que se pueden hacer igual o mejor aquí que en Hollywood».

*Superman returns. El regreso* va a ser, sin ningún género de dudas, la película más taquillera del año o, al menos, una de las cinco principales,

dado que la trama atrae a varias generaciones de cinéfilos.

«No es una película de efectos que te distraen sino que éstos son una herramienta más para el director», quiso recalcar Sagas, que aplaudió que se explote la faceta más humana del superhéroe y que su trabajo no sirva para cubrir huecos, como suele pasar en producciones de este tipo. «De hecho, algunos de los efectos especiales son invisibles. Se busca reforzar la historia», sentenció.

## Una amistad en la gran ciudad

Pais, año: EEUU, 2004.  
Dirección: David Duchovny  
Reparto: Anton Yelchin, Téa Leoni, David Duchovny, Robin Williams  
Guión: David Duchovny

**CARLOS ALONSO**

David Duchovny después de abandonar su personaje de protagonista en *Expediente X* no tiene mucha suerte en el mundo del celuloide. Aunque lo intenta y su afán por triunfar no le permite abandonar.

Ahora nos manda una fábula emocional con toques de comedia, donde el propio David es un todoterreno: protagonista, director y guionista. Por cierto, para elaborar el guión tardó seis días. El problema es averiguar si estaba inspirado o quería ahorrarse costes de producción.

La historia habla de la progresiva maduración de un joven que vive con su madre soltera mientras se educa en un importante colegio en la década de los 70. La trama continúa con las aventuras personales, bondadosas, sencillas, humildes y cómicas de este chico y de su mejor amigo, el poco iluminado conserje de su instituto.

La historia salta del pasado al presente a voluntad mientras el joven, ahora convertido en adulto, trata de resolver la confusión que le embarga en cuanto a su actual relación sentimental buscando las claves de su pasado y de la relación secreta que mantuvo con una mujer misteriosa, quien se hallaba encarcelada en la infame prisión para mujeres que estuvo en el corazón de Greenwich Village durante la mayor parte del siglo XX.

No obstante, junto con los abundantes clichés y forzados sentimentalismos, hay buenos rasgos en la película. Algunos pasajes son genuinamente graciosos, y la atención a los detalles de la época es extraordinaria. El elenco se desempeña muy bien, y me sorprendió bastante Anton Yelchin con renovada madurez y talento para interpretar al joven protagonista.

**NOVATO.** En resumen, *Delitos menores* es una típica cinta independiente realizada por un cineasta novato: busca parecer más inteligente de lo que realmente es, en ocasiones se siente pretenciosa y termina por ser un pastiche de clichés que hemos visto mejor empleados en otras películas.

Sin embargo, creo que se nota el talento de Duchovny como director y, si encuentra una historia mejor armada en el futuro, podría llegar a sorprendernos un día no muy lejano como un cineasta maduro y sólido.

## Lucarelli presenta en la Semana Negra de Gijón tres obras sobre el comisario De Luca

EFE / GIJÓN

El novelista Carlo Lucarelli (Parma, 1960) presentó ayer en el festival Semana Negra el libro *El comisario De Luca* (Tropismos), un volumen que recoge las novelas *Carta blanca*, *El verano turbio* y *Via delle Oche*, protagonizadas por el policía de la Italia de posguerra para quien «su trabajo está por encima de todo, incluso de la ética».

Las tres obras se desarrollan en Italia en un período que va desde abril de 1945 a julio de 1948 y a través de ellas se asiste a la trayectoria del comisario, un hábil investigador que busca obsesivamente la verdad y la resolución de los casos, y que se empeña en hacerlo a pesar de saberse sometido a los condicionamientos políticos de cada momento, «una auténtica

novela histórica policiaca», en opinión del director del certamen, Paco Ignacio Taibo.

En *Carta Blanca*, al final de la guerra en abril de 1945, deberá investigar el homicidio de un miembro del partido fascista que mantenga estrechos contactos con los jerarcas del régimen.

En *El verano turbio*, De Luca al acabar la guerra huye de la depu-

ración debido a su antigua pertenencia a la Policía política e investiga una masacre al final de la cual De Luca deberá enfrentarse a su propio pasado.

En *Via Delle Oche*, el héroe recién escapado a la depuración, se encuentra ya de nuevo, en 1948, reincorporado a la Comisaría de Bolonia y en una atmósfera marcada por las elecciones.

►ORIENTE PRÓXIMO



Un soldado judío corre junto a un tanque en la ciudad de Zar'it, cerca de la frontera entre Israel y el Líbano. / ANCHO GOSH (EFE)

EL DATO

## Con la vista puesta en la ofensiva del 82

La última vez que el Ejército judío lanzó una gran operación contra el territorio libanés permaneció en él casi dos décadas y perdió un importante número de soldados.

El Ejército israelí se prepara para lanzar una operación a gran escala en el sur del Líbano, tras el secuestro de dos de sus soldados por Hezbolá, sin perder de vista que la última vez que lo hizo permaneció en ese territorio casi dos décadas.

El comandante en jefe de las tropas, el general Dan Halutz, ha dado la orden de preparar el alistamiento de una división de reservistas, para reforzar las posiciones en el sur del Líbano.

El objetivo de las primeras fuerzas es cerrar la zona donde ayer atacó la guerrilla libanesa pro-iraní Hezbolá, causando siete muertos.

El Gobierno hebreo también ha cancelado los permisos de sus soldados regulares y ha anulado los cursos en los que participaban militares destinados en el norte, entre ellos tripulaciones de blindados y artilleros, para que estén disponibles.

Fuentes diplomáticas dijeron que «esta vez vamos a entrar al Líbano con fuerza», algo que parecen confirmar las declaraciones al respecto del general Halutz.

«Haremos que ese país vuelva a la situación de hace dos décadas», subrayó este alto mando, en alusión a que las infraestructuras construidas después de la guerra civil en Líbano serán el primer blanco militar.

Algunos analistas interpretaron las amenazas de Halutz como una declaración de intenciones de repetir la invasión de 1982, cuando tres columnas de blindados entraron en el sur para poner fin a lo que Israel describía como el *Fatahland*, es decir, la influencia y los ataques de la OLP desde ese territorio.

Pero ha sido el propio primer ministro quien ha truncado esas aspiraciones, expresadas sobre todo desde la derecha nacionalista, al decir que «la respuesta al ataque de Hezbolá será comedida, pero muy, muy, muy dolorosa».

Y es que el Ejecutivo hebreo no puede olvidar al precio que pagó -en vidas y económico- por aquella invasión, que condujo a tres años de guerra y 18 de ocupación de una franja en el sur del Líbano.

# Israel bombardea el sur del Líbano

Una parte del Ejército hebreo entra en el país para buscar a los dos soldados capturados por Hezbolá, mientras varias unidades prosiguen su ofensiva en Gaza y dividen la franja en dos

• Tel Aviv lanza un ataque con 'cazas' contra un edificio en el barrio palestino de Sheij Raduán, en el que perdieron la vida nueve miembros de una misma familia.

AGENCIAS / JERUSALÉN

Una unidad terrestre del Ejército israelí entró ayer en territorio libanés en busca de los soldados hebreos capturados horas antes por el grupo Hezbolá, mientras que otros uniformados reanudaron su ofensiva terrestre en Gaza y dividieron la franja palestina en dos.

El primer ministro judío, Ehud Olmert, que responsabilizó al Gobierno del Líbano de la acción de Hezbolá, aclaró que «los sucesos no se definen como un ataque terrorista sino como acto de un Estado soberano que atacó a Israel sin razón».

Olmert indicó que para el Estado hebreo y sus ciudadanos, «estos son días difíciles» y añadió que «existen elementos en el norte del Líbano y en el sur (en alusión a Gaza) que amenazan nuestra estabilidad y están tratando de poner a prueba nuestra determinación, pero fracasarán y deberán pagar un alto precio por sus acciones».

El máximo responsable israelí se reunió por la tarde con altos mandos militares y expertos de los servicios de seguridad para analizar la situación e iniciar los prepara-

rativos de una operación masiva «en las profundidades de Beirut».

**ASUME LA CAPTURA.** Por su parte, Hezbolá emitió un comunicado sobre la captura de los dos soldados judíos en territorio libanés, si bien no reveló sus identidades. «En cumplimiento con su promesa de liberar a los prisioneros y los detenidos, la Resistencia Islámica (nombre del brazo de Hezbolá) ha hecho prisioneros a dos militares hebreos en la frontera con la Palestina ocupada» (en referencia al norte de Israel).

Al mismo tiempo, Israel ignora el paradero de otro soldado, Guilad Shalit, capturado por milicianos palestinos en la franja de Gaza el pasado 25 de junio.

Mientras tanto, los enfrentamientos entre efectivos judíos y

milicianos de Hezbolá se registraron a lo largo de la frontera entre las regiones de Ras Nakura y Bint Jbeil. Las tropas judías bombardearon la localidad sureña de Rmeil y varias áreas donde el grupo armado tiene bases, mientras que aviones militares israelíes sobrevolaron el sur del Líbano.

Durante los ataques al menos ocho soldados hebreos y dos ciudadanos nacionales murieron, además de que un depósito de armas en Rachadiyah, en la ciudad de Tiro, resultó completamente destruido.

Hezbolá afirmó, en su cadena de televisión *Al Manar*, que había repelido la incursión judía e incluso destruido un tanque Merkava del Ejército hebreo.

Las tropas israelíes estiman que el ataque de la organización

armada se produjo en respuesta al intento, horas antes, de Israel de asesinar a Mohamed Deif, un destacado dirigente del brazo armado de Hamas en la franja de Gaza.

Tras conocerse la noticia de la captura de los dos soldados, los habitantes de los suburbios del sur de Beirut, de mayoría chiita, y de varias regiones meridionales hicieron disparos al aire para festejarlo y regalaron dulces.

Por su parte, la Casa Blanca expresó su condena «tajante» del secuestro por parte del movimiento armado de los dos militares, culpó a Siria e Irán del acto y de la violencia subsiguiente, y exigió su liberación inmediata.

**ASESINATO MASIVO.** Por otra parte, en el barrio de Sheij Raduán, cazabombarderos israelíes lanzaron un ataque por la mañana contra un edificio, en el que mataron a nueve miembros de una misma familia e hirieron a otras 15 personas de diversa consideración. Además, al menos otra decena de palestinos perdió la vida en las operaciones perpetradas por los militares hebreos en la franja.

El Ejército judío reanudó en la madrugada del miércoles su ofensiva terrestre en Gaza y dividió ese territorio en dos por la zona centro-sur, entre la localidad de Jan Yunis y Deir al Balah.

Esta es la primera vez que Israel penetra en ese enclave desde su repliegue del territorio en septiembre del año pasado.

## Mazen amenaza con dimitir

La crisis en la que se encuentra sumergida Palestina desde hace varias semanas, por el secuestro de un soldado israelí a manos de las facciones armadas, ha llevado al presidente Abu Mazen a considerar la posibilidad de dimitir y proclamar la disolución de la Autoridad Nacional (ANP), según informó ayer un dirigente del movimiento Al Fatah, Hatem Abdel Qader, a la agencia Maan.

Qader aseguró que las «amenazas» del mandatario son «serias» y no «maniobras políticas». Sin embargo, el portavoz de la Presidencia palestina, Nabil Abu Rudainah, negó que el presidente tenga intención de presentar su renuncia.

Los dos miembros de Al Fatah sí coincidieron en rechazar la nueva espiral de violencia abierta ayer en Oriente Próximo con el inicio de las operaciones militares israelíes en Líbano. Por ello, solicitaron ayuda exterior. «Pedimos a la comunidad internacional que asuma su propia responsabilidad», indicó Abdel Qader.

# La Policía investiga si un grupo cachemir perpetró la matanza de Bombay

La cifra de muertos tras el ataque en cadena en la red de ferrocarril de la capital india asciende a dos centenares y los heridos a más de 700

• Las sospechas recaen en la milicia Lashkar-e-Tayyaba, ya que el tipo de atentado es similar a su modo de operar. No obstante, la organización ha negado su implicación en la masacre.

OTR-PRESS / NUEVA DELHI

Apenas 24 horas después de la trágica jornada del 11-J, India intentaba recuperar la normalidad. La Policía busca a los autores de un atentado que todavía nadie ha reivindicado, e investiga a grupos armados cachemires, aunque algunos de ellos han condenado con fuerza la masacre. Ya son 200 los muertos que provocó el brutal ataque y la cifra oficial de heridos asciende a más de 700.

En un mensaje oficial a la nación, el primer ministro indio Manmohan Singh, se comprometió a hacer todo lo posible por encontrar a los responsables y ayudar a los afectados. «Vuestra resistencia triunfará sobre los mercedarios del mal de los mercaderes de la muerte», sentenció.

«Desde hacía meses, teníamos la sensación de que Bombay era un objetivo. Dado que es la capital financiera, la ciudad tiene muchas zonas vulnerables», explicó el director general del Estado de Maharashtra, P.S. Pasricha. Las sospechas recaen ahora mismo en las milicias islámicas cachemires, sobre todo en una de ellas. «Es difícil decir nada definitivo en este momento, pero Lashkar-e-Tayyaba podría estar implicado dado el estilo del ataque», apuntó Pasricha.

No obstante, ese grupo armado emitió un comunicado en el que condena el atentado y niega que esté detrás del mismo. Abdullah Ghaznavi, portavoz del colec-



Una de las víctimas del atentado recibe tratamiento médico en un hospital. / EFE

tivo, aseguró que «estos actos tardos han sido perpetrados por enemigos de la humanidad».

**NO SE ARRODILLARÁN.** Mientras, el primer ministro indio, Manmohan Singh, advirtió de que su país «no se arrodillará» ante la violencia y alabó la forma en que Bombay regresó a la normalidad tras los atentados.

En un mensaje televisado a la nación, el primero tras los ataques, Singh no dio indicios sobre la posible autoría de esos actos y, en tono institucional, agradeció la reacción del pueblo. «Los enemigos de nuestra nación intentan minar nuestra paz y prosperidad. Esos delincuentes no han comprendido que los indios podemos estar unidos», afirmó Singh.

## CRISIS NUCLEAR

### Los 'seis' deciden llevar de nuevo a Irán al Consejo de Seguridad de la ONU

EFE / PARÍS

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas más Alemania acordaron ayer que el contencioso nuclear con Irán sea asumido de nuevo por ese órgano de la ONU, con la posibilidad, mencionada expresamente, de aplicar sanciones.

Los ministros de Exteriores de Francia, Estados Unidos, China, Rusia, Reino Unido y Alemania se reunieron en París para evaluar los contactos que en las últimas semanas ha mantenido el alto representante de la Política Exterior y de Seguridad de la Unión Europea (UE), Javier Solana, con los negociadores iraníes, encabezados por Alí Lariyani.

La última de esas citas, el pasado martes en Bruselas, agotó la paciencia de los seis países, que expresaron su «profunda decepción» con la actitud iraní, según la declaración consensuada al término de algo más de dos horas de debate.

El ministro francés, Philippe Douste-Blazy, fue el encargado de leer el texto en el que estos Estados trasladan el problema atómico a la ONU, que hace dos meses paralizó los debates para dar una oportunidad a la negociación directa.

En el caso de que Teherán recapite, suspenda el programa y vuelva a negociar, la comunidad internacional se abstendría de invocar la acción del Consejo de Seguridad.

## FILIPINAS



**El 'Bilis' se cobra seis vidas.** El tifón *Bilis* ha causado seis muertos, cinco de ellos niños, a su paso por Filipinas y se dirigió ayer con lluvias intensas y fuertes vientos a Taiwán, donde anoche ya empezaron a sentirlo. Las autoridades locales han dado las alertas y puesto en marcha los procedimientos establecidos para evitar inundaciones y desprendimientos de tierra. / M.A. (EFE)

## POSGUERRA IRAQUÍ

### Aparecen muertos 24 chiitas que fueron raptados

Un grupo de hombres armados atacó ayer una esta-

ción de autobús al norte de Bagdad, secuestró a 24 chiitas y los asesinó a todos, según informaron las autoridades. Mientras, el secretario de Defensa de EEUU, de visita en Bagdad, aseguró que su país no tiene previsto reducir las tropas.

## EN EL MUNDO



## 1 COLOMBIA

**Evacúan a miles de personas tras entrar en erupción el volcán Galeras** ■ El volcán Galeras, situado en el departamento de Nariño, entró en erupción ayer a las 10,58 hora local, según confirmó el director del Instituto de Geología y Minería, Julián Villarruel. Las autoridades del departamento colombiano de Nariño, en el suroeste del país, declararon el estado de emergencia en las zonas aledañas para comenzar la evacuación de al menos 8.000 personas en peligro.

## 2 REINO UNIDO

**Libertad bajo fianza para el laborista detenido por «venta» de cargos** ■ Lord Levy, amigo personal del primer ministro británico, Tony Blair, y recaudador de fondos del Partido Laborista, fue ayer puesto en libertad bajo fianza, tras haber sido detenido en relación con la supuesta «venta» de cargos y títulos a cambio de donaciones al laborismo. A través de un portavoz, lord Levy negó haber cometido delito alguno y aseguró que su arresto fue «innecesario».

## 3 UCRANIA

**Los 'naranjas' llevan a los tribunales la legitimidad de la nueva coalición** ■ Dos partidos del llamado *movimiento naranja*, el de la ex primera ministra Yulia Timoshenko y Nuestra Ucrania, al que pertenece el presidente Viktor Yushchenko, presentaron ayer varias demandas ante un tribunal de Kiev cuestionando la legitimidad de la nueva coalición parlamentaria integrada por el Partido de las Regiones, los socialistas y los comunistas, según informaron fuentes oficiales.

## 4 PORTUGAL

**Fallecen cinco presos en 48 ataques de la mafia carcelaria en una noche** ■ Al menos cinco personas murieron en 48 ataques contra edificaciones públicas y privadas perpetrados en la madrugada del miércoles por la mafia carcelaria que en mayo pasado protagonizó varias jornadas de terror en Sao Paulo, el estado más poblado y rico de Brasil. El secretario de Seguridad Pública de la localidad atribuyó los ataques al Primer Comando de la Capital (PCC).

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# Arrivi intentará disputar a Juanlu la titularidad bajo los palos

El guardameta fue presentado ayer, y llega al Caja Segovia con ganas de ser el primer portero

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El portero Javier Arrivi ("Arrivi") fue presentado en el mediodía de ayer como nuevo miembro de la plantilla de Caja Segovia. El nombre de Arrivi llevaba tiempo sonando entre los posibles fichajes del Caja de cara a la nueva temporada, pero aspectos referentes al contrato hacían que no terminase de cuajar el acuerdo entre entidad y jugador. Pese a que el club cuenta en estos momentos con otros dos porteros (Juanlu y Cídao) la llegada del ex portero de Barcel Euro Puebla llevaba siendo solicitada por los técnicos desde que comenzó el mercado de fichajes.

Arrivi ha sido el portero titular del Barcel Euro Puebla durante la última temporada. Llegó al club gallego procedente del Ourense, con el título de campeón de España de Selecciones Territoriales bajo el brazo. Formando parte del bloque orensano contribuyó a su ascenso a División de Honor. Tiene veintiséis años recién cumplidos y pese a ser consciente de que la portería del Caja Segovia cuenta con la experiencia de Juanlu, hace oídos sordos a su más que posible condición de portero suplente.

Luis Sanz, presidente del Caja Segovia, fue el encargado de la presentación de Arrivi. El acto tuvo lugar en la sede de la entidad, y como es habitual en estos casos, Sanz dio la bienvenida al jugador gallego, comentando, a su vez, las dificultades existentes durante la negociación del fichaje debido a que "es un portero joven, con una buena trayectoria, con muchas expectativas de futuro y en el terreno deportivo tenía muchas novias, algunas de su propia tierra, por lo que nos costó un poquito de trabajo convencerle". El máximo mandatario del Caja Segovia manifestó al portero su deseo de que no se arrepienta de la decisión tomada y le animó a pugnar con Juanlu por la titularidad.

Lo primero que dijo Arrivi ante los medios fue que "es una gran oportunidad para mí venir a un club de la División de Honor con tanto prestigio, como es el Caja Segovia". Es la primera vez que el portero sale de Galicia, un hecho que podría suponer una dificultad añadida, la adaptación a su nuevo club y a la ciudad. Sin embargo, al ser preguntado por ello, a pesar de que en un primer momento no descartó la posibilidad de que esto ocurriese, reaccionó y manifestó que no tendría por qué haber problemas, ya que "llevo ocho



Javier Arrivi, ayer por la mañana, antes de ser presentado como nuevo jugador del Caja Segovia / KAMARERO

años fuera de casa, seis en Ourense y dos en Lugo. Durante estos años me he pasado diez meses al año fuera de casa. Espero que no me afecte".

Posiblemente sea la modestia la principal característica del guardameta gallego, puesto que en sus propias palabras considera que "no creo que tenga puntos fuertes, no me considero muy bueno en ninguna faceta en especial, quizás debajo de los palos soy bastante rápido". También manifestó su reticencia a ser portero jugador, ya que no cree que sea lo suficientemente bueno en esta faceta.

## TRES PARA UNA PORTERÍA

Arrivi es el tercer portero en la plantilla del Caja Segovia para la temporada 2006/2007. El club aún no se ha deshecho de Cídao, y aunque todo indica a que el meta saldrá en breve de la entidad, lo cierto es que el jugador todavía no

ha encontrado un equipo para la próxima campaña.

Durante la presentación de Arrivi, Luis Sanz fue preguntado por la situación de la portería del Caja Segovia. Sanz declaró que "por el momento Cídao sigue siendo jugador del Caja Segovia; evidentemente es un portero de primer nivel, internacional con Brasil, y lo suyo sería que jugase muchos partidos, porque con la calidad que tiene no puede permitirse el lujo de ser portero suplente".

Por su parte, Arrivi demostró no tener miedo a disputar la titularidad a Juanlu. Con un "eso lo dirás tú; habrá que decidirlo cuando termine la pretemporada" respondió al comentario de una periodista que le insinuó que todo indica a que esta temporada estará condenado al banquillo. Los esfuerzos que ha hecho el club por retener a Juanlu apuntan a ello.

## FICHA PERSONAL

JAVIER ARRIVI

### ► Nacimiento

Cedeira (A Coruña), 1980

### ► Trayectoria deportiva

95/96 Cedeira F.S.- Nacional A  
96/97 Cedeira F.S.- Nacional B  
97/98 Cedeira F.S.- Nacional B  
98/99 Ourense F.S.- División  
99/00 a 01/02 Ourense F.S.  
División de Honor  
02/03 y 03/04 Ourense F.S.  
División de Plata  
05/06 Barcel Euro Puebla

### ► Palmarés

96/97 y 97/98 Campeón de España de Selecciones Territoriales. Galicia.  
98/99 Subcampeón Copa España Plata y ascenso a División de Honor con el Ourense F.S.  
01/02 Subcampeón España de Selecciones Territoriales Sub21

## JÓVENES JUGADORES Jesús Cruz y 'Burrito', con el Caja Segovia

■ Dos jóvenes jugadores de fútbol sala, Jesús Cruz, de Motril, y el malagueño David 'Burrito' realizarán la pretemporada con el primer equipo de Caja Segovia, según informaron fuentes del club, que reconocieron que sus técnicos llevaban tiempo siguiendo a ambos jugadores. Además, Miguel Rodrigo también ha anunciado su decisión de que dos jugadores juveniles del equipo filial de Caja Segovia acudan a la concentración, aunque todavía no ha desvelado los nombres de ambos. Caja Segovia iniciará la pretemporada el próximo 11 de agosto, en Segovia, realizando posteriormente un 'stage' en la localidad gallega de Burela.

R.C. CELTA DE VIGO F.S.

## Nace el Real Club Celta de Vigo F.S.

■ El Real Club Celta de Vigo F.S. realizó ayer la presentación de su proyecto para la próxima temporada. En el acto se expusieron las líneas básicas del club, que hace realidad el sueño de Vigo de contar con un equipo en la máxima categoría nacional de fútbol sala. Los quince años de historia del Vigo F.S. en División de Plata, y el amplio bagaje en División de Honor del Barcel Euro Puebla han logrado que tanto el Real Club Celta de Vigo S.A.D. como todas las instituciones, hayan apoyado desde el primer momento este proyecto.

GESTESA GUADALAJARA

## Campaña para la captación de abonados

■ La estrategia dibujada por el Gestesa Guadalajara para regresar a la División de Honor incluye alcanzar el millar de socios. Para ello, la entidad ha iniciado una campaña de captación de abonados. Además, el club se ha lanzado a la búsqueda de un co-patrocinador que comparta sponsorship con Gestesa. La intención es la de contar con un presupuesto de 900.000 euros. Este patrocinio se presume como decisivo para el futuro del club.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# El central Nando, primer fichaje del nuevo proyecto de la Segoviana

El club azulgrana anunció que ha renovado a Jorgito y que fichará "ocho o diez jugadores"

**GUILHERMO HERRERO / SEGOVIA**  
El alicantino Fernando García Berbegal, deportivamente conocido como "Nando", fue presentado en la tarde de ayer como nuevo jugador de la Gimnástica Segoviana. Comienza así la época de los fichajes, que este año promete ser larga, puesto que el presidente del club, José Soriano, anunció que la entidad contratará "entre ocho y diez jugadores" y que el entrenador, Antolín Gonzalo, pretende tener alguna ficha libre hasta el mes de diciembre, por si en esa fecha considera oportuno reforzar al primer equipo azulgrana.

Nando, que en la temporada 2004/2005 militó en el Toledo de Tercera División y el año pasado estuvo en el Villarobledo, de la misma categoría, es un jugador que mide 1,90 y que, según dijo en su acto de presentación, le gusta salir con el balón controlado desde su puesto habitual. "Voy bien de cabeza y suelo meter goles en jugadas a balón parado". Tras colocarse la camiseta azulgrana, Nando dio ayer sus primeros toques al balón en el campo de La Albuera, en una situación un tanto curiosa, ya que iba calzado con unas sencillas chanclas, muy a la moda de este verano.

El defensa central afirmó no conocer a ninguno de los que serán sus futuros compañeros, aunque se mostró confiado en integrarse al grupo lo más rápidamente posible. Igualmente, advirtió que sabe que el club "no tiene otro objetivo que no sea el ascen-



El presidente del club, José Soriano (a la izquierda) contempla al nuevo fichaje dando toques con el balón. / KAMARERO

so a Segunda División B".

Por su parte, Soriano aprovechó la presentación para recalcar que "el fracaso de la pasada temporada ya está olvidado", indicando también que el equipo "necesita el revulsivo de nuevos juga-

dores". A preguntas de los periodistas, el director técnico del club, Andrés Peiro, señaló que espera concretar en los próximos días algún otro fichaje. Peiro advirtió que está encontrando numerosas dificultades para contratar futbol-

listas, ya que "el mercado de Tercera es muy complicado y, además, nosotros hemos terminado la temporada muy tarde". En otro orden, durante la presentación de Nando se anunció que el club ha renovado a Jorgito.

CICLISMO

## El trofeo San Cristóbal congregó a 31 corredores

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
El V Trofeo San Cristóbal para la categoría de Escuelas, que se disputó el sábado en Navas Oro, consiguió congregarse a 31 corredores de tres escuelas (Caloco de El Espinar, Navas de Oro-Caja Segovia y Orbea-El Reque-53x13).

En preprincipiantes, la victoria fue para Miguel Rodríguez (C.C. Caloco), que estuvo secundado en el podio por José Antonio Martín y Isabel Esteban, ambos de Orbea. Por lo que respecta a los principiantes, la primera plaza fue Alicia de la Calle (Orbea), continuando así su extraordinaria racha de victorias. Tras ella entró en línea de meta Pablo Esteban (Orbea), clasificándose tercero Alfredo Hernando. En alevines, el triunfo fue para Andrés López (Orbea), completando las medallas su compañero Jorge Isabel y Ainhoa Rodríguez (C.C. Caloco). Finalmente, en infantiles ganó un trío de corredores del Orbea (Alonso Sastre, Héctor de Prado y Antonio Yagüe).

ATLETISMO

## Cinco segovianos participarán en campeonatos de España

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
Cinco segovianos participarán en el campeonato de España cadete, que se disputará este fin de semana en Prat de Llobregat, y en el campeonato de España por comunidades, que tendrá lugar en Puertollano.

En el primero de ambos torneos estarán presentes Darío Gozalo Álvarez, de la Juventud Atlético Segoviana, que competirá en los 100 metros vallas. Además, acudirá Coral Sevillano (CAS-Caja Segovia), que participará en pértiga. Por lo que respecta al campeonato por comunidades, estarán presentes Ana Fraile (C.A. Valladolid) en 400 metros lisos y 4x400; Eva Useros, (P. Caja España), en 5000 metros lisos, y María de Frutos Marazuela (C.A. Valladolid), en 4x100.

CICLOTURISMO

## Acotur organiza una marcha por Turégano

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
La asociación de comerciantes de Turégano (ACOTUR) ha organizado una marcha cicloturista que tendrá lugar este domingo, día 16, con salida a las 8.30 horas de la Plaza de España, y que recorrerá 40 kilómetros por las cercanías de la localidad.

SUPER CROSS

# Cantalejo acoge un campeonato nocturno en su plaza de toros

**G.H. / SEGOVIA**

La plaza de toros de Cantalejo acogerá el próximo sábado, día 15 de julio, el primer super-cross nocturno "Ciudad de Cantalejo", una prueba en la que competirá la élite nacional de este tipo de espectáculos. Así, en Cantalejo está prevista la presencia de Lorenzo Santolino, actual piloto del equipo de la Federación Española de Enduro, que en la actualidad está disputando el campeonato del mundo de la especialidad. También participarán los madrileños Jesús Barragán y David Parra y el asturiano Aitor Álvarez.

Por lo que respecta a los pilotos de la tierra, competirá el campeón de Castilla y León de supercross, Jesús Martín Salinas, y el subcampeón, Avelino Álvarez "Piti". Entre los segovianos destacan

Víctor Vaca, de Fuentelayo; Óscar Mozo "Perico", de Gomezserracín; Alberto Sanjuán, de Duruelo, e Ignacio Velasco, de Boceguillas.

Los entrenamientos darán comienzo a las 21.30 horas, y la competición a las 22.00. Los 35 pilotos participantes disputarán varias mangas clasificatorias (una de ellas será exclusivamente de pilotos segovianos), hasta llegar a la gran final. Los organizadores (Moto Club Vallisoletano, Ayuntamiento de Cantalejo, Carpe Diem y Maicobe) ya han llevado 30 camiones de arena a la plaza de toros para realizar los diferentes obstáculos. La carrera se realizará mayoritariamente dentro del coso taurino, aunque los pilotos deberán también de salir fuera de él. El precio de las entradas será de seis euros para adultos y tres para niños.



Los asistentes podrán ver espectaculares saltos de motos. / F. PEÑALOSA

## BALONCESTO

# La revolución que planea Unami

El club ha conseguido los derechos deportivos del primer equipo de la UDS y, además, pretende reforzar su sección femenina

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

La temporada 2005/2006 quedará como una de las más tristes en la historia del baloncesto segoviano. En chicos, la UDS ascendió, por vez primera, a la liga EBA. Sin embargo, el escaso presupuesto económico del club impidió formar un bloque que pudiera luchar por mantener la categoría. Se fichó bien, sí, pero a muy pocos jugadores. Y, a pesar de que la plantilla peleó denodadamente hasta el final de la campaña, acabó descendiendo. En chicas, el Unami dudó el año pasado sacar equipo en Primera Nacional. Finalmente lo hizo, dirigido por Lourdes Cid, que tuvo así que prestar su enésimo servicio al club de sus amores. El equipo empezó flojo y fue subiendo progresivamente escalones... y al final se mantuvo en la categoría.

No fueron pocos los que, viendo la dramática situación de los dos clubes más emblemáticos del baloncesto segoviano, vaticinaron la desaparición de este deporte en la provincia. Pero, como siempre que llueve escampa, en la campaña 2006/2007 se atisba un nuevo amanecer del baloncesto en la provincia. ¿El promotor?. El Unami.

Consumado el descenso de categoría de la UDS, y tras comprobar que su junta directiva se disponía a tirar la toalla, tras nueve años de árido trabajo, el presidente de Unami, Joaquín Hernández, lanzó un órdago, solicitando a su homólogo de la UDS, Pedro Rivero, la cesión de los derechos deportivos del club, con la intención de inscribir un equipo en Primera Nacional Masculina. "Nos lo pidió Unami, lo tratamos en junta directiva y decidimos acceder a su petición. Ahora mismo, lo más importante es que continúe habiendo un equipo de baloncesto masculi-



Borja, uno de los máximos anotadores de los segovianos, entrando a canasta con la oposición de dos rivales. / KAMARERO

no en Segovia", señaló Rivero, que reconoció que, en estos momentos, la UDS está liquidando las cuentas de la última temporada y que "aunque continuaremos existiendo como club, de momento no tendremos ningún equipo".

Por su parte, Unami se ha mo-

vido rápidamente. De hecho, ha solicitado plaza a la Federación de Baloncesto de Castilla y León para jugar en la Primera Nacional y, previsiblemente, en los próximos días recibirá contestación.

La siguiente pregunta es ¿y qué jugadores integrarán el nuevo

equipo?. El presidente de Unami lo tiene muy claro: "Me gustaría que fuera gente de Segovia. En esta ciudad hay jugadores de suficiente calidad como para formar un buen equipo". De momento, Hernández ha ordenado a dos veteranos del baloncesto provincial,

Roberto Vacas y Daniel de la Osa, sondear el mercado.

**EQUIPO FEMENINO** Hernández también ha programado importantes cambios en el equipo de chicas. "No me gustaría que volviera a repetirse la situación del año pasado, así que hemos empezado a trabajar muy pronto", manifestó el presidente de Unami, que reveló que la próxima plantilla "ya está casi confeccionada". En ella tendrán cabida jugadoras de Segovia y de otras provincias, mayoritariamente de Madrid. "Nuestra intención es que el equipo se sitúe en la parte alta de la tabla clasificatoria", añadió Hernández.

De momento, Unami pretende que el primer equipo femenino sea entrenado por un técnico madrileño, del que no quiso desvelar el nombre. Y, con respecto a Lourdes Cid, la última "directora" del grupo, Hernández nunca ha ocultado su deseo de que vuelva a jugar. "Ella será la que tome la última decisión", dijo el presidente sobre este asunto.

**BASE** Por otra parte, y a pesar de la desaparición de la UDS de la alta competición, el todavía máximo dirigente del club, Pedro Rivero, quiso indicar que la cantera creada por la entidad, ahora aglutinada en el Club Deportivo Base (categorías cadete y junior) seguirá funcionando. La entidad será dirigida por un grupo de padres y madres de los jugadores.

Haciendo balance de los nueve años de trayectoria de la UDS, Rivero también lamentó que el primer equipo ascendiera a la liga EBA "en el peor momento". "Creo que si nos hubieran dado la plaza hace dos años, la evolución hubiera sido muy distinta", concluyó.

## FÚTBOL

## PRIMERA DIVISION

## El Atlético de Madrid llega hoy a Los Ángeles de San Rafael sin Torres

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El Atlético de Madrid llega hoy por la noche a la localidad segoviana de Los Ángeles de San Rafael para comenzar la primera parte de su pretemporada fuera de Madrid.

Como todos los años por estas fechas, el club ha elegido la tranquilidad de la provincia de Segovia para empezar a ponerse a punto de cara a la próxima temporada. La primera plantilla del Atlético de Madrid, con sus dos fichajes estrella, el entrenador Javier Aguirre, y el joven argentino Sergio Agüero, estará en Los Ángeles de San Rafael hasta el día 21, fecha en que el equipo colchonero regresará a la capital para retomar el trabajo en Majadahonda.

Aguirre tiene previsto que la semana en tierras segovianas sea de

trabajo intenso, por lo que el equipo tendrá ración doble de entrenamientos; uno por la mañana y otro por la tarde. Como es habitual en los equipos de Primera División por estas fechas, las sesiones de trabajo consistirán básicamente en ejercicios físicos, intentando recuperar así la forma perdida durante los días de vacaciones.

Según el club, está previsto que hoy, antes de viajar hasta Segovia, se incorporen a la concentración Antonio López, Pablo Ibáñez y Mariano Pernía, jugadores que estuvieron en Alemania disputando el Mundial con la selección española. Sin embargo, los seguidores segovianos de la estrella rojiblanca, Fernando Torres, se quedarán este año con las ganas de

ver a su ídolo en Los Ángeles de San Rafael, ya que el joven delantero del Atlético de Madrid tiene el permiso del club para seguir descansando hasta el regreso del equipo a la capital.

Tampoco estarán concentrados en Segovia los argentinos Maxi y Leo Franco, ni el portugués Costinha, otro de los fichajes de esta temporada. Además de estos jugadores, con los que cuenta y en los que confía Aguirre para lograr los objetivos impuestos por el club, se quedarán fuera de la convocatoria los descartados por el técnico mexicano; Ibagaza, Velasco y García Calvo, que desde que les fue comunicado el deseo del entrenador de que no formen parte de la plantilla 2006/2007 han comenzado a escuchar ofertas.



Fernando Torres en la concentración del año pasado en Los Ángeles / JUAN MARTÍN

# Primera toma de contacto de Fabio Capello con la plantilla madridista

El técnico italiano dirige el entrenamiento que abre su segunda etapa en el club blanco

EFE / MADRID

Fabio Capello dirigió ayer su primer entrenamiento en su nueva etapa en el Real Madrid. En la sesión, que tuvo lugar en Valdebebas, participaron 23 jugadores. Esto precedió de una reunión del técnico con el presidente, Ramón Calderón, y el director deportivo, Pedja Mijatovic. El entrenamiento duró hora y media y en él no participaron los internacionales que han disputado el Mundial. Hubo una nutrida presencia de jóvenes valores de la cantera.

El técnico italiano se vistió de corto, de blanco y con el escudo madridista en el pecho, y delegó gran parte del trabajo en sus ayudantes. Diego López, Raúl Bravo, Pavón, Mejía, Helguera, Diogo, Woodgate, Pablo García, Graven, Baptista, Guti, Cassano y los canteranos Codina, Casilla, Arbeloa, Rubén, Balboa, De la Red, Jurado y Soldado fueron los futbolistas que se ejercitaron. También se vio a Borja, Juanfran y Portillo, que regresan al club tras sus cesiones.

El estreno comenzó con la clásica carrera continua y las series de velocidad que, juntas, ocuparon 45 minutos del entrenamiento. Posteriormente, Capello repartió balones y petos a sus jugadores para realizar ejercicios y acabar disputando un partido con el que cerraron la sesión.

**NUEVAS CAMISETAS.** El logotipo que reconoce al Madrid como mejor club del siglo XX, distinción otorgada por la FIFA, es la gran novedad de la equipación presentada ayer en el Santiago Bernabéu por el presidente del club Ramón Calderón y el presidente de honor Alfredo Dí Stefano. Va bordado en



Capello se mostró muy dialogante con los jugadores en su primera sesión de entrenamiento. / BALLESTEROS (EFE)

la parte derecha de la camiseta, a la altura del escudo.

La nueva indumentaria incorpora la marca del nuevo patrocinador oficial, Benq-Siemens, el holograma de autenticidad, que sirve para evitar falsificaciones, y el logotipo Football Signature. Las prendas presentan también nuevos diseños en los nombres, números y el cuello.

La primera equipación utiliza el blanco como color principal, y sus franjas laterales son negras. La segunda indumentaria tiene al negro como color básico, con las bandas en blanco. La tercera combina el morado con el blanco.

## LAS DECLARACIONES

►VICENTE DEL BOSQUE / ENTRENADOR

### «No es el momento de volver»

El ex técnico del Real Madrid Vicente del Bosque aseguró que ahora mismo «no es el momento ni la situación ideal» para su regreso al club blanco, ya que cree que «todos los puestos que podría desempeñar, tanto en el primer equipo como en las categorías inferiores, están cubiertos». El entrenador se refirió también a las elecciones. «Decidí no ir con nadie por pura convicción personal. Lo que hice fue dar mi autorización a quienes querían contar conmigo para que pudiesen manifestar, en caso de que al final ganasen, que estaría con ellos», dijo. Del Bosque sostuvo que no sabe si su actitud fue «para bien», pero destaca que actuó «sin egoísmo» e ignora si su apoyo a Juan Palacios habría modificado la situación. «Fabio Capello no estuvo con Calderón, ni tampoco Wenger con Villar Mir. Es difícil de precisar, pero puede ser que hubiera cambiado algo las cosas», destacó el salmantino.

## Ronaldo pedirá más opiniones

Ronaldo, jugador del Real Madrid y de la selección brasileña, señaló ayer que pedirá nuevas opiniones médicas antes de decidir si se somete a una cirugía en la rodilla izquierda para extraer unas calcificaciones. El delantero, que dijo la semana pasada que volvería al quirófano pese a la opinión contraria de los médicos del club blanco, matizó sus manifestaciones y afirmó que aún no había tomado una decisión definitiva. «Voy a consultar a otros especialistas. Conversé con los médicos del Real Madrid; traje unos exámenes y se los voy a mostrar al doctor Runco, de la selección brasileña, para después ver qué hacemos». Ronaldo negó que sus molestias hayan afectado a su rendimiento en el Mundial.

## Arsenal y Manchester no venden

El Real Madrid tendrá que pelear mucho si quiere conseguir los fichajes de Cesc y Cristiano Ronaldo, pues tanto el Arsenal como el Manchester United se han negado a negociar. Wenger, técnico de los 'gunners', ha afirmado en la página web oficial del club que «Cesc Fàbregas no está a la venta y no vamos a escuchar ninguna oferta por él. Con sólo 19 años, representa el futuro del Arsenal y estamos deseando ver cómo desempeña un papel importante en nuestros planes en los próximos años». En cuanto a la situación de Cristiano Ronaldo, el Manchester ha apuntado en un comunicado que el futbolista portugués «firmó recientemente un contrato con validez hasta el 2010 y el club espera que se cumpla».

## Klinsmann y Lippi dejan de entrenar a sus selecciones

EFE / BERLÍN

Jürgen Klinsmann explicó ayer los motivos para no continuar en Alemania y habló del deseo de dedicarse plenamente a la vida familiar y del agotamiento que siente después del Mundial. Su hasta ahora segundo, Joachim Loew, fue presentado como su sustituto al frente del combinado germano, que terminó en tercer lugar en el Mundial.

Por otra parte, Marcelo Lippi desveló que deja la selección italiana. En un comunicado, el técnico transalpino afirma que dimite porque «ha agotado» su papel. Lippi agradece el apoyo de la Federación Italiana de Fútbol, así como la «confianza» que depositó en él hace dos años.

## Zidane pide perdón pero no se arrepiente de haber agredido a Marco Materazzi

El futbolista francés confirma su retirada definitiva de los terrenos de juego

AGENCIAS / PARÍS-MILÁN

Zinedine Zidane manifestó ayer que lamenta la agresión al italiano Marco Materazzi que le supuso la expulsión en la final del Mundial, pero añadió que no se arrepiente del gesto, pues fue una reacción a «palabras muy duras» contra su hermana y su madre. Zidane evitó explicar de modo concreto cuál había sido el insulto del transalpino. Se limitó a decir que se trató de comentarios «muy personales» y que resulta necesario «sancionar al culpable».

El galo, que aprovechó para confirmar su retirada, aseguró que siempre hay fricciones en el juego y que una final del Campeonato del Mundo genera mucha tensión, pero subrayó que nunca antes había tenido conflicto alguno con

los italianos (Zidane jugó en la Juventus de Turín entre 1996 y 2001). Al recordar el lance con Materazzi, el francés se mostró categórico. «Él me tiraba de la camiseta y yo le dije que parara y que si la quería que esperara al final del partido. Entonces él me dijo palabras muy duras sobre mi hermana y mi madre que repetí varias veces, palabras que me afectaron mucho». El futbolista añadió que prefería recibir un puñetazo en la cara que escuchar ciertos insultos.

Zidane pidió perdón por el gesto y dijo que lo lamentaba especialmente por los niños, «que tienen que evitar ese tipo de cosas», si bien dejó claro que no hay arrepentimiento. Aceptó que su agresión debe ser castigada, pero matizó que previamente hubo una

provocación, por lo que atribuyó al defensa italiano el papel de culpable en el incidente. «Ya basta con sancionar siempre la reacción», señaló, además de preguntar públicamente si alguien piensa realmente que a diez minutos del final de su carrera podía desear cometer un gesto violento.

Zidane reveló que tiró el penalti 'a lo Panenka' no por dar espectáculo, sino porque tuvo miedo de que si lo lanzaba como hace habitualmente Buffon lo parara.

**SU PREMIO CORRE PELIGRO.** El presidente de la FIFA, Joseph Blatter, no descartó la posibilidad de retirar al jugador galo el premio al mejor jugador del pasado Mundial de Alemania cuando concluyan los análisis que se están haciendo

sobre su expulsión. «El vencedor de ese premio no lo designa la FIFA, sino una comisión internacional de periodistas. Ahora bien, el Comité Ejecutivo de la FIFA tiene el deber de intervenir cuando existen comportamientos que son contrarios a la ética deportiva», explicó Blatter.

El comité de disciplina deportiva del máximo organismo del fútbol mundial abrió recientemente una investigación para estudiar el lance que culminó con la tarjeta roja a Zidane. A pesar de este violento incidente, y a que Francia perdió la final ante los italianos en la tanda de penaltis, al ex madridista le fue concedido el galardón por delante de otros favoritos como los transalpinos Fabio Cannavaro y Andrea Pirlo.



El pelotón asciende el puerto de montaña de Cambo-les-bains. / G. BRELOER



El español Juan Miguel Mercado, del Agritubel, levanta los brazos tras vencer en Pau, por delante del francés Cyril Dessel, del AG2R, nuevo líder

# Día de gloria para Mercado

El granadino del Agritubel suma la tercera victoria española tras culminar una larga escapada junto al francés Cyril Dessel, nuevo líder ▶ Iban Mayo (Euskaltel) llega a casi 25 minutos y queda descartado para la general

**F. RECUERO (EFE) / PAU (FRANCIA)**  
El español Juan Miguel Mercado, del equipo francés Agritubel, logró el tercer triunfo español en la presente edición del Tour de Francia, al imponerse en su esprint particular al francés Cyril Dessel (Ag2r), que pasa a ser el nuevo líder de la carrera.

Mercado, que hace un par de años ya fue también el primero en una jornada que terminaba en Lons La Saunier, hizo valer su fuerza en el tramo final ante Dessel y así se une a la nómina de ganadores españoles como Óscar Freire (Rabobank), vencedor de dos etapas.

El corredor invirtió en los 190,5 kilómetros, cuatro horas y 49 minutos, lo que significa una velocidad media de 39,5 kilómetros por hora. En el mismo tiempo cruzó la línea de meta el nuevo líder, Dessel; mientras que otro español, Iñigo Landaluze (Euskaltel Euskadi), llegaba a 56 segundos; y el grupo principal a casi siete minutos y medio.

## UN VUELCO EN LA GENERAL.

La general, tras lo sucedido en el primer envite serio con la montaña, queda comandada por el francés Dessel, seguido de Mercado, a 2:34 minutos; el antiguo líder, Honchar, se va a los 3:45 minutos; el italiano Moreni, a 3:50;

y el estadounidense Landis, a 4:45 minutos. Un cambio importante, aunque los que más cuentan para la general Landis, Rogers, Kloden y Sastre, entre otros, mantienen su pulso particular, ya que en el primer envite serio de la montaña se mostraron muy conservadores y no quisieron arriesgar, permitiendo la escapada que resultó ser la buena.

Fue una etapa de mucha ten-

sión desde el comienzo. Muchos intentos de fuga que no prosperaron, pero que tuvieron color español, ya que en los primeros kilómetros lo intentaron Vila (Lampre), Verdugo (Euskaltel) y De la Fuente (Saunier Duval).

No surtió efecto, pero sirvió para provocar un corte que dejaba al frente del grupo a 15 corredores, entre los que estaban los españoles del Euskaltel Isasi y

Landaluze y Mercado (Agritubel), a la postre vencedor de la décima etapa de la ronda gala.

Ese corte se producía hacia el kilómetro 44 y, en un abrir y cerrar de ojos, lograron abrir un hueco de siete minutos y medio al pie del Soudet, un puerto de 15 kilómetros de subida y con desniveles que llegan hasta el once por ciento.

A pie de puerto la situación

era Mercado, Dessel, Reinero, Moreni, Isasi, Landaluze y Vasseur. El pelotón, lejos de acortar diferencias, se fue alejando y en la cima llegaron las variaciones.

**UN CAMBIO RADICAL.** El primero en coronar era Dessel, seguido de Mercado, a cuatro segundos y a continuación Landaluze, a casi un minuto; mientras que tras ellos lo hacían el resto de los fugados y, a casi diez, el grupo en el que el líder de la mañana tenía problemas para seguir el ritmo y Mayo seguía su etapa particular dejándose casi quince minutos.

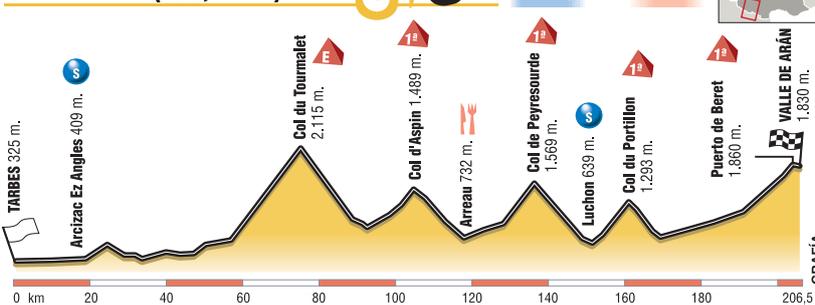
Una bajada espectacular de Dessel y Mercado, que fueron ampliando su renta ante un pelotón en el que eran los componentes del T. Mobile del líder Honchar los que intentaban unir los grupos, pero sin éxito.

Poco a poco se fueron quemando kilómetros y el dúo de cabeza se presentaba con la misma renta en las primeras estribaciones del Marie Blanca, un puerto de casi 10 kilómetros, pero con rampas de hasta el 16 por ciento. Fue la puntilla para muchos y la rampa de lanzamiento para que Mercado y Dessel logran su objetivo y éste no era otro que la victoria de etapa y el liderato.

Ambos corredores hablaron

## 11ª etapa: Tarbes-Valle de Arán-Pla de Beret (206,5 km.)

La 2  
12:15 h.



**Presentación de candidaturas al triunfo final.** El primer final en alto llega con la undécima etapa entre Tarbes y Pla de Beret, en España, con un recorrido de 206,5 kilómetros y cinco puertos: el Tourmalet, de categoría especial y el Aspin, Peyresourde, Portillon y Pla de Beret, todos ellos de primera. Está considerada como una de las jornadas más duras y en una edición en la que los aspirantes al podio son muchos.

PROTAGONISTAS

►JUAN M. MERCADO

«Mi objetivo es continuar entre los primeros en los Pirineos»

Español Juan Miguel Mercado (Agritubel) señaló que, tras hacerse con el «difícil objetivo» de ganar una etapa, el objetivo ahora es estar entre los primeros, y se reivindicó como el líder del modesto equipo francés Agritubel, dentro del que confía en hacer «cosas buenas» para «seguir creciendo». «Estoy muy contento, ahora intentaré estar entre los primeros en los Pirineos», apuntó Mercado, que recordó que el triunfo «no estaba acordado» con Dessel, por lo cual dejó de tirar en los últimos kilómetros, ya que el francés se había llevado la montaña.

►IBAN MAYO

«Los Pirineos siempre se me han dado mal»

Iban Mayo (Euskaltel Euskadi): «Lo estoy pasando bastante mal debido a unos problemas en la garganta, pero no arrojé la toalla. Vuelvo a repetir que mi objetivo en este Tour no es otro que intentar ganar una etapa y no la general como muchos han dicho. Los Pirineos siempre se me han dado mal y ha sido en los Alpes donde he logrado mis triunfos».

LAS PEDALADAS

►60.000 euros. La 'Generalitat' de Cataluña subvencionará con 60.000 euros el despliegue de medios necesarios para la organización de la llegada de la undécima etapa del Tour de Francia, que finalizará hoy en territorio español, concretamente en el Plá de Beret del Valle de Arán.

►Merckx, unido a Phonak. El belga Axel Merckx terminará su carrera en 2007 en su actual equipo, el Phonak, según anunció la formación suiza. De 34 años y profesional desde 1994, ha prolongado su contrato en su primera temporada con el Phonak, adonde llegó procedente del Davitamon Lotto.

►Manifestantes vascos. Un pequeño grupo de entre quince y veinte manifestantes vascos que portaban ikurriñas y pancartas con el lema 'Euskal presoak' bloquearon el coche del director de carrera y al pelotón. Cuando no se llevaban ni 10 kilómetros de carrera, frenaron a los cinco escapados, entre ellos el venezolano del Euskaltel Unai Etxebarria, y el español Rubén Lobato, del Saunier Duval.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

Legal y lentito

Cualquier día es un buen día para encontrarte con un amigo médico para pedirle opinión, mucho mejor después de haberle pedido algo al camarero. Y sentado, escuchar razonamientos que superan empíricamente a los tuyos.

El doctor me dice que tengo mala cara y yo le digo que no estamos allí sentados para eso; tiene preparado un artículo, o está preparando, o nunca lo preparará, titulado 'El Tour con espaguetis', una afilada ironía que pretende clavarse en el corazón de quienes defienden que «no se puede correr un Tour de Francia sólo comiendo pasta y fruta».

El 'Doc' se enciende un cigarrillo y ofrece argumentos irrefutables.

El primer Tour de tres semanas se disputa en 1927. Nicolas Frantz completa las 24 etapas en algo más de 196 horas, promediando 27,224 kilómetros por hora a lo largo de un recorrido de 5.340 kilómetros con una sola bicicleta que pesaba cerca de los 20 kilos.

Hablamos, entonces, de un Tour con media de 222 kilómetros por jornada que, en su primera semana, promedió 440 diarios. Casi 80 años después, Lance Armstrong gana un Tour de 21 etapas en poco más de 82 horas y media, promediando 41,65 km/h a lo largo de 3.607 kilómetros con varias bicicletas que rara vez superan los cinco kilos.

Entonces, me dice el amigo médico, todo depende de a qué velocidad queremos el Tour.

Y es cierto: en 1927 el único dopaje que existía era el que podías agenciarte en un bar de paso, a base de morcillas y chorizos, energía instantánea para quemar en carrera.

Y Frantz hizo 1.733 kilómetros más que Armstrong, con peores carreteras, peores bicis, peores condiciones...

¿Qué no se puede correr un Tour con espaguetis? Por supuesto que se puede.

Ahora bien, ¿lo quiere usted veloz e ilegal o legal y lentito?

CLASIFICACIONES

DÉCIMA ETAPA

1. MERCADO Juan Miguel (ESP/AGR)	4h:49:10
2. DESSEL Cyril (FRA/AZR)	m.t.
3. LANDALUZE Iñigo (ESP/EUS)	a 56
4. MORENI Cristian (ITA/COF)	a 2:24
5. RINERO Christophe (FRA/SDV)	a 2:25
6. ISASI Inaki (ESP/EUS)	a 5:03
7. VASSEUR Cédric (FRA/OSI)	a 5:35
8. BENNATI Daniele (ITA/LAM)	a 7:23
9. ZABEL Erik (ALE/MRM)	a 7:23
10. GARZELLI Stefano (ITA/LIO)	a 7:23
11. DA CRUZ Carlos (FRA/FDJ)	a 7:23
12. VOECKLER Thomas (FRA/BTL)	a 7:23
13. RICCO Riccardo (ITA/SDV)	a 7:23
14. CELESTINO Mirko (ITA/MRM)	a 7:23
15. BRUSEGHIN Marzio (ITA/LAM)	a 7:23
16. MOREAU Christophe (FRA/AZR)	a 7:23
17. FOTHEN Marcus (ALE/GST)	a 7:23
18. PORTAL Nicolas (FRA/CEI)	a 7:23
19. PEREIRO SIO Óscar (ESP/CEI)	a 7:23
20. MARTIN PERDIGUERO M.A. (ESP/PHO)	a 7:23
21. LEPHEIMER Levi (USA/GST)	a 7:23
22. HALGAND Patrice (FRA/C.A)	a 7:23
23. ZABRISKIE David (USA/CSC)	a 7:23
24. ZUBELDIA Haimar (ESP/EUS)	a 7:23
25. BRANDT Christophe (BEL/DVL)	a 7:23
26. MERCKX Axel (BEL/PHO)	a 7:23
27. EVANS Cadel (AUS/DVL)	a 7:23
28. CHAVANEL Sylvain (FRA/COF)	a 7:23
29. LOBATO Rubén (ESP/SDV)	a 7:23
30. SCHOLZ Ronny (ALE/GST)	a 7:23
31. GERRANS Simon (AUS/AZR)	a 7:23
32. HINCAPIE George (USA/DSC)	a 7:23
33. MARTINEZ Egoi (ESP/DSC)	a 7:23
34. SCHLECK Frank (LUX/CSC)	a 7:23
35. LE MEVEL Christophe (FRA/C.A)	a 7:23
36. SIMONI Gilberto (ITA/SDV)	a 7:23
37. ROGERS Michael (AUS/TMO)	a 7:23
38. LEFVRE Laurent (FRA/BTL)	a 7:23
39. ROUS Didier (FRA/BTL)	a 7:23
40. MENCHOV Denis (RUS/RAB)	a 7:23
41. HÖRNER Christopher (USA/DVL)	a 7:23
42. POPOVICH Yaroslav (UCR/DSC)	a 7:23
43. VALJAVEC Tadej (ESL/LAM)	a 7:23
44. KLÖDEN Andréas (ALE/TMO)	a 7:23
45. AZEVEDO José (POR/DSC)	a 7:23
46. SINKEWITZ Patrik (ALE/TMO)	a 7:23
47. IGLINSKIY Maxim (KAZ/MRM)	a 7:23
48. VILA ERRANDONEA Patxi (ESP/LAM)	a 7:23
49. SANDOLLI Paolo (ITA/DSC)	a 7:23
50. LANDIS Floyd (USA/PHO)	a 7:23
51. PARRA Ivan Ramiro (COL/COF)	a 7:23
52. VANDELVEDE Christian (USA/CSC)	a 7:23
53. TOTSCHNIG Georg (AUT/GST)	a 7:23
54. LOVKVIST Thomas (SWE/FDJ)	a 7:23
55. SASTRE Carlos (ESP/CSC)	a 7:23
56. HONCHAR Serhij (UCR/TMO)	a 7:23
57. KARPETS Vladimir (RUS/CEI)	a 7:23
58. CAUCHIOLI Pietro (ITA/CA)	a 7:23
59. CAÑADA David (ESP/SDV)	a 7:23
60. CALZATI Sylvain (FRA/AZR)	a 7:23
61. BOGGERD Michael (HOL/RAB)	a 7:23
62. BOTCHAROV Alexandre (RUS/C.A)	a 7:23
63. RIJANO José (VEN/OSI)	a 7:23
64. CUNEGO Damiano (ITA/LAM)	a 7:23
65. SALMON Benoît (FRA/AZR)	a 7:23
66. GOUBERT Stéphane (FRA/AZR)	a 7:23
67. ASTARLOA Mikel (ESP/AZR)	a 7:23
68. DIENAS NEVADO Moisés (ESP/AZR)	a 7:23
69. ARROYO David (ESP/CEI)	a 7:23
70. GUERINI Giuseppe (ITA/TMO)	a 7:23
71. NOVAL GONZALEZ Benjamín (ESP/DSC)	a 7:23
72. RUBIERA José Luis (ESP/DSC)	a 7:23
73. MONCOUTIE David (FRA/COF)	a 7:23
74. CAMAÑO Iker (ESP/EUS)	a 7:23
75. GOMEZ MARCHANTE J.A. (ESP/SDV)	a 7:23
76. ARRIBETA José Luis (ESP/AZR)	a 7:23
77. VERDUGO Gorka (ESP/EUS)	a 7:23
78. RASMUSEN Mickael (DIN/RAB)	a 7:23
79. ZANDIO Xabier (ESP/CEI)	a 7:23
80. KESSLER Matthias (ALE/TMO)	a 7:23
81. COMMESSO Salvatore (ITA/LAM)	a 7:23
82. FEDRIGO Pierrick (FRA/BTL)	a 7:23
83. CAL VEGNANT Manuel (ESP/AZR)	a 12:00
84. WEGMANN Fabian (ALE/GST)	a 12:00
85. ZBERG Beat (SUI/GST)	a 12:00
86. WEENING Pieter (HOL/RAB)	a 12:00
87. JALABERT Nicolas (FRA/PHO)	a 12:00
88. KNEES Christian (ALE/MRM)	a 12:00
89. BENNETTE Walter (FRA/BTL)	a 12:00
90. MILLAR David (GBR/DSV)	a 12:00
91. PINEAU Jérôme (FRA/BTL)	a 12:00
92. GRABSCHE Ralf (ALE/MRM)	a 12:00
93. PADRINOS Pavel (CZE/DSC)	a 12:00
94. POSTHUMA Joost (HOL/RAB)	a 12:00
95. MORENHOUT Kees (HOL/PHO)	a 12:00
96. ARTS Mario (BEL/DVL)	a 12:00
97. VENTOSO Francisco (ESP/SDV)	a 12:00
98. FREIRE Óscar (ESP/RAB)	a 12:00
99. DE LA FUENTE David (ESP/SDV)	a 12:00
100. SCHROEDER Bjorn (ALE/MRM)	a 12:00
101. DE GROOT Bram (HOL/RAB)	a 12:00
102. LARSSON Gustav (SWE/FDJ)	a 16:33
103. LOPEZ GARCIA David (ESP/EUS)	a 16:33
104. SPRICK Matthieu (FRA/BTL)	a 16:33
105. QUINZATO Manuel (ITA/LIO)	a 16:33
106. GRIVKO Andriy (UCR/MRM)	a 16:33
107. LANG Sebastian (ALE/GST)	a 16:33
108. BALLAN Alessandro (ITA/LAM)	a 16:33
109. MAZZOLENI Eddy (ITA/TMO)	a 16:33
110. GILBERT Philippe (BEL/FDJ)	a 24:24
111. JONGH Steven (HOL/OSI)	a 24:24
112. PENA Victor Hugo (COL/PHO)	a 24:24
113. VERBURGHE Rik (BEL/COF)	a 24:24
114. GARATE Juan Manuel (ESP/OSI)	a 24:24
115. MENGIN Christophe (FRA/FDJ)	a 24:24
116. AUGÉ Stéphane (FRA/COF)	a 24:24

GENERAL

1. DESSEL Cyril (FRA/AZR)	43:07:05
2. MERCADO Juan Miguel (ESP/AGR)	a 2:34
3. HONCHAR Serhij (UCR/TMO)	a 3:45
4. MORENI Cristian (ITA/COF)	a 3:51
5. LANDIS Floyd (USA/PHO)	a 4:45
6. ROGERS Michael (AUS/TMO)	a 4:53
7. LANDALUZE Iñigo (ESP/EUS)	a 5:22
8. SINKEWITZ Patrik (ALE/TMO)	a 5:30
9. KLÖDEN Andréas (ALE/TMO)	a 5:35
10. KARPETS Vladimir (RUS/CEI)	a 5:37
11. EVANS Cadel (AUS/DVL)	a 5:37
12. ZABRISKIE David (USA/CSC)	a 5:38
13. FOTHEN Marcus (ALE/GST)	a 5:48
14. MOREAU Christophe (FRA/AZR)	a 5:52
15. SAVOLDELLI Paolo (ITA/DSC)	a 5:55
16. MENCHOV Denis (RUS/RAB)	a 5:58
17. KESSLER Matthias (ALE/TMO)	a 6:01
18. SASTRE Carlos (ESP/CSC)	a 6:12
19. HINCAPIE George (USA/DSC)	a 6:15
20. PEREIRO SIO Óscar (ESP/CEI)	a 6:42
21. LOVKVIST Thomas (SWE/FDJ)	a 5:46
22. ROUS Didier (FRA/BTL)	a 7:00
23. VANDELVEDE Christian (USA/CSC)	a 7:10
24. POPOVICH Yaroslav (UCR/DSC)	a 7:12
25. ASTARLOA Mikel (ESP/AZR)	a 7:31
26. RUBIERA José Luis (ESP/DSC)	a 7:32
27. ZUBELDIA Haimar (ESP/EUS)	a 7:32
28. BRUSEGHIN Marzio (ITA/LAM)	a 7:41
29. CHAVANEL Sylvain (FRA/COF)	a 7:41
30. AZEVEDO José (POR/DSC)	a 7:54
31. RINERO Christophe (FRA/SDV)	a 8:03
32. GUERINI Giuseppe (ITA/TMO)	a 8:15
33. MARTINEZ Egoi (ESP/DSC)	a 8:18
34. TOTSCHNIG Georg (AUT/GST)	a 8:18
35. CALZATI Sylvain (FRA/AZR)	a 8:31
36. ZANDIO Xabier (ESP/CEI)	a 8:31
37. MERCKX Axel (BEL/PHO)	a 8:31
38. LEFVRE Laurent (FRA/BTL)	a 8:45
39. RICCO Riccardo (ITA/SDV)	a 9:10
40. RIJANO José (VEN/OSI)	a 9:11
41. SIMONI Gilberto (ITA/SDV)	a 9:19
42. VASSEUR Cédric (FRA/OSI)	a 9:24
43. GARZELLI Stefano (ITA/LIO)	a 9:24
44. BOGGERD Michael (HOL/RAB)	a 9:27
45. VALJAVEC Tadej (SLO/LAM)	a 9:29
46. VOECKLER Thomas (FRA/BTL)	a 9:33
47. SCHOLZ Ronny (ALE/GST)	a 9:39
48. VILA ERRANDONEA Patxi (ESP/LAM)	a 9:40
49. BRANDT Christophe (BEL/DVL)	a 9:40
50. PARRA Ivan Ramiro (COL/COF)	a 9:42
51. CAMAÑO Iker (ESP/EUS)	a 10:09
52. MARTIN PERDIGUERO M.A. (ESP/PHO)	a 10:10
53. CELESTINO Mirko (ITA/MRM)	a 10:10
54. IGLINSKIY Maxim (KAZ/MRM)	a 10:12
55. GERRANS Simon (AUS/AZR)	a 10:15
56. BOTCHAROV Alexandre (RUS/C.A)	a 10:21
57. CAÑADA David (ESP/SDV)	a 10:26
58. LEPHEIMER Levi (USA/GST)	a 10:28
59. ZABEL Erik (ALE/MRM)	a 10:35
60. CUNEGO Damiano (ITA/LAM)	a 10:51
61. HALGAND Patrice (FRA/C.A)	a 11:01
62. NOVAL GONZALEZ Benjamín (ESP/DSC)	a 11:09
63. CAUCHIOLI Pietro (ITA/CA)	a 11:12
64. RASMUSEN Mickael (DIN/RAB)	a 11:25
65. SCHLECK Frank (LUX/CSC)	a 11:43
66. DIENAS NEVADO Moisés (ESP/AGR)	a 11:50
67. VERDUGO Gorka (ESP/EUS)	a 11:57
68. MILLAR David (GBR/DSV)	a 12:00
69. ARRIBETA José Luis (ESP/AZR)	a 12:03
70. SALMON Benoît (FRA/AZR)	a 12:07
71. GOMEZ MARCHANTE J.A. (ESP/SDV)	a 12:18
72. BENNATI Daniele (ITA/LAM)	a 12:21
73. GOUBERT Stéphane (FRA/AZR)	a 12:24
74. PADRINOS Pavel (CZE/DSC)	a 13:04
75. KNEES Christian (ALE/MRM)	a 14:37
76. JALABERT Nicolas (FRA/PHO)	a 14:39
77. FREIRE Óscar (ESP/RAB)	a 15:00
78. FEDRIGO Pierrick (FRA/BTL)	a 15:03
79. MORENHOUT Kees (HOL/PHO)	a 15:04
80. MAZZOLENI Eddy (ITA/TMO)	a 15:04
81. LANG Sebastian (ALE/GST)	a 15:17
82. VENTOSO Francisco (ESP/SDV)	a 15:37
83. BENNETTE Walter (FRA/BTL)	a 15:54
84. HÖRNER Christopher (USA/DVL)	a 16:04
85. POSTHUMA Joost (HOL/RAB)	a 16:09
86. MONCOUTIE David (FRA/COF)	a 16:26
87. DA CRUZ Carlos (FRA/FDJ)	a 16:35
88. LOBATO Ruben (ESP/SDV)	a 16:47
89. PINEAU Jérôme (FRA/BTL)	a 16:53
90. GRIVKO Andriy (UCR/MRM)	a 16:53
91. WEGMANN Fabian (ALE/GST)	a 17:02

MONTAÑA

1. DESSEL Cyril (FRA/AZR)	54 puntos
2. MERCADO Juan Miguel (ESP/AGR)	45
3. LANDALUZE Iñigo (ESP/EUS)	38
4. RINERO Christophe (FRA/SDV)	35
5. PINEAU Jérôme (FRA/BTL)	28

REGULARIDAD

1. MCEWEN Robbie (AUS/DVL)	211 puntos
2. BOONEN Tom (BEL/OSI)	188
3. FREIRE Óscar (ESP/RAB)	181

JÓVENES

1. FOTHEN Marcus (GER/GST) GER	43h 12'53"
2. LOVKVIST Thomas (SWE/FDJ)	a 00'58"
3. RICCO Riccardo (ITA/SDV)	a 03'22"

CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS

1. AG2R PREVOYANCE	129h 32'35"
2. T-MOBILE TEAM	a 02'55"
3. PHONAK HEARING SYSTEMS	a 06'04"
4. GEROLSTEINER	a 06'51"
5. TEAM CSC	a 07'13"

ider. / OLIVER WEIKEN (EFE)

## TENIS

## Ferrero se mete en los cuartos de final en Bastad

Juan Carlos Ferrero superó al austríaco Oliver Marach por 6-2 y 6-3 para acceder a los cuartos de final del torneo de Bastad, puntuable para el circuito ATP y dotado con 302.000 euros en premios. Ferrero, octavo cabeza de serie, no tuvo problemas para superar a Marach, al que nunca se había enfrentado hasta ayer. El austríaco no fue rival para un Ferrero que ahora lo tendrá más complicado ante el finlandés Jarko Nieminen, cuarto cabeza de serie y al que ya se enfrentó Rafael Nadal hace una semana en Wimbledon.

## NATACIÓN

## La elite española estará presente en los nacionales

Los mejores nadadores españoles acudirán este fin de semana al Campeonato de España, en Almería, con la vista puesta en los Campeonatos de Europa que se disputarán la primera semana de agosto en Budapest. Más de 550 atletas, en representación de 129 clubes, se darán cita en las piscinas de las Almadrillas, las mismas que se utilizaron para los Juegos del Mediterráneo de 2005. La principal ausente será Nina Zhivanevskaia, que ha decidido no acudir al haber logrado ya la marca mínima para participar en los europeos.

## CICLISMO

## La Vuelta aplicará el código sobre el dopaje del Tour

La Vuelta Ciclista a España tiene la intención de aplicar en su próxima edición «el mismo código deontológico» que el Tour de Francia con el dopaje, aseguró ayer en Granada el director comercial de la empresa organizadora de la prueba, Unipublic, Manuel Díaz. Además, señaló que «es muy posible» que el equipo Astaná, que se va a formar en sustitución del Liberty Seguros, participe en la prueba.

## NBA

## James amplía su contrato con los Cavaliers

El alero de los Cavaliers LeBron James alcanzó ayer un acuerdo con la franquicia estadounidense para prolongar su contrato tres años más, por lo que permanecerá en el equipo hasta la temporada 2009-2010. El jugador se mostró satisfecho. «Quería quedarme. Ahora podré centrarme en ganar el campeonato para Cleveland».

## BALONCESTO

## PREPARACIÓN EN SAN FERNANDO

## Berni Rodríguez se retira por un fuerte golpe en la pierna

El entrenamiento de la selección española fue interrumpido en numerosas ocasiones

EFE / SAN FERNANDO (CÁDIZ)

El jugador Berni Rodríguez se retiró de la sesión vespertina de la selección nacional, concentrada en San Fernando para preparar el Mundial de Baloncesto de Japón, tras recibir un fuerte golpe en la pierna derecha.

En el trabajo de cancha, el jugador sufrió un fuerte impacto en la cara interna del muslo derecho, lo que motivó su retirada antes del final de la sesión.

Además, el jugador Rudi Fernández colisionó contra un compañero y recibió un fuerte golpe en la cara que le llevó a interrumpir la sesión varias veces para aplicarse hielo en la zona afectada, aunque finalmente pudo seguir el entrenamiento.

Otro jugador que también frenó el ensayo por un traumatismo fue el capitán Carlos Jiménez, que se dio un golpe contra el suelo que le afectó a la nuca, pero tras ser atendido reanudó el trabajo.

Por su parte, Jorge Garbajosa manifestó a los periodistas que tras dos días de concentración «se está trabajando bien y a buen ritmo. El grupo está muy unido, con mucha ilusión y esperanza de hacer cosas positivas en el

campeonato del Mundo». El ala pívot elogió las instalaciones elegidas para los entrenamientos, y manifestó que «la parte más dura de la preparación es la que viene tras las vacaciones, pero estamos trabajando muy a gusto».

Tras la cena de ayer por la noche, el seleccionador nacional, José Vicente 'Pepu' Hernández, decidirá cuál de las dos sesiones de trabajo, matinal o vespertina, eliminará de la jornada de hoy para dar descanso a los jugadores.

## FRAN VÁZQUEZ, AL MARGEN.

El alcalde de San Fernando, Manuel María de Bernardo, manifestó ayer su orgullo por la ciudad acaja un año más la concentración de la selección española de baloncesto, que prepara su participación en el Mundial de Japón. El regidor y la concejala de Deportes del Ayuntamiento, Mercedes Espejo, visitaron al combinado nacional al término de su sesión de gimnasio. Tras departir con los jugadores y técnicos, el capitán del equipo nacional, el jugador de Estudiantes Carlos Jiménez, obsequió a los representantes municipales con la nueva camiseta de la selección, y a con-



El escolta del Unicaja Berni Rodríguez (d) presiona al alero, Carlos Jiménez. / EFE

tinuación el equipo volvió al entrenamiento con ejercicios en la cancha. En la sesión matinal volvieron a trabajar todos los jugadores con la excepción del jugador del Akasvayu Fran Vázquez, que continuó con sus sesiones especiales individuales para el tratamiento de una lumbalgia. Por

otro lado, el presidente de la Federación Española de Baloncesto (FEB), José Luis Sáez, auguró que la selección española completará una buena actuación en el Mundial que dará comienzo en Japón el 19 de agosto, aunque reconoció que estará muy dura la lucha por las medallas.

## OLIMPISMO

## La candidatura de Madrid 2016 tendrá líder en octubre

EFE / MADRID

El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, anunció ayer que el Ayuntamiento comunicará en octubre qué persona liderará la candidatura madrileña a los Juegos Olímpicos de 2016, si bien añadió que su deseo es que sea un liderazgo compartido por los madrileños y por el resto de españoles.

El alcalde admitió que a la candidatura de Madrid 2012 «no le sobró nada», pero reconoció que le faltó promoción exterior y explicó por qué la ciudad quería organizar el evento. «Dijimos que teníamos infraestructuras y capacidad para organizar unos Juegos Olímpicos y cómo lo íbamos a hacer, pero no explicamos por qué queríamos ser la sede y, sobre todo, no lo explicamos fuera, en los países por los que se mueven los miembros del Comité Olímpico Internacional», señaló Gallardón.

Para el alcalde es «muy importante» que Madrid dé argumentos de por qué quiere organizar los Juegos Olímpicos y, en esa línea, mostró su firme voluntad de presentar «la realidad intercultural» de la capital ante el COI y cómo la ciudad «ha hecho de la inmigración un factor de desarrollo».

Gallardón anunció, además, que en esta ocasión se van a dedicar tantos esfuerzos a la promoción exterior de la candidatura como a la interior y que «Madrid 2016 se sustentará en los cimientos de Barcelona'92 y de Madrid 2012».

El alcalde quiere que «el consenso y la suma de esfuerzos entre la Corona, las diferentes administraciones, la ciudadanía, los sindicatos y los empresarios» sea la gran fuerza de Madrid en la ciudad danesa de Copenhague, donde se elegirá la sede olímpica en 2009.

## AUTOMOVILISMO

## GP DE FRANCIA

## De la Rosa: «En Magny-Cours se puede adelantar»

EFE / MADRID

El español Pedro de la Rosa, que será piloto titular del equipo McLaren-Mercedes en el Gran Premio de Francia de Fórmula Uno, considera que en el de Magny-Cours, escenario de la undécima carrera del campeonato, es un circuito en el que se puede adelantar. «Yo creo que el de Magny Cours es un circuito en el que se puede adelantar, aunque se piense lo contrario. Sólo hay que tener la configuración adecuada en el coche, que te permita tener una buena punta de velocidad, para poder conseguirlo», afirma De la Rosa. El barcelonés sostiene que el único punto para adelantar es la recta 'Golf', entre las curvas de 'Estoril' y 'Adelaida'. «Hay que tomar muy bien la curva de 'Estoril', muy cerca del coche que tienes delante, y con una buena velocidad superarlo al llegar a la de 'Adelaida'», asegura. De la Rosa cree que el gran número de curvas



Mecánicos del equipo McLaren.

que tiene el circuito francés hace que la carrera sea «muy exigente físicamente si hace mucho calor». El español se muestra «emocionado por tener la oportunidad de correr con el MP4/21», un coche con el que se siente «muy cómodo».

Por otro lado, el ex piloto de pruebas de Renault Franck Montagny correrá en Francia con la escudería Super Aguri, pese a que el francés sólo había sido contratado para competir hasta el Gran Premio de Estados Unidos, en el circuito de Indianápolis.

## Iberia y el Sepla firman el acuerdo que pone fin a la huelga de pilotos

La empresa y los representantes sindicales rubrican un pacto en la sede del Ministerio de Fomento que acaba con un paro que ha obligado a cancelar unos 240 vuelos diarios

• La propuesta de la compañía aérea apoyada por ambas partes presenta pocas diferencias con respecto a la que fue rechazada por los trabajadores con anterioridad.

EFE / MADRID

La dirección de Iberia y el sindicato Sepla firmaron ayer en el Ministerio de Fomento, en presencia de su titular, Magdalena Álvarez, el acuerdo por el que se suspende la huelga de pilotos que comenzó a las 00,00 horas del pasado día 10.

La ministra aseguró que el Gobierno va a ser «garante» de este pacto y anunció que se creará una comisión paritaria de seguimiento entre ambas partes.

Como consecuencia de esta huelga, la compañía canceló unos 240 vuelos diarios, un tercio de los programados, durante los días que ha durado el paro.

El acuerdo fue rubricado por el portavoz sindical, Bernardo Obrador, y otros representantes del comité de huelga por parte del colectivo de pilotos y por el director de Recursos Humanos de Iberia, Sergio Turrión, y el director general de la aerolínea, Enrique Donaire, en representación de la compañía.

El documento firmado presenta alguna diferencia «de matices», en opinión de Iberia, con respecto a la propuesta que el sindicato rechazó el lunes por la tarde en la sede de la aerolínea y el martes, cuando la compañía hizo llegar el escrito a la sede del Sepla.

Entre las diferencias de ambos textos destaca el apartado referente a que la empresa pueda renunciar a operar la red de corto y medio radio, de forma que se impida el cumplimiento efectivo de la garantía de que Cathair no afecte, en ningún caso, a los puestos de trabajo de los pilotos de Iberia.

En el documento original, el punto anterior aparecía como un «principio de buena fe», mientras



El presidente de Iberia, Fernando Conte (i), da la mano a Bernardo Obrador (d), en presencia de Magdalena Álvarez. / EFE

que en el actual se incluye en el primer punto como «garantía de mantenimiento de empleo».

En este apartado de las garantías se modifica también el punto tres, que ahora añade un párrafo donde se establece que las necesidades para los vuelos de largo radio se cubrirán con pilotos de la compañía aérea, permitiendo así la «promoción» de este colectivo.

Iberia que, según la propuesta anterior, garantizaba el empleo de los demandantes, se comprometía a no realizar expedientes de regulación ni despidos por causas económicas, técnicas, organizativas o productivas.

Este punto ahora remite, en cuanto a las causas de los posibles despidos, a los artículos 51 y 52 c del Estatuto de los Trabajadores y concordantes.

El artículo 51 hace referencia a lo que se entiende por despido colectivo, la extinción de contratos de trabajo fundada en causas económicas, técnicas, organizativas o de producción.

El 52 c por el que, en caso de que se llevaran a cabo ceses, colectivos o no, los representantes de los trabajadores tendrán prioridad de permanencia en la empresa.

El nuevo acuerdo establece

### Larga normalidad

A pesar del acuerdo, Iberia no garantiza que su flota esté completamente operativa hasta el fin de semana, aunque la situación se empezará a normalizar a partir de mañana.

La empresa estimó que hoy estarán operativos alrededor de unos 40 aviones, una quinta o una cuarta parte de los habituales. La aerolínea especificó que cualquier persona que tuviera una reserva en alguno de los vuelos podrá volver a utilizarla, simplemente presentándose con el localizador original, incluso si había solicitado el reembolso, en cuyo caso aplicarán la tarifa registrada cuando reservó el billete.

que cuando Iberia abandone una ruta, además de explicar a la Comisión Paritaria las razones del abandono, debe informar del impacto que, en materia de empleo, pueda tener la medida sobre los pilotos.

**SIN MÁS NOVEDADES.** El resto de los puntos, incluida la vigencia del acuerdo hasta el 31 de diciembre de 2010, prácticamente se mantienen con respecto a la primera propuesta.

Tras la firma del acuerdo, el portavoz de la sección sindical del Sepla en Iberia, Bernardo Obrador, comentó a los periodistas que asistieron al acto que el nuevo acuerdo «es bueno» para todas las partes y explicó que contenía «sensibles diferencias con respecto al anterior», aunque no matizó cuáles.

El representante laboral puntualizó que se ha alcanzado el objetivo de garantizar los puestos de trabajo y que Iberia tiene la posibilidad de ejercer «sus inversiones como empresa».

### BREVES

#### TELECOMUNICACIONES La CE impone una multa de 280 millones a Microsoft

■ La Comisión Europea acordó ayer imponer una multa de 280,5 millones de euros a Microsoft por no haber dado a sus rivales la información necesaria para desarrollar programas compatibles con Windows, sanción que será recurrida por la compañía informática ante el Tribunal de Justicia de la UE. Esta es la primera ocasión en que el Ejecutivo comunitario sanciona a una empresa por no cumplir una decisión previa -por la que ya le impuso una multa de 497,2 millones de euros, en 2004-, y la comisaria de Competencia, la holandesa Neelie Kroes, confió en que también sea la última.

#### NUEVO REGLAMENTO Bruselas recortará en un 70% el precio del uso del móvil en el extranjero

■ La Comisión Europea aprobó ayer el reglamento que establece un tope a las tarifas por el uso del móvil en el extranjero, el denominado *roaming* o itinerancia internacional, cuyo objetivo es recortar en un 70% el precio de este servicio, de manera que los usuarios paguen 5.000 millones de euros menos. El Ejecutivo comunitario sostiene que la iniciativa beneficiará al menos a 147 millones de ciudadanos (37 millones de turistas y 110 millones de ejecutivos) que en la actualidad pagan tarifas «injustificadamente altas».

#### TRIBUNALES

#### La decisión sobre el recurso de Endesa se conocerá mañana

■ El Tribunal de Primera Instancia de la UE dictará mañana sentencia sobre el recurso presentado por Endesa contra la decisión de la Comisión Europea de asignar a las autoridades españolas el análisis de la OPA de Gas Natural sobre la eléctrica. La vista se celebró el pasado mes de marzo, aunque hubo una audiencia previa, en enero, para evaluar la petición de la eléctrica de paralizar la OPA hasta que hubiera una decisión sobre el fondo del asunto, demanda que fue finalmente rechazada por la corte.

#### LABORAL

#### España tiene la tasa de temporalidad más alta de los Quince

■ Mucho camino queda por recorrer en la lucha contra la precariedad laboral en España. Y es que, según los datos de Eurostat, el país continúa ostentando la tasa de temporalidad más alta de la Europa de los Quince, con un 33,8%. Un porcentaje realmente desorbitado si lo comparamos con el resto de países de su entorno.

## SEPI y CCOO asumen fijar la plantilla objetiva de RTVE en 6.400 trabajadores

EUROPA PRESS / MADRID

La Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) alcanzó ayer un preacuerdo con el sindicato CCOO para fijar la plantilla objetiva de RTVE en 6.400 trabajadores, de los que 5.900 serían fijos y 500 contratados, dando lugar a un *excedente* de 4.150 personas, según informaron fuentes cercanas a la negociación.

Por el momento, el resto de los sindicatos con presencia importante en el ente público (UGT, APLI y USO) han decidido no sumarse al acuerdo, que según indicó el secretario general de CCOO en RTVE, Marcel Camacho, tendrá que ser sometido a referéndum entre los trabajadores de la empresa, posiblemente la próxima semana.

«Si sale aprobado, cobrará validez», comentó Camacho, que agregó que existe un «compromiso» por parte de todos los representantes laborales de asumir el resultado del referéndum, tal y como las organizaciones sindicales pusieron de manifiesto no sólo en la Asamblea Estatal de Delegados sino también ante las asambleas de trabajadores.

El preacuerdo se alcanzó tras una *maratoniana* reunión que se prolongó a lo largo de casi 25 horas al entender CCOO que «se ha llegado al máximo de la negociación». El siguiente paso consistió en firmar un acta sobre la reunión, antes de lo cual el sindicato se mostraba confiado en que otras agrupaciones de empleados se sumen al acuerdo.

**BOLSA DE MADRID**

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**

**1,50**

(0,12)

**1.252,93**

**MAXIMO**  
1.261,51

**MINIMO**  
1.252,32

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 116431

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRESFT-100	FRANCFORTDAX	PARISCAC-40	MILAN MIBTEL
11.009,26	15.249,32	5.860,60	5.637,82	4.941,73	36.306,00
-1,13	-1,45	0,06	0,39	0,56	0,24
12-07-06	12-07-06	12-07-06	12-07-06	12-07-06	12-07-06

**Irredenta**

Las pérdidas de los grandes bancos y de Wall Street no consiguieron doblegar hoy a la bolsa española, que acabó con una subida del 0,02 por ciento. El aguijante de las plazas europeas gracias a la depreciación del euro, que en esta jornada pasó de 1,278 a 1,268 dólares, contribuyó al resultado positivo del mercado. En la bajada de la moneda europea, que compartirá Eslovenia a partir del próximo año, influyó el dato de déficit comercial estadounidense de mayo, que creció el 0,8 por ciento, menos de lo previsto, y se situó en 63.800 millones de dólares. El encarecimiento del petróleo "Brent", que se negoció en torno a 74 dólares la mayor parte de la jornada por el fracaso de las conversaciones entre Europa e Irán sobre su programa nuclear, tampoco arrojó al mercado, que por la mañana superaba el nivel de 11.600 puntos y llegaba a subir el 0,8 por ciento.

La caída de Wall Street, afectada por algunos resultados empresariales desfavorables -Genentech y Dell-, y la colaboración de los grandes bancos, estuvo a punto de quebrar las agorrotadas articulaciones del mercado español y de sellar su rendición. El abaratamiento del petróleo al final de la sesión, pese a la caída de las reservas estadounidenses, también ayudó a que el principal indicador del mercado nacional, el Ibex-35, ganara 2,10 puntos, equivalentes al 0,02 por ciento, y se situara en 11.537,30 puntos. En Europa, París avanzó el 0,56 por ciento; Fráncfort, el 0,39 por ciento; Milán, el 0,24 por ciento y Londres, el 0,06 por ciento.

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Eurpistas	5,05	-	117907	5,05	5,02	5,17	4,50
Fadesa	27,27	1	625.354	27,65	27,10	33,40	24,01
Funesafia	8,36	-0,12	3.790	8,48	8,36	9,70	7,08
Gallos	6,55	1,71	1.401.117	6,55	6,36	5,25	5,09
Iberia	2,01	2,03	15.164.563	2,04	1,96	2,46	1,51
Iberdrola	11,39	1,06	60.137	11,50	11,25	14,20	9,92
Indo Intermac	8,91	0,11	18.264	9,13	8,55	10,25	7,40
G. Inmocarri S.A.	3,21	4,9	5.507.467	3,33	3,06	9,96	3,06
Logista	46,99	-0,02	9.427	47,40	46,75	48,77	41,60
Metrovasesa	69,05	0,07	140.399	69,75	68,80	76,50	54,60
Montebalillo, S.A.	16,15	-	2.134	16,46	16,11	19,50	13,92
NH Hoteles	14,1	-0,77	298.309	14,24	14,10	15,09	12,49
Prosegur	20	0,85	56.337	20,09	19,36	22,89	18,40
Sacyr-Vale	27,15	-0,26	243.471	27,51	27,08	28,86	19,42
Sol Meliá	12,58	-0,08	97.610	12,63	12,46	13,24	10,74
Sotogrande	13,96	-0,29	739	13,96	13,36	14,71	12,60
Telepizza	2,84	-0,95	2.279.192	2,85	2,82	2,85	1,78
Testa Inmuebles	29	-	1.000	29,00	29,00	31,30	21,25
Urbas	2,64	-0,75	616.909	2,71	2,63	4,40	1,98
Urbis	20,6	0,44	176.045	20,60	20,40	20,60	15,46

**Servicios Financieros**

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Alba	44,96	2,07	64.390	45,00	44,06	44,96	37,33
Andalucía	95	-	100	96,45	95,00	102,20	79,20
Galicia	27,5	-	025	27,50	27,50	27,50	22,88
Valencia	32,44	-1,64	60.742	32,94	32,28	33,00	25,90
Popular	11,87	0,09	4.580.799	11,85	11,64	12,65	10,08
Banc Sabadell	27,79	0,25	461.693	27,98	27,66	29,62	22,19
Banesto	13,98	0,72	496.546	14,04	13,92	14,69	12,44
Bankinter	49,49	-0,08	88.321	50,10	49,49	57,80	48,45
BBVA	16,52	-0,78	39.531.758	16,75	16,51	17,60	14,51
SOI	11,46	-0,35	91.341.198	11,60	11,40	12,40	10,50
Castilla	21,3	-	025	21,30	21,30	24,00	17,50
C. Occidente	20,55	1,68	108.417	20,58	20,18	11,25	20,21
Comp. Mapfre	14,93	0,81	852.020	15,12	14,82	17,10	14,00
Cto. Balear	29	-	052	29,00	28,00	29,99	23,50
Dinamia	21,86	-0,18	19.797	22,14	21,65	28,95	18,53
Gral. Inversión	1,8	-0,55	2.780	1,80	1,78	2,07	1,73
Gupuzcoano	23,2	0,85	27.577	23,40	23,00	26,50	18,41
GupuzcoanoA	20,15	0,65	20,15	20,15	20,15	20,15	20,15
Pastor	10,07	0,4	740.922	10,18	10,02	46,80	9,95
Renta Corp R. Estate	24,25	0,41	37.032	24,74	24,13	30,60	23,25
Tecnocom	9,78	-0,41	28.729	9,84	9,61	11,50	6,40
Unipapel	19,7	0,31	9,00	19,85	19,70	22,12	17,03
Vasconia	17,9	-	075	18,00	17,40	18,62	13,56

**Latibex**

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Aminima Móvil	26,7	1,87	6.500	26,86	26,70	32,00	22,41
Arac. Celti B	4,16	-	000	-	-	4,68	3,22
R. Rio Plata B	0,93	-	000	-	-	0,93	0,93
Banco Bradeseo	24,41	1,88	2.104	24,69	24,41	36,03	20,43
Banco de Chile	29,71	1,4	500	29,71	29,67	37,20	27,85
Banco Francés	2,02	6,32	6.001	2,02	1,85	2,27	1,89
BBVA Bancomer	17,18	-	000	-	-	17,18	17,18
Bradeseo Ord	26,84	1,05	1.271	26,84	26,79	33,68	21,36
Bradeseo Pref	26,39	1,46	1.253	26,63	26,39	33,50	21,17
Brasken S.A	3,96	-0,5	14.712	4,02	3,96	7,43	3,98
Cinco Profiteco	33,39	1,71	1.178	33,57	33,24	43,63	27,85
Copel Pref B	7,38	2,79	1.748	7,47	7,34	9,46	6,13
Corp. UBS Int	2,4	-	8.330	2,40	2,40	2,81	2,28
Corporación Geo	2,89	-3,02	3.000	2,89	2,89	3,54	2,20
D. v. S.	13	1,17	1.000	13,00	13,00	17,35	11,88
Electrobras	8,6	6,44	1.527	8,60	8,45	11,45	5,00
Electrobras Pref	8,09	6,59	1.806	8,09	8,01	10,78	6,63
Endesa Chile	21,21	1,48	2.360	21,21	21,16	27,39	19,95
Enxare	8,96	1,72	8.025	9,20	8,80	10,68	9,25
Gardau Pref	11,99	5,55	1.050	12,01	11,99	20,50	9,83
Grupo Alfa A	40,1	-1,6	3.000	40,10	40,10	50,10	34,01
Nat. S. Comunicacn	4,07	1,24	2.776	4,10	4,03	4,91	3,83
Petrobras Or	17,72	3,69	4.950	17,72	17,62	20,32	14,14
Petrobras Pref	15,83	3,8	6.523	15,83	15,76	18,33	12,69
Santam. Profiteco	1,81	-1,68	7.309	1,820	1,750	21,64	17,51
Suzano	2,8	-	260	-	-	3,04	2,80
Suzano Petrobr SA Pr	0,69	-	800	-	-	0,88	0,24
Telmex	16,69	1,03	3.000	16,88	16,69	21,81	14,62
Vale Do Rio doce Ord	18,39	-	4.679	18,77	18,34	44,93	15,73
Vale Rio doce Ord	15,85	1,86	6.100	16,09	15,85	37,50	12,90
Valecom C.M.	12,95	0,47	16.000	13,09	12,95	12,95	27,78

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	42,09	0,43	16.608	42,15	41,85	44,88	30,60
Altadis	37,21	-0,59	615.109	37,55	37,10	39,25	34,21
Barón de Lay	43	-0,99	2.846	43,42	42,79	48,99	40,50
Bodegas Riojanas	9	-0,77	553	9,00	8,85	9,88	8,70
Campofrío	13,99	-0,07	13.342	13,57	13,26	15,44	12,42
CIVNE	14,5	-	033	-	0,00	15,95	12,10
Dogi Int. Fabrics S.A.	3,2	-0,62	57.389	3,25	3,20	4,97	3,12
Ebro Puleva S.A.	15,93	0,57	374.795	16,14	15,84	17,03	13,89
Faes Farma	19,15	0,16	17.876	19,25	19,10	22,00	16,01
Inditex	32,85	1,99	1.943.088	33,13	32,14	33,66	26,69
Neira	7,93	0,76	5.678	7,97	7,92	8,32	7,10
Natraceutical S.A.	1,19	-	194.420	1,22	1,19	1,38	1,09
Palermira	8,2	-	4.568	8,28	8,20	9,64	7,16
Pascanova	24,21	-3,16	13.122	25,29	24,21	31,25	21,82
Serv. Point Solut	2,28	0,44	420.541	2,35	2,28	3,55	2,23
Prim. S.A.	13,87	1,69	6.143	13,87	13,80	38,00	13,00
Puleva Biotech	2,25	0,9	59.294	2,29	2,23	3,06	2,08
SOS Cuétera	11,79	0,51	63.397	11,80	11,70	11,88	10,90
T. Algodonera	3,11	-	16.922	3,14	3,11	3,77	2,95
Vidrala	19,58	0,41	3.180	19,60	19,33	22,40	18,65
Viscofan	11,45	-0,87	13.673	11,60	11,40	12,74	9,50
Zelina	6,08	-0,49	844.691	6,26	6,07	6,64	5,50

**Comun. y Serv. Información**

Ampar	8,12	-0,37	36.852	8,21	8,10	10,43	7,12
Antena3	16,8	-1,18	1.024.264	17,21	16,80	23,20	16,80
Avanzti	2,24	1,82	2.274.829	2,25	2,18	3,10	1,64
India	15,16	-0,46	556.407	15,43	15,13	17,38	14,05
Jazztel	0,5	4,17	16.192.141	0,51	0,48	0,91	0,48
Prisa	12,4	1,31	644.641	12,47	12,21	15,97	11,91
Sogetel	23,6	0,84	484.185	23,75	23,32	35,47	20,97
Tele 5	19,03	0,9	1.340.499	19,18	18,89	22,60	17,65
Telefónica	13,02	0,39	24.794.616	13,10	12,96	13,47	11,92
Telefónica Móviles	10,96	0,18	7.542.598	11,04	10,95	11,10	8,80
TPI Pag Amar	8,47	-	949.156	8,49	8,47	9,69	7,10

**Construcción**

Acciona	118	-1,75	206.649	120,60	117,75	147,50	94,65
ACS	33,29	0,42	865.979	33,42	33,10	34,90	26,96
FCC	59,85	0,84	374.776	60,50	59,70	68,95	48,50
Ferrovial	61,95	0,85	608.329	63,10	61,55	69,85	51,75
Inyasa Int y Proy. S.A.	11,6	-	2.382	11,60	11,55	14,40	6,60
Levantina Obras	27,6	-1,36	400	27,60	27,60	31,41	17,42
OHL	13,8	0,8	47.406	13,92	13,72	19,65	13,24
Parquesol	18,9	3,85	221.395	19,40	18,25	19,75	16,80

**Energía**

Bayar	37,5	1,46	3.132	37,67	36,76	37,50	30,98
Capso	55,6	-0,36	39.385	56,40	55,15	55,90	39,07
Enagasa S.A.	16,88	0,3	514.835	16,83	16,66	17,88	15,34
Endesa	24,86	-0,08	23.388.064	24,96	24,75	28,35	21,70
Gas Natural	23,2	-0,13	675.230	23,48	23,13	26,18	21,74
Hijas C. Cortés	10,18	-0,49	2.498	10,18	9,89	10,80	10,01
Iberdrola	28,3	0,11	5.355.800	28,59	28,28	27,84	22,49
Red Eléctrica	27,56	0,92	486.480	27,70	27,38	28,51	24,80
Rapsol	22,55						

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	21,99	3,20	10,15	263.902.812
AC Dinerplus	D	8,36	0,18	1,22	1.517.331.187
AC Divisa	RV	7,99	-0,21	-2,10	23.116.211
AC Largo FT	RF	11,56	-0,19	-0,62	155.637.020
Ahorrofondo	MRV	48,15	1,53	4,74	400.612.797
Ahorrofondo 20	MRF	7,71	0,58	2,19	180.119.351
Caja Segovia Renta	RFC	10,66	0,11	0,74	2.979.867
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Plus	GRV	9,47	0,17	-2,02	58.717.236
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	273,06	1,27	10,82	326.813.353
Eurovalor Dinero	D	1612,74	0,03	0,68	970.143.123
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,79	0,51	-0,58	94.034.583
Eurovalor Interindices	GRV	76,80	0,03	-5,10	113.887.078
Eurovalor Mixto 15	MRF	78,52	0,20	1,66	73.139.856
Eurovalor mixto 70	MRV	3,27	0,11	2,81	277.422.847
Eurovalor Renta Fija	RF	6,17	0,01	-1,05	189.251.452
Eurovalor RF Corto	RFC	79,49	0,02	0,45	153.151.468
Eurovalor RF Intern.	RFC	95,61	-0,14	-2,11	40.510.082
Eurovalor Tesoreria	D	828,47	0,03	0,74	476.988.525
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	10,03	0,02	0,66	54.768.005
Sotbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Sotbank Dinero	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Sotbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	33,08	0,15	3,53	77.811.680
BK Dinero	D	1247,14	0,05	0,84	114.742.387
BK Dinero 97	D	725,59	0,05	0,86	64.127.436
BK Fondo Bonos	RF	906,33	-0,04	-0,59	20.272.762
BK Mixto Europa 20	MRF	74,28	0,11	0,97	37.354.797
Cuenta Fiscal III	RFC	1047,11	0,13	0,97	20.012.413
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	24,33	3,09	9,46	508.117.964
BBVA Bolsa Europa	RV	80,56	2,12	1,51	506.631.658
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,45	0,00	0,94	149.002.505
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.662.657
BBVA Bono 2005	GRF	1456,46	-0,07	-1,19	143.033.033
BBVA Bono 2006 A	GRF	855,42	0,05	0,47	233.986.770
BBVA Bonos Internacional	RF	12,81	-0,21	-2,36	83.777.604
BBVA Deuda FT	RF	158,98	-0,05	-0,90	123.985.811
BBVA Dinero	D	1946,62	0,05	0,77	5.842.953.459
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,30	0,00	0,14	5.892.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,47	0,04	0,55	876.119.538
<b>BETA MESPERSION</b>					
Beta Acciones	RV	166,84	1,92	9,27	19.795.904
Beta Dinero	D	1509,52	0,05	0,78	25.387.490
Beta Europmie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,69	-0,01	-0,22	6.497.299
Global Assets Fund	MRV	7,43	0,31	3,02	5.491.951
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,64	0,12	1,34	77.112.328
BNP Global 50-50	MRV	12,65	0,09	-1,15	122.622.130
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	103,62	0,21	0,25	55.372.802
Fondespaña Bolsa	RV	117,00	1,46	9,60	54.866.381
Fondespaña FT	RFC	76,59	-0,03	-0,77	97.360.549
Fondespaña Futuro	RF	81,77	0,01	-0,72	25.299.369
Fondespaña Global	MRF	78,98	0,09	0,17	79.605.141
Fondespaña Int.VI	GRV	70,64	-0,18	-1,50	65.825.210
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	443,71	0,99	3,08	21.894.042
Fondueiro Dinero	D	1039,34	0,04	0,79	263.818.126
Fondueiro Garantizado	GRV	413,43	0,12	1,16	32.811.737
Fondueiro Plus	MRV	541,12	0,73	1,87	31.896.332
Investibonos	MRF	12,33	0,30	0,41	52.717.777
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	1018,87	0,07	1,16	136.210.748
Citidiner	D	762,06	0,06	1,03	104.589.740
Citifondo Premium	RFC	1088,90	0,03	0,48	10.670.866
Citifondo RV	RV	36,08	1,35	8,83	49.673.249
Citimonney	D	1315,14	0,05	0,76	50.886.984
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1206,03	0,05	0,74	522.725.059
DB Invest	RFC	12,15	0,02	-1,18	41.503.652
DB Mixta	MRV	21,54	0,67	3,69	100.301.775
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	10,73	0,14	0,69	18.898.892
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,41	0,14	0,66	7.888.567
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,05	0,00	0,33	246.988.046
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.556
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,87	0,02	0,68	73.728.014
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,87	0,02	0,61	884.946.120
Foncaixa Bolsa 5	RV	28,45	0,10	3,38	661.260.710
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	-6,08	24.591.576
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,81	0,12	0,11	227.961.279
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,82	0,12	0,12	294.542.221
<b>MORGAN STANLEY GESTIÓN</b>					
MS Bolsa	RV	31,89	1,54	9,42	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	22,21	0,34	4,04	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1438,04	0,04	0,72	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,39	-0,15	-2,53	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	8,09	0,63	2,06	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,07	0,02	-3,01	17.344.842
MS Euro Selección	RV	10,43	0,41	5,73	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	10,52	0,13	0,74	28.118.199
MS Europa Mixto FI	RV	8,22	0,25	-	275.121.938
MS Fiva	MRF	17,75	0,05	-0,32	131.985.651
MS Fondo 25	D	904,45	0,05	0,92	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,00	0,04	-1,34	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,39	0,00	-1,05	-
MS Fondo Activo Oportunidad	RV	9,62	-0,02	-1,42	-
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Latinoamérica	RV	8,27	-1,00	-3,82	52.501.963
MS Multigestión Activo Crec.	RF	15,08	-0,20	-1,08	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	12,94	0,00	-0,50	-
MS Multigestión Activo Oport.	RV	18,44	-0,33	-1,89	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,06	-0,39	-2,17	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,66	-0,12	-4,82	301.421.166
MS Tesoreria Plus	RFC	12,01	0,08	1,29	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	22,43	1,54	1,77	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	21,50	2,09	2,67	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,30	0,21	-2,85	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,61	0,52	2,11	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	30,10	0,33	1,86	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,55	0,37	-4,94	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	39,00	1,04	-0,13	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	26,03	0,66	-0,23	11.557.677.000
MSS Global Value Eq A	RV	33,34	0,97	-2,94	89.359.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,36	0,60	-2,79	29.297.325.200
<b>SCH</b>					
Banestada FT	RFC	616,60	-0,03	-0,26	75.147.418
Banesto Dinero	RFC	15,59	0,03	0,49	466.008.971
Banesto G Bolsa Eur.2003A	GRV	10,43	0,87	4,02	63.138.515
BCH 2004	GRF	93,83	0,02	0,14	13.511.125
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	15,52	1,30	9,25	267.773.034
BCH Bonos Fondosoro	RF	765,32	0,00	-1,22	86.197.187
BCH Fondimo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondimo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	105,48	0,00	-5,05	49.025.328
BCH Interes Diario	RFC	7,80	0,02	0,38	188.899.676
BCH Internet	RV	27,92	-2,70	-14,30	51.672.420
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1864,84	0,05	0,90	505.904.114
BSN Banif Europa RF	RFC	19,14	0,01	-0,96	29.266.056
BSN Banif SILLA	RV	21,25	0,21	5,38	49.372.384
BSN Banif Tesoreria FT	D	1142,08	0,05	0,77	48.342.978
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradinero Banesto	D	862,72	0,05	0,76	2.086.136.605
Fonbanesto II	RF	12,55	0,00	-1,43	280.981.736
Fonventure	RV	19,42	0,05	-5,30	28.630.681
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1303,25	0,25	1,31	70.463.245
Sant. Acciones	RV	2,82	0,37	2,81	284.012.236
Sant. Ahorro	RFC	15,21	0,02	0,29	49.310.899
Sant. Bolsa Europea A	RV	1192,74	0,20	-3,04	79.979.145
Sant. Dinero FT.	D	1285,91	0,05	0,73	2.725.852.308
Sant. Eurostox Garant.	GRV	966,92	0,12	-0,94	65.839.311
Sant. Futuro	RF	20,56	0,00	-1,23	443.738.686
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Indice	RV	17,88	1,46	10,81	107.303.957
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,87	-0,07	-0,59	53.909.140
Sant. Tesoreria	D	1614,32	0,05	0,85	3240.817.856
SCH Acc. Españolas 1 Plus	RV	21,75	1,31	10,48	237.521.885
SCH Grandes Valores	RV	79,77	1,36	10,53	40.482.449
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,93	0,01	-0,06	269.361.742

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.  
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas	Dólar canadiense	1,4411	
Dólar USA	1,2694	Dólar australiano	1,6884
Libra esterlina	0,6926	Dólar neozeland	

**BONOLOTO**

Lunes, 10 de julio

12	14	17	40	43	47
Complem. 49					Reintegro 2

**BONOLOTO**

Martes, 11 de julio

3	25	32	38	39	41
Complem. 11					Reintegro 4

**BONOLOTO**

Miércoles, 12 de julio

2	12	15	24	28	37
Complem. 46					Reintegro 1

**BONOLOTO**

Viernes 7 de julio

5	29	30	34	35	40
Complem. 20					Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 6 de julio

1	9	17	29	34	44
Complem. 48					Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 8 de julio

15	29	32	34	35	40
Complem. 42					Reintegro 3

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 8 de julio

3	15	20	46	49
Nº Clave (Reintegro) 7				

**EUROMILLONES**

Viernes 7 de julio

7	9	18	35	43
Estrellas 7 5				

**EL COMBO**

Sábado 8 de julio

Reintegro	3	COM.
Doble	6 - 5	BOLA
Triple	6 - 5 - 3	07

**ONCE**

Miércoles 12 de julio

47300

Martes 11 de julio	24504
Lunes 10 de julio	12546
Domingo 9 de julio	81184
Viernes 7 de julio	92649
Jueves 6 de julio	84732

# EL TIEMPO



El sol sale a las 06:56 y se pone a las 21:49  
La luna sale a las 23:50 y se pone a las 09:23

## EN SEGOVIA

### HOY



#### Intervalos nubosos

Predominarán los intervalos nubosos en toda la comarca. Se anuncian chubascos débiles. Durante la segunda mitad del día, crecerán nubes de evolución que descargarán chaparrones tormentosos e intermitentes en las proximidades de los sistemas montañosos. Las temperaturas bajarán un poco más.

30° MÁXIMA  
MÍNIMA 17°

SENSACIÓN TÉRMICA -0.0  
PUNTO DEL ROCÍO -0.0  
HUMEDAD 25%  
VIENTO Sudeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 28%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km.  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1016 mb  
presiones para medicina



PRECIPITACIONES 0 mm<sup>3</sup> (de 26/06 al 02/07)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

#### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 27 de junio al 04 de julio del 2006

Embalse	Capacidad	Nivel actual
Linares	50 m <sup>3</sup>	34 m <sup>3</sup>
Vencías	5 m <sup>3</sup>	4 m <sup>3</sup>
Duero	7463 m <sup>3</sup>	4856 m <sup>3</sup>

### MAÑANA

29° MÁXIMA  
16° MÍNIMA

#### Chubascos y tormentas

El tiempo atmosférico se mantendrá inestable. Aumentará ligeramente la nubosidad mientras que se reactivarán chubascos y tormentas. Las precipitaciones serán más probables en zonas de montaña pero podrían extenderse a toda la comarca. Las temperaturas se mantendrán prácticamente estables. Ambiente caluroso.



### SÁBADO

31° MÁXIMA  
16° MÍNIMA

#### Pocas novedades

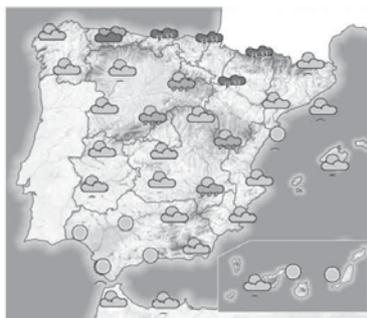
El sábado apenas apreciaremos cambios en la previsión meteorológica. Quizás lo más destacado sea el ligero ascenso de las temperaturas que tenderán a recuperarse poco a poco. Los chubascos perderán fuerza con respecto al día anterior. Se mantendrá la posibilidad de tormentas débiles y dispersas.



## EN ESPAÑA

### HOY

Probabilidad de tormentas. Las tormentas estarán aseguradas en el entorno de los Pirineos y en el Sistema Ibérico. De forma más débil e intermitente podrían afectar, al igual que en las últimas horas, a cualquier punto del interior peninsular, pero serán muy locales y de escasa importancia. Las temperaturas se van a mantener prácticamente estables después del descenso térmico de la jornada de ayer.



### MAÑANA

#### Tiempo inestable en el tercio norte

Las nubes se quedarán en la mitad norte del país. Se anuncian chubascos, en ocasiones en forma de tormenta, en la zona del Cantábrico, Sistema Ibérico y Pirineos. En el sur cielos despejados y temperaturas veraniegas.

### SÁBADO

#### Previsión similar a la del viernes

No habrá novedades destacables en la previsión; las nubes y la probabilidad de tormentas se quedarán en el Cantábrico, Aragón, Navarra, La Rioja y norte de Cataluña. Predominio del ambiente soleado en el sur y en el Mediterráneo.

#### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	33	19	Cádiz	31	25	Granada	36	18
Alicante	31	22	Castellón	31	23	Guadalajara	34	17
Almería	35	25	Ceuta	28	22	Huelva	35	22
Ávila	28	16	Ciudad Real	35	21	Huesca	29	17
Badajoz	38	23	Córdoba	39	24	Ibiza	33	20
Barcelona	29	23	Coruña, La	25	18	Jalón	34	26
Bilbao	24	18	Cuenca	33	18	León	26	13
Burgos	26	14	Girona	32	19	Logroño	27	17
Cáceres	36	24	Gijón	22	19	Lugo	28	14

Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.			
Lleida	32	19	Palmas, Las	24	21	Soria	28	15
Madrid	31	21	Pamplona	26	17	Tarragona	28	23
Málaga	29	21	Pontevedra	30	18	Teruel	30	16
Mejilla	28	22	Salamanca	30	15	Toledo	34	20
Murcia	34	22	S. Sebastián	28	18	Valencia	29	23
Ourense	35	20	S. C. Tenerife	29	22	Valladolid	28	17
Oviedo	23	18	Santander	23	18	Vitoria	27	15
Palencia	26	16	Segovia	30	17	Zamora	29	15
Palma M.	34	19	Sevilla	38	25	Zaragoza	30	20

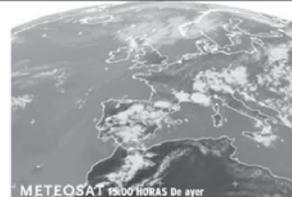
## EN EUROPA

### HOY

Influencia anticiclónica. El anticiclón procedente de las Islas Azores dominará la previsión meteorológica en gran parte de Europa. Se impondrá la calma atmosférica. De cara a la tarde se formarán nubes de evolución en la zona de los Alpes, los Cárpatos y los Balcanes donde no se descarta alguna tormenta débil. En el norte y oeste de la península escandinava seguirán afectando las bajas presiones.

### PRÓXIMOS DÍAS

Se mantendrán las tormentas en las montañas del sur. Las altas presiones ganarán terreno por el norte de Europa, de forma que las precipitaciones tenderán a remitir sobre Escandinavia. Se mantendrá una alta probabilidad de chubascos en forma de tormentas, sobre todo en las proximidades de los sistemas montañosos del interior y el sur del Continente. Calor y bochorno en el Mediterráneo.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	24	14
Atenas	32	25
Berlín	29	18
Brujas	25	16
Copenhague	23	15
Estocolmo	23	15
Ginebra	29	19
Lisboa	32	21
Londres	24	16
Moscú	28	18
Oslo	21	14
París	29	17
Praga	28	18
Roma	30	20
Viena	30	22
Zurich	29	19

# ¿MUEBLES?

# THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

Gran variedad en salones

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
 SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
 PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA **TANATORIOS:**  
 C/ Sargento Provisional, 1 **CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
 Telf. 921 435 505 **TURÉGAÑO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovia.inmobiliaria.com

Digital Century

## Limpiezas

**LIMPIEZAS**  
**ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Transportes Seguros Agencia Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y  
 le tramitamos la baja

**Telf. 921 521 017**  
**626 679 776**

Ctra. de Cantalejo  
**SEBÚLCOR (Segovia)**

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite  
 presupuesto  
 sin  
 compromiso.

**921 43 72 61**

**PROMOCIONES** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**8 SALAS DE CINE**  
 C/ Ctra. de Cantalejo

Sorteamos **15 entradas (\*)**  
 para asistir a la  
 proyección que desees en  
 las Salas de

**Cinebox**  
**Luz de Castilla**

Con la  
 colaboración de **B.O.X.**  
 TU MUNDO

Envía un mensaje de  
 móvil (SMS) al  
**5410**  
 con la palabra  
**CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de julio de 2006. El sorteo se celebrará el 18 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
 (\*) Dos entradas para cada ganador

**CHAMBAO**

Sorteamos **25 entradas (\*)**  
 para asistir  
 en directo, en la Ciudad  
 Deportiva de  
 La Albuera al concierto de

**Chambao**

Martes 25 de julio  
 22:00 horas

Concierto  
 recomendado por  
**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas individuales para asistir al concierto del martes 25 de julio. El sorteo se celebrará el 24 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador.

Envía un mensaje de  
 móvil (SMS) al  
**5410**  
 con la palabra  
**ADELANTADO**  
**CHAMBAO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
 Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**B.O.X.** **Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 19.15, 22.00                  Sábados y festivos: 16.30                  Viernes y sábado: 0.45</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>EL SEÑOR DE LA GUERRA</b>                  El señor de la guerra</p>	<p>Todos los días: 18.10, 20.15, 22.25                  Sábados y festivos: 16.00                  Viernes y sábados: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>LOS MANAGERS</b>                  Los managers</p>	<p>Todos los días: 18.05, 20.10, 22.20                  Sábados y festivos: 16.05                  Viernes y sábados: 0.30</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>LA CASA DEL LAJO</b>                  La casa del lajo</p>	<p>Todos los días: 19.00, 21.30                  Sábados y festivos: 16.30                  Viernes y sábado: 0.00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>CARS</b>                  Cars</p>
<p>Todos los días: 18.50, 21.50,                  Sábados y festivos: 15.50                  Viernes y sábados: 0.50</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>SUPERMAN EL REGRESO</b>                  Superman El Regreso</p>	<p>Todos los días: 18.00, 20.00                  Sábados y festivos: 16.00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>VECINOS INVASORES</b>                  Vecinos invasores</p>	<p>Todos los días: 18.05, 20.20, 22.30                  Sábados y festivos: 16.00                  Viernes y sábados: 0.45</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>VAYA VACACIONES</b>                  Vaya vacaciones</p>	<p>Todos los días: 18.00, 20.10, 22.35                  Sábados y festivos: 15.50                  Viernes y sábado: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>LAS COLINAS TIENEN OJOS</b>                  Las colinas tienen ojos</p>



EL SEÑOR

## D. Pedro Hontoria Arribas

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 11 de julio de 2006

A los 92 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, Modesta de Lucas Lucas; hijos, María Irene, Consuelo, Pedro, José-María, Soledad y Carlos Hontoria de Lucas; hijos políticos, Pedro Herrero, Antonio Prieto, Teresa de Francisco y Pachi de la Esperanza; nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de Torrecaballeros (Segovia); acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Torrecaballeros. La misa de privilegio tendrá lugar, hoy día 13, a las 19:00 horas, en la iglesia parroquial de Torrecaballeros (Segovia).

(3)



EL SEÑOR

## D. Laureano del Sol González

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 12 de julio de 2006

A los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, María del Carmen Pérez Lobo; hijos, Laureano y José-Alberto del Sol Pérez; madre política, Teófila Lobo; hermano, Máximo del Sol González; sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar, hoy día 13, a las 17:30 horas, en la iglesia parroquial de Torrecilla del Pinar (Segovia); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Torrecilla del Pinar.

(3)

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



EL SEÑOR

## D. Vicente Martín Salinas

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 12 de julio de 2006

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hijos, Pilar, Juan-Vicente y Nuria Martín Bermejo; hijos políticos, José-Antonio, Toñi y Gustavo; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar, hoy día 13, a las 18:30 horas, en la iglesia parroquial de Zarzuela del Monte (Segovia); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Zarzuela del Monte (Segovia).

(3)

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRIO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRIO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	(3)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es



## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

Tu confianza, *Auditorías > transparencia ISO 9001 = gestión de calidad*

90% de los fondos a proyectos

**nuestro compromiso**

313.000 familias beneficiarias a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con Fundación Intervida **902 19 19 19**

**FUNDACIÓN INTERVIDA**  
www.intervida.org

# ANUNCIOS BREVES

## 921 43 72 61

### TRABAJO

**SE NECESITA** oficial y ayudante de fontanero Imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921445350.

**ALMACEN MUEBLES** necesita dependientes/dependientas y repartidores de muebles. 692564658.

**SE NECESITAN** conductores para hormigonera y trailer con experiencia en bombeo. Santa Teresa, materiales de construcción. 921437700/638045419.

**SE NECESITA** personal electricista. Teléfono 619845699.

**PROMOTORA PRECISA** comercial zona de Segovia con experiencia en ventas, sueldo negociable mas comisión, alta seguridad social. Imprescindible coche. 921466180.

**SE NECESITA** enfermera. Llamar al 921561945.

**SE NECESITA** enfermera/ATS. Llamar al 921561956.

**SE NECESITAN** extras para camarero. Teléfono: 921433649.

**SE NECESITA** auxiliar de farmacia. Llamar al 921561945.

### NECESITA AYUDANTE PARA MONTAJE ANDAMIOS

- Trabajo en Segovia
- Sueldo fijo más prima m<sup>2</sup>
- Absoluta reserva a colocados

Telf. Contacto: 649 99 69 24

**SE NECESITA** camarero o camarera para restaurante Amado. Teléfono: 670651360.

**SE NECESITA** conductor de grúa para asistencia en carretera con carnet C. Teléfono: 921438537.

**EMPRESA** de Segovia busca comercial. Persona joven y dinámica. Cartera de clientes. 606322476.

**RESTAURANTE EL Sitio** necesita ayudante de cocinero. 921460996.

**SE NECESITA** camarero/a y extras. Teléfono: 921460894.

**SE NECESITA** señora para la limpieza, restaurante La Tasquina. 921461954 (Preguntar por Antonio o Paco).

**SE NECESITA** cajera y reponeadora de tienda. Teléfono: 921424802.

**NECESITAMOS MONITORAS** para ludoteca infantil en centro comercial. Horario sólo tarde. Apartado correos 4177, Valladolid.

**SE NECESITA** ayudante de cocina de 9:30 a 14:30 de lunes a sábado. Teléfono: 921461497.

### COMPRAS

**COMPRAMOS PISO**  
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)  
921 44 00 44

### RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**EXCLUSIVAS JOVENES** guapas. Rubia-morena. Todas tus fantasías. 651060675. Desplazamientos

**CONTACTOS ESPORADICOS.** Remunerados con señoras maduras. Seriedad. Máxima discreción. 9023665580.

**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

**MONICA FRANCESA,** sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

**TRAVESTI TATIANA,** novedad, 20 años, guapísima, cuerpoazo. Completísima. 24 centímetros reales. Macrodotación. 24 horas. 665082798.

**TAILANDESAS CARIÑOSAS.**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

**UNIVERSITARIA ATRACTIVA.** Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 690792560.

**TRAVESTI PAOLA,** 110 pecho, rubia, exuberante, femenina, completísima, besucona. Francés natural, masaje anal, ducha erótica, especialidad principiantes. Atrévete. 654893190.

### INMOBILIARIOS

**VENDO PARCELA** PARA VIVIENDA UNIFAMILIAR EN EL SOTILLO  
Telf. 665 645 773

**SE VENDE** chalet adosado en Garcillán, 3 habitaciones, 2 baños, aseo, salón, cocina y patio. 921401278/600611613.

**SE ALQUILA** adosado en Garcillán con 2 habitaciones. 921401278/600611613.

**Vende 4 ÚNICOS APARTAMENTOS** en La Higuera  
Excelentes calidades  
Facilidades de pago  
Telf. 617 81 84 89

### CONTACTOS

**Déjate seducir...**  
803 420 597  
\*Precio máximo: Red Fija 1,00 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. Clasificado NET S.A. - Apdo. de Correos 10171 - 28001 Madrid

**MUJER ADINERADA** pagaría por relaciones semanales (Envía INES al 7133).

**AGENCIAS, CASADAS** buscan relaciones solo sexo (Envía AGM al 7811).

**SEPARADA BUSCO** tener amigo para relaciones (Envía SARA al 7811).

### VARIOS

**CARMEN MORA.** Tarot 806506509 ¡Consultenos! (Rf. 1.06 Rm. 1.36) 902014662.

**SE ALQUILA** bar- restaurante perfectamente equipado, en pleno funcionamiento, en negocio de turismo rural por imposibilidad de continuar. Negocio asegurado. Se exige profesionales del sector por selecta clientela. Zona Sepúlveda. 638868867.

**ALQUILO DUPLEX** 2 habitaciones, amueblado, piscina, tenis. 500 €. San Cristobal. 639643835.

### TAROT

**TAROT VIDENCIA**  
¡TUA HORAS EN DIRECTO!  
806 416 468  
\*Precio máximo: Red Fija 1,00 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. Clasificado NET S.A. - Apdo. de Correos 10171 - 28001 Madrid

### VENTAS

**URGE VENDER** piso en Valladolid por traslado, luminoso. 921431866/635570539.

### TRASPASOS

**TRASPASO TINTORERÍA**  
Total o parcial  
INFORMACIÓN  
646 262 810

**SE TRASPASA** bar de copas. Urge por no poder atender. 485 € al mes. 921437022.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**NECESITAMOS CABEZA TRACTORA PARA ENGANCHE**  
Ámbito Nacional  
Telf. 667 449 998

*El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España*

# Buzón de Amigos

DISPONIBLE 24 HORAS  
SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

**Servicio Garantizado**  
Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Pongamos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

#### CHICA busca CHICO

Chica de Madrid, que reside en Segovia, desea conocer chicos de Segovia. Buzón: 527066 SMS

Mujer de 37 años, divorciada, un hijo, esp. musical, tranquila, gustando lectura de crecimiento personal, desea conocer una persona similar. Madrid. Buzón: 452432 SMS

Mª Carmen, invidente. 53 años, viuda, 1,65, alegre, cariñosa, romántica. Me gusta el cine, bailes de salón. Deseo conocer hombre similar. Madrid. Buzón: 978220 SMS

Busco un hombre entre 40-55 años, sincero, sin problemas, gustando pasear y queira ser feliz. Yo, mujer de 51 años y trabajadora. Buzón: 971925 SMS

Profesora divorciada, sensible, atractiva, rubia, alta y delgada busca hombre alto, compatible y sobre 55 años para relación estable. Madrid. Buzón: 551131 SMS

Maria, divorciada, deportista, simpática, divertida, con clase, atractiva y buen nivel.

#### CHICO busca CHICO

Mujer, 38 años, sencilla, gustando pasear, playa y cine, busca hombre entre 38-45 años, serio y similar, para compartir. Buzón: 45746 SMS

Carmen, 60 años, rubia, ojos verdes, divertida. Deseo conocer señor correcto, educado, serio, sincero, para relación o lo que surja. Buzón: 452784 SMS

Busco universitario en la década de los 40, soltero, sin hijos, sin cargas, para relación estable y duradera, hacéndonos la vida agradable. Madrid. Buzón: 976255 SMS

Patricia, 48 años y 6 años en España. Me gustaría conocer personas para salir pasear, para amistad en principio y relación estable si surge. Buzón: 975222 SMS

#### ¿No puedes acceder a nuestro servicio?

Llama al 902 440 140 y te ayudaremos!

#### CHICA busca CHICA

Mujer, 19 años, alto, moreno, delgado, ojos marrones, de Madrid pero ahora en Segovia. Deseo conocer una chica para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 981491 SMS

Mujer de Madrid desea conocer gente de Segovia. Buzón: 527065 SMS

Chico extrovertido, rubio, 1,78, 76 kg, de 34 años, busca chica morena, gustándole el deporte y bailes de salón, entre 27-33 años para relación estable. Segovia. Buzón: 988116 SMS

Busco chica cariñosa, a poder ser morena y buen corazón, para compartir nuestros secretos. Yo, chico de 32 años. Segovia. Buzón: 234427 SMS

#### CHICO busca CHICO

Soltero de 37 años desea conocer una chica para amistad o lo que surja, sin importar provincia. Segovia. Buzón: 649222 SMS

Pablo, 19 años, alto, moreno, delgado, ojos marrones, de Madrid pero ahora en Segovia. Deseo conocer una chica para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 981491 SMS

Mujer de Madrid desea conocer gente de Segovia. Buzón: 527065 SMS

Chico extrovertido, rubio, 1,78, 76 kg, de 34 años, busca chica morena, gustándole el deporte y bailes de salón, entre 27-33 años para relación estable. Segovia. Buzón: 988116 SMS

Busco chica cariñosa, a poder ser morena y buen corazón, para compartir nuestros secretos. Yo, chico de 32 años. Segovia. Buzón: 234427 SMS

#### CHICO busca CHICO

Soltero de 37 años desea conocer una chica para amistad o lo que surja, sin importar provincia. Segovia. Buzón: 649222 SMS

Pablo, 19 años, alto, moreno, delgado, ojos marrones, de Madrid pero ahora en Segovia. Deseo conocer una chica para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 981491 SMS

Mujer de Madrid desea conocer gente de Segovia. Buzón: 527065 SMS

Chico extrovertido, rubio, 1,78, 76 kg, de 34 años, busca chica morena, gustándole el deporte y bailes de salón, entre 27-33 años para relación estable. Segovia. Buzón: 988116 SMS

Busco chica cariñosa, a poder ser morena y buen corazón, para compartir nuestros secretos. Yo, chico de 32 años. Segovia. Buzón: 234427 SMS

#### AMISTAD

Busco gente hasta 48-50 años, sencilla, sean buenas personas que les guste el campo, piscina y la playa. Avila. Buzón: 975916 SMS

Mujer, 38 años, sencilla, gustando pasear, playa y cine, busca hombre entre 38-45 años, serio y similar, para compartir. Buzón: 45746 SMS

Chico de 35 años, pelo canoso y ojos verdes busca chica entre 33-37 años. Segovia. Buzón: 527031 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 980054 SMS

José, 28 años. Busco chica de Avila, para amistad y lo que surja. Avila. Buzón: 234391 SMS

Chico de 25 años de Canarias, estando en Avila, rapado, ojos canela, piercing osea, 1,68, busca chica. Avila. Buzón: 223941 SMS

Chico de 40 años, 173, soltero, busca chica con las ideas claras, sincera, romántica, sensible y con valores humanos. Madrid. Buzón: 584045 SMS

Chico de 39 años, 173, 77 kg, busca chica dulce, tierna, femenina, sincera y juvenil. Madrid. Buzón: 586851 SMS

Directivo de 47 años desea conocer chica entre 30-43 años para relación estable. Madrid. Buzón: 585200 SMS

Ilugo, 42 años, alto, atractivo. Mi princesa no necesita bañarse en agua de rosas, porque es bella, jovial, positiva. Madrid. Buzón: 585603 SMS

Emilio, 53 años. Me gustaría conocer una mujer entre 60-65 años, buena. Madrid. Buzón: 585497 SMS

Chico, 37 años, separado, sincero, sencillo, me gusta el deporte y el submatrimonio, te espero. Madrid. Buzón: 585490 SMS

Chico moreno, ojos pardos, 170, atractivo y de 35 años busca chica atractiva para posible relación. Madrid. Buzón: 585439 SMS

Hombres de 47 años, moreno, 170 y atractivo busca mujer delgada, atractiva y aspecto joven. Madrid. Buzón: 584687 SMS

Placida de 38 años, 1,76, soltero, romántico, sincero, buen corazón, buen nivel económico social, busca chica para relación estable. Madrid. Buzón: 584870 SMS

Chico de 36 años busca chica para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 581613 SMS

Chico de 35 años, atractivo, dotado, 1,75, persona sana, busca relación esporádica con chica entre 25-40 años. Madrid. Buzón: 585600 SMS

Amas la sencillez, eres bella, atractiva, menor de 40 años y le gusta la estropeza, te busco. Madrid. Buzón: 585870 SMS

Chico de 35 años, 1,75, pelo corto y ojos marrones, busca chica para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 585339 SMS

Amo la belleza sin maquillaje, el equilibrio y lo auténtico, te busco, universitaria. Yo, 42 años, alto, atractivo, universitario. Madrid. Buzón: 585383 SMS

Señor de 38 años, divorciado, buena persona, bien parecido, no bebedor, busca señora hasta 54 años y bien parecida. Madrid. Buzón: 585153 SMS

#### CHICA busca CHICA

Busco pandilla de chicos y chicas, entre 25-35 años, de la zona sur de Madrid. Buzón: 234571 SMS

Rubio, pelo largo, ojos azules, 1,80, guapo, simpático, fiel y diferente, busca chica guapa, simpática y con tiempo libre. Madrid. Buzón: 585023 SMS

Chica de 36 años busca personas sanas, para salir, divertirse y buena amistad. Abstenerse lesbianas. Madrid. Buzón: 234546 SMS

Chico de 31 años busca activa, para amistad y posible relación. Zona sur de Madrid. Buzón: 585510 SMS

Chico de 45 años, moreno, activo, 1,71, buen cuerpo, majeta, busca chico para relaciones. Avila capital o cercanías. Buzón: 459203 SMS

Chico, 32 años, moreno, 1,82, guapo, busca amigo afín, simpático, buena persona, sentido humor y discreto, para buenos momentos. Avila. Buzón: 233210 SMS

Chico de 31 años busca activa, para amistad y posible relación. Zona sur de Madrid. Buzón: 585510 SMS

Chico de 45 años, pasivo, 1,80, 65 kg, moreno, busca activo con hijo, hasta 50 años, para relación esporádica. Madrid. Buzón: 585293 SMS

Chico de 24 años, dotado y con sitio, busca chico entre 18-30 años, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 646921 SMS

Hombre de 56 años, maduro y correcto busca chico para amistad o lo que surja. Segovia. Buzón: 646846 SMS

**Si te gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos.**  
Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra **MEN ASE** seguido del Nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieres poner.  
Ej: **MEN ASE 568765 Soy Juani rubia...**  
Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).  
Tus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para ofrecerte futuras promociones. Para acceso, rectificación, oposición o cancelación: 902 440 140

**CHICA busca CHICA**  
Mujer fiel, cariñosa, tranquila y 44 años, busca similar entre 40-50 años, para quedarse. Abstenerse bisex y casadas. Madrid. Buzón: 584178 SMS

Dos chicas buscan a una chica para relación esporádica. Madrid. Buzón: 234583 SMS

**OTRAS RELACIONES**  
Hombre de 42 años busca parejas para relaciones. Discreción. Segovia. Buzón: 979201 SMS

Hombre de 31 años busca una persona entre 50 años solamente para amistad. Madrid. Buzón: 585563 SMS

Chico de 31 años busca chicas, mujeres o travestis para ver películas y fantasías. Madrid. Buzón: 458013 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?**  
¡Más de 125.000 anuncios te esperan!!  
**902 887 421**  
Coste de la llamada T: Hjr: 0,046 euro/min. HN: 0,078 euro/min.

**PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL**  
**902 887 421**  
• ESCUCHA Y CONTESTA • RECOGE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO  
**806 404 623**  
Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28080

**SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 H.**

**AMISTAD**  
Busco gente hasta 48-50 años, sencilla, sean buenas personas que les guste el campo, piscina y la playa. Avila. Buzón: 975916 SMS

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segoviamobiliaria.com**

PISOS  
CHALETS  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

segoviamobiliaria.com

**DigitalCentury**  
Internet Consulting

*CHALES PAREADOS CRTA. DE LA GRANJA por menos de lo que usted piensa*

**Atico**  
INMOBILIARIA  
921 44 55 56

www.aticodesegovia.com

Profesionales a su servicio

**ZONA SANTO TOMÁS**

50 m<sup>2</sup> útiles, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño, parquet, calefacción individual, semiamueblado

**¡VÍSELO!**  
Ref. 424

---

Preciosa construcción de viviendas en Espirido

1, 2 y 3 dormitorios  
**TRASTEROS Y GARAJES**  
Magnífica distribución  
¡Entrega inmediata!!  
visite la obra y compruebe que las calidades de estos pisos estupendas

**¡¡DOS ÚLTIMOS PISOS A LA VENTA!!**

**PAZ PROPIEDADES**

**CHALET PRECIOSO CHALET PAREADO EN HONTANARES DE ERESMA**

3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
COCINA AMUEBLADA  
CHIMENEA CON CASSET  
JARDÍN DE 220M<sup>2</sup>  
CON RIEGO AUTOMÁTICO  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
2 AÑOS DE CONSTRUCCIÓN  
MUCHAS MEJORAS

C/ Los Coches, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23  
www.pazpropiedades.com

**RAGUS**  
ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO  
**RESIDENCIA CANONGÍA**  
En Cantimpalos Próxima construcción

- \* Viviendas de 1, 2 y 3 dormitorios
- \* Garajes y trasteros
- \* Planta baja con jardín individual
- \* Zonas comunes ajardinadas
- \* Locales comerciales

Tres dormitorios

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS  
Telfs. 921 49 79 32  
606 01 32 62 — 637 57 35 63  
inmobiliaria@ragus.es

**ibasa**  
INMOBILIARIA  
Paseo Conde Sepúlveda, 36  
Tlf.: 639 24 12 78

**YA ESTAMOS A SU DISPOSICION EN NUESTRAS NUEVAS INSTALACIONES EN PASEO CONDE SEPULVEDA N36**

.....

**VEN A CONOCERNOS TENEMOS TU FUTURA VIVIENDA**

www.abcdario.com

**SAN CRISTÓBAL**

122 m<sup>2</sup> construidos  
3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseó.  
Trastero y garaje.  
Estado impecable  
**VISITE HOY MISMO ESTA VIVIENDA**  
Ref. 129

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

# Triangulo Inmobiliaria

C/ San Francisco, 19  
921 41 20 90

SI BUSCAS PISO  
ADUNTA BIEN

No te conviene fallar



**P2103 - Crta. Villacastin**  
Piso amplio de 104 m2:  
3 dormitorios, 2 baños,  
salón, cocina, ascensor,  
garaje y trastero con  
patio y luminoso.  
Visitalo.

**P 2099 - ESPIRDO**  
Piso exterior. Salón,  
cocina amueblada,  
baño, 3 dormitorios  
con armarios  
empotrados.  
Garaje y trastero.

**P 2104: ZONA RENFE**  
Piso exterior de 3  
dormitorios, gran salón  
con amplia terraza,  
baño, cocina también  
con terraza, ascensor y  
garaje.  
Muy luminoso

**P 2100 - ESPIRDO**  
Coqueto piso en  
construcción de  
1 dormitorios, salón,  
cocina, baño,  
ascensor, garaje y  
trastero.  
Ven a por los planos.

**P 2105**  
**BARRIO DEL CARMEN**  
Piso de 80 m2 del  
Año 1976 reformado  
con 3 dormitorios,  
salón, cocina,  
baño completo.

**P2101 - EL CARMEN**  
Piso de tres  
dormitorios  
totalmente exterior y  
muy luminoso.  
Recién reformado.

**921 41 20 90**  
C/ San Francisco, 19

**Triangulo Inmobiliaria**

**EXCLUSIVA**

**PISO EN VENTA**

**ZONA RENFE**

Piso de 89 m2:  
3 dormitorios, salón, cocina, baño,  
aseo, ascensor, garaje y trastero.  
Semi nuevo 6 años de construcción.  
Muy luminoso.

**Ref- P 2085**

la mejor forma  
de encontrar casa  
en Segovia

PISOS

CHALETS

LOCALES

SOLARES

OFICINAS

FINCAS

NAVES

PROMOCIONES

segoviainmobiliaria.com

**DigitalCentury**  
Internet Consulting

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.solexclusivas.com  
Avda/Fernández Ledredo 19 - 921 44 00 44

LLEGUE A SOL  
EN LA RED DESDE .....



www.solexclusivas.com  
www.solinmosegovia.com  
www.solinmosegovia.es

**VALVERDE**  
1-2 DORMITORIOS

96.000 €  
15.973.000 pts



..... Y SOLO QUEDAN 2

BAÑO CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PUEBLO DE PASEO  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERIA INTERIOR BOULE  
TERRAZA DE MARBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

**NUEVA PROMOCIÓN DE PISOS  
HONTORIA**

**URBANIZACIÓN  
CON PISCINA**

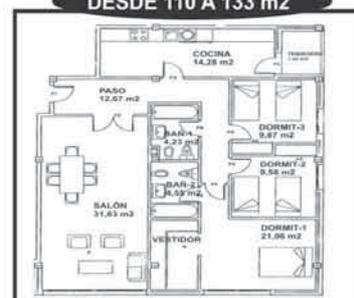


Modelo 1 dormitorio

1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
PLAZAS DE GARAJES  
CUARTOS TRASTEROS  
ENTREGA EN 18 MESES

**PISOS**

DESDE 110 A 133 m2



**GRAN  
URBANIZACIÓN**

**GRANDES VIVIENDAS** SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2  
**EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA** **MAGNIFICA SITUACIÓN**  
**3 y 4 DORMITORIOS** **GARAJE Y TRASTERO**





**VENTA**  
CTRA. VILLACASTIN  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
garaje  
seminuevo  
VEN A VERLO

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
reformado  
ascensor  
buenas vistas  
VEN A VERLO

CASCO ANTIGUO  
tres dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Central  
garaje  
VEN A VERLO

LA HIGUERA  
apartamento de  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
a estrenar  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
dos dormitorios  
dos baños  
entrega inmediata  
VEN A VERLO

VALVERDE  
nueva promoción  
de uno y dos dormitorios  
VEN A VERLO  
**921 44 03 13**  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com

**Vende CHALET INDIVIDUAL**  
en La Lastrilla, 280 m<sup>2</sup>  
**¡PARCELA 725 m<sup>2</sup>!**  
¡BONITAS VISTAS A SEGOVIA!  
Ref. 7124

Vende CHALET ADOSADO  
próximo al Acueducto 300 m<sup>2</sup>  
¡PRECIOSAS VISTAS AL  
CASCO ANTIGUO Y  
PISCINA COMUNITARIA  
Ref. 6314

Vende CHALET en La Lastrilla,  
Nuevo en Urb. privada,  
4 dormt., 3 baños, garaje  
para 2 coches, bodega y jardín privado  
**¡EXCELENTE UBICACIÓN!**  
**¡INFORMATE!**  
Ref. 8448

**Vende CHALET**  
en Bernuy, 3 dormitorios,  
2 baños+aseo, garaje para dos  
coches, parcela de 350 m<sup>2</sup>.  
1275.000 €!(45.75.150 ptas)  
Ref. 8540

Vende PRECIOSO  
CHALET en Parque Robledo,  
parcela 2.400 m<sup>2</sup>. Piscina  
**¡INFORMACIÓN PERSONAL!**  
Ref. 8582

Vende CHALET  
en San Cristóbal,  
3 dormitorios, garaje con  
2 coches.  
1.125.000 ptas!  
Ref. 4200

Vende CHALET en Ortigosa  
del Monte, a estrenar,  
4 dormitorios, parcela de 282 m<sup>2</sup>,  
excelentes calidades, Cocina amueblada.  
**¡VISÍTELO SIN COMPROMISO!**  
1240.400€! (39.999.194 ptas)  
Ref. 8679

Vende PAREADO  
EN PALAZUELOS DE ERESMA  
GARAJE DE 2 PLAZAS, JARDÍN  
INDIVIDUAL, ¡PRECIOSA  
BODEGA! Ref. 8681

# CHALET

## INMOBILIARIA

# MANSINO

Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

Vende CHALET INDIVIDUAL  
en el Sotillo, parcela 700 m<sup>2</sup>  
5-6 dormit, cocinas, bodega  
Magníficas calidades.  
Techos con vigas de madera  
vista, 2 porches,  
**¡PRECIOSAS VISTAS!**  
Ref. 8910

Vende CHALET  
en Torrecaballeros,  
271 m<sup>2</sup>, con 4 dormit,  
3 baños, riego automático,  
piscina individual,  
en parcela de 350 m<sup>2</sup>, barbacoa.  
**¡EXCELENTES VISTAS**  
Ref. 8879

Vende CHALET  
PAREADO en Palazuelos  
200 m<sup>2</sup> const. Parcela 70 m<sup>2</sup>  
3 dorm, muy amplios + ático  
Chimenea en salón  
**¡VISÍTELO, LE ENCANTARÁ!**  
Ref. 8864

Vende CHALET  
en Tres Casas  
170 m<sup>2</sup> construidos,  
4 dormitorios y 3 baños  
Garaje, en esquina  
Ref. 8774

Vende CHALET en  
San Lorenzo, 5 dormit,  
3 baños, 2 salones, cocina  
amueblada, garaje y trastero  
**¡PISCINA Y ZONAS DE  
RECREO COMUNITARIAS!**  
Ref. 8588

Vende CHALET  
EN CONSTRUCCIÓN  
en Montañeros, con 5 dormit,  
2 baños, garaje, ático diáfano  
**¡JARDÍN DE 370 m<sup>2</sup>!**  
1306.000 €! (50.914.116 ptas)  
Ref. 8933

Vende CHALET  
en Construcción  
en Montañeros, con 240 m<sup>2</sup>,  
5 dormitorios, 2 baños,  
parcela de 342 m<sup>2</sup>  
**¡INFORMESE!**  
Ref. 8934

Vende CASA  
en Torrecaballeros  
con 280 m<sup>2</sup>, ático diáfano,  
garaje y bodega  
¡Salón de 50 m<sup>2</sup>!  
Ref. 8966

**VENIDITO**  
CHALET INDIVIDUAL  
en Ortigosa de...  
400 m<sup>2</sup> const. 3 dormitorios,  
buenos acabados amplia,  
¡BONITAS VISTAS!  
**¡PARCELA DE 1.700 m<sup>2</sup>!**  
**¡PERFECTO ESTADO!** Ref. 3066

Vende PRECIOSO CHALET  
en los Angeles de San Rafael  
400 m<sup>2</sup> construidos, 3500 m<sup>2</sup>  
de parcela, piscina, biblioteca, capilla, etc...  
**¡INFORMACIÓN PERSONAL!**  
Ref. 9156

Vende CHALET en Peñas  
del Erizo, 300 m<sup>2</sup> construidos  
**¡Parcela de 1.050 m<sup>2</sup>!**  
**¡CON PISCINA INDIVIDUAL!**  
**¡PARA REFORMAR!**  
Ref. 9112

CHALET en San Cristóbal  
239 m<sup>2</sup>, 5 dormit, jardín  
y porche 70 m<sup>2</sup>,  
piscina comunitaria  
1360.000 €! (60.000.000 ptas)  
Ref. 9096

Vende CHALET INDIVIDUAL  
en La Higuera, 3 dormit,  
2 baños, bajo cubierta.  
Piscina cubierta, barbacoa.  
**¡PARCELA 300 m<sup>2</sup>!** 1330.600 €!  
Ref. 9020

CHALET en Cantimpalos  
3 dormitorios, 3 baños  
y parcela de 50 m<sup>2</sup>  
1204.100 €! (33.961.046 ptas)  
Ref. 9007

Vende CHALET  
en Palazuelos, 145 m<sup>2</sup>  
construidos, parcela de  
50 m<sup>2</sup>, 4 dormt, 3 baños  
**¡INFORMACIÓN PERSONAL!**  
Ref. 9018

Vende CHALET  
en esquina en Palazuelos  
de Eresma, 185 m<sup>2</sup>, porche  
**¡Prácticamente a estrenar!**  
1306.500 €! (50.997.309 ptas)  
Ref. 8985

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROXIMA CONSTRUCCION:**

**LA LASTRILLA.**  
(FRENTE A COMPLEJO RESIDENCIAL  
DE OCIO) 5 PAREADOS : 3 DORM,  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, COCINA,  
SALON GARAJE, TERRAZA Y PATIO .  
LOCAL, DOS PLANTAS Y  
SEMISOTANO.

**SOTOSALBOS.**  
8 PAREADOS: 3 DORM,  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA,  
GARAJE,  
TERRAZA Y PARCELA.

**PISOS:  
TIZNEROS,  
TORRECABALLEROS,  
LA HIGUERA...**

PARCELAS RÚSTICAS,  
URBANIZABLES, URBANAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA  
EL SOTILLO**

Piso de 3 dormitorios. 2  
baños. Garaje. Ascensor.  
Calefacción individual.  
Buenas calidades. Ref.  
2.377.

**SAN JIDEFONSO**

Piso de 2 dormitorios. 1  
Baño. Garaje. Calefacción  
acumuladores. Ref. 2.295.

**PALAZUELOS**

Chalet pareado. 4 dormito-  
rios. 2 baños. Garaje 2 vehí-  
culos. Bodega. Jardín. MUY  
INTERESANTE. Ref. 2.379.

**ZONA RENTE**

Piso de 3 dormitorios. 1  
Baño. Ascensor.  
Consútenos. Ref. 2.404.

Visitenos en Internet:  
[www.gescasadesegovia.com](http://www.gescasadesegovia.com)



# Ceigrup

## Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**BERNUY DE PORREROS.**  
PISO MUY LUMINOSO Próxima entrega Trastero Calefacción  
Gas Natural. 50 m<sup>2</sup> Aprox. POR SOLO 116.875 € Ref.:359



**Casa LA HIGUERA**  
Parcela de 350m<sup>2</sup> Aprox. con piscina cubierta.  
Tres dormitorios y dos baños ARMARIOS EMPOTRADOS  
Garaje y Trastero VENG A VERLO  
Ref.: 352



**CANTIMPALOS**  
Piso NUEVA CONSTRUCCIÓN Dos dormitorio. 70 m<sup>2</sup> Aprox.  
Cocina independiente, garaje y puerta blindada.  
Muebles a estrenar. Exterior y muy luminoso.



**PRÁDENA PRECIOSA**  
Casa Pareada de Dos Dormitorios y Baño. Jardín de 300 m<sup>2</sup>  
Aprox. Chimenea francesa. ¡Viva en plena naturaleza!  
SOLO 177.525 €. Ref.: 351  
Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

ceigrup inmobiliaria



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
QUINTO COLEGIO CLARETI  
PISOS DE 1,2 Y 3  
DORMITORIOS  
¡¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!!**

**TRECASCAS  
CHALET PAREADOS  
BONITO ENTORNO**

ESTILO RÚSTICO  
parcelas de  
300 y 400 mts.

**NUEVA PROMOCIÓN  
JUNTO URB. LOS CASTILLOS  
1, 2 ó 3 DORMT  
PRÓXIMA CONSTRUCCION.**

**PROMOCIÓN  
DE CHALET  
MATA DE  
QUINTANAR  
AMPLIAS PARCELAS  
PRECIO INTERESANTE**

El **10**  
De Su  
GESTIÓN

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**

CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA

921 432 381

\* BAJOCUBIERTA  
TOTALMENTE  
HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

\* PLANTA PRIMERA  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia  
LA LASTRILLA 280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda

\* SEMISOTANO  
GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
DORMITORIO-DESPACHO  
ASEO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

**VENDE**



**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

Ref.- 3237  
**TORRECABALLEROS**  
Piso 2 dormitorios, salón con chimenea, calefacción individual trastero



Ref.- 3211  
**SEGOVIA**  
Piso de 2 dormitorios  
Cocina amueblada  
Calefacción central  
Terraza. Reformado.

Ref.- 3734  
**PALAZUELOS DE ERESMA**  
Chalet adosado 185 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios, 2 baños y aseo  
Bajo cubierta acondicionada  
120 m<sup>2</sup> de jardín



Ref.- 3731  
**TORRECABALLEROS**  
Chalet de lujo  
280 m<sup>2</sup>, 3 dorm con baño  
Amplia terraza, bodega  
Muy especial

Sto. Tomás, 6/921 41 33 78

**FINANCIACION 100 % DE TASACION  
SIN AVALES.  
AMPLIACIONES DE HIPOTECAS**

**PISO TORRECABALLEROS  
A ESTRENAR, COCINA  
AMERICANA AMUEBL., 2  
DOR, ZONAS VERDES, 2  
A/E, GARAGE.**  
REF. 5371 147.300 €

**CHALET PAREADO  
EN PALAZUELOS  
180 MTRS. 4 DOR,  
COCINA AMUE,  
BODEGA. REF. 5399**

**CHALET EN TRECASCAS  
A ESTRENAR, 4 DOR, 2  
BAÑOS, ASEO, GARAGE  
3 COCHES, CALIDADES  
DE LUJO, TARIMA DE  
MADERA, 225 MTRS.**  
REF. 5394 296000€



**ESPIVAL**  
inmobiliaria

**YA A LA VENTA 1ª FASE  
53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS  
VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA,  
COCINA EQUIPADA. 125.900 €**

2 PARCELAS EN EL COTO  
DE SAN ISIDRO.  
CON PROYECTOS, VISADO  
PARA INDEPENDIENTES,  
PERMISOS, LICENCIAS,  
ESTUDIO TOPOGRAFICO.  
90.000 €  
CADA UNA.  
OPRTUNIDAD.

11 VIVIENDAS DE 1, 2 Y  
3 DOR, EN CANTALEJO.  
ENTREGA INMEDIATA.  
80.000 € + IVA



C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
E-mail: segovia@espival.com  
40002 SEGOVIA  
www.espival.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50  
**PISOS VENTA**

Apartamento en Bernuy, proxima entrega, con garaje y trastero, terraza de 13 m<sup>2</sup>, cocina independiente, ascensor, ref 1573

Apartamento en Segovia, cocina independiente equipada, baño amueblado, 4 años. ref 1561

Piso en Bernuy, dos dormitorios, proxima entrega, dos baños, garaje y trastero, cocina independiente, ref 1577

Atico en Torrecaballeros, dos dormitorios, cocina equipada, garaje, ascensor, luminoso, a estrenar, ref 1587

Dúplex, en Ituero y Lama, Villacastin, dos dormitorios, dos baños, cocina independiente equipada, dos armarorios empotrados, garaje, ascensor, piscina cubierta, ref 1553

Piso de dos dormitorios en La Lastrilla, exterior, preciosas vistas, cocina independiente equipada, totalmente amueblado, armarios empotrados, garaje, ref 1579

Piso de dos dormitorios en segovia, zona Andrés Laguna, reformado, luminoso, dos terrazas, trastero, ref 1563

Piso de dos dormitorios, zona Casco Antiguo, ascensor, portal reformado, para rehabilitar, con posibilidades, interesante precio, ref 1514

Palazuelos, piso de tres dormitorios, tres años, cocina amueblada, orientacion sur, vistas a la sierra, garaje opcional, ref 1583

San Cristobal, tres dormitorios, baño y asco, cocina equipada, 4 armarios empotrados, garaje y trastero, piscina comunitaria, ref 1572

En Segovia, zona José Zorrilla, tres dormitorios, reformado, luminoso, amplio salon, trastero, ascensor, ref 1524

En Segovia, centrico, piso de tres dormitorios, cocina equipada, armarios empotrados, terraza, parquet, trastero, ref 1568

En Segovia, piso de tres dormitorios en Ezequiel Gonzalez, cocina amueblada, muy luminoso, ascensor, ref 1539

En Segovia, piso de tres dormitorios, Conde Sepulveda, exterior, gransalon, amplia cocina, exterior, ref 1582

En Segovia, Crta de Villacastin, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero, ref 1588

En Segovia, zona Santo Tomas, 4 dormitorios, dos baños, exterior, terraza, amueblado, ref 1545

En Segovia, zona Santo Tomas, duplex de 4 dormitorios, dos baños, dormitorio en planta baja, 120 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, parquet, ref 1581

Segovia, zona Calle Real, 5 dormitorios, dos baños, 200 m<sup>2</sup>, ref 1549

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**CHALET  
ADOSADO ABADES**  
3 dormitorios  
cocina y salón  
amueblado  
bodega 56 m<sup>2</sup>  
**CON CHIMENEA  
SEMINUEVO**

**PISO VENTA  
ESCULTOR MARINAS**  
2 dormitorios  
salón, baño  
y cocina  
Reformado  
Exterior  
**VEN A VERLO**

**El 10  
De Su  
GESTIÓN**

**CHALET  
EN VENTA  
ENTORRECABALLEROS**  
4 dormitorios  
2 baños, garaje  
250 m<sup>2</sup> de jardín  
**A ESTRENAR**

**PISO VENTA  
LA ALBUERA**  
2 dormitorios  
salón y baño  
Totalmente reformado  
Calefacción central  
**ESTUPENDO PRECIO**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**

921471474

**NUEVA  
PROMOCION**

**LA GRANJA  
PUERTA  
LA REINA  
(JUNTO A NOLES)**



**CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS TÉRMICAS
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD EN SALON, HALL Y PASILLO
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACIÓN DE TV, TF Y TL EN SALÓN, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* COCINA AMUEBLADA
- .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE  
Y GANA UN  
FANTÁSTICO  
VIAJE**

**RAMIREZT**

**CALIDAD  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO**



### La 2 emite un especial sobre 'los sin techo'

Crónicas, programa de La 2 que dirige Reyes Ramos, reemite esta noche, a las 00,30 horas, el reportaje *Vivir o morir en la calle*, que narra la vida de cuatro personas que han vivido más de la mitad de su vida en la calle. En España hay 30.000 personas que subsisten sin un techo donde refugiarse.



Imagen de la serie 'Medium'.

### Patricia Arquette regresa a la pantalla

Cuatro da una segunda oportunidad a *Medium*, la historia de la espiritista Allison Dubois. En el capítulo que se emite hoy, a las 21,55 horas, la médium cuestiona sus poderes cuando su antiguo jefe le pide ayuda para seleccionar un jurado que analiza un caso de un presunto asesino.

### Continúa esta noche el espectáculo en TVE

Tras levantar el telón la pasada semana, ocho valientes lucharán de nuevo en *Empieza el espectáculo*. Apadrinados por reconocidos artistas deberán seducir a un experto jurado y el que menos puntos tenga se tendrá que enfrentar con un aspirante para ver quién abandona el programa. A las 22,00 horas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

#### Cortes

Todavía más peligroso que un mono con pistolas, el realizador de Telecinco indicando dónde y cuándo debía incrustarse la publicidad en el último episodio de *CSI* que había sido dirigido por Quentin Tarantino. Se lo destrozó literalmente. ¿No es eso merecedor de una querrela? ¿Dónde está la SGAE en estos casos?

Si en algo es maestro Tarantino, por mucho que le quieran adjudicar el título en *Chacinería y Ketchup*, es en el nuevo ritmo cinematográfico. El director de *Reservoir Dogs* y su espectacular *Pulp Fiction* rodó un episodio de *CSI Las Vegas* absolutamente delicioso, impactante, sobrio y de espectacular guión. Todo estaba perfectamente encajado, incluso los tres momentos exactos -no hay que ser un Lazarov de la vida para saber dónde y cuándo se han previsto las pausas- en los que *deban* ir los anuncios.

Pues saltándose las leyes de la lógica, jugando a director de cine, metiéndose a creativo agresivo, o directamente convirtiéndose en un elemento incapaz con jugueteo en la mano, el chico de los botones los pulsó como Dios le dio a entender y destrozó uno de los mejores capítulos de serie de la historia reciente de la televisión. Por suerte, los adictos a *CSI* ya pudieron verlo en su primer pase...

Pero el corte más magistral quizás se haya dado definitivamente en Televisión Española. Imperó la lógica, cesó el abuso, y se han pactado 4.150 recortes de empleo en el ente público. 24 horas de intensas negociaciones, prejubilaciones maravillosamente pagadas, expedientes de regulación de empleo millonarios... Al final, TVE va a necesitar unos cuantos años más para recobrar económicamente de su propio plan de *recuperación económica*. Es la ley de la eterna paradoja en nuestra pública televisión.

## TELEVISIÓN 53

# La Sexta 'calentará motores' con los previos del 'Basket 06'

La cadena, que tiene la exclusiva del Mundial de Baloncesto, ha llegado a un acuerdo con la Federación Española para emitir todos los partidos amistosos anteriores a este campeonato

• Paul Gasol, estrella consagrada internacional, comentará diariamente la actualidad del torneo, las mejores jugadas y analizará el juego utilizado por los diferentes equipos.

#### SPC

La Sexta, cadena de televisión que tiene la exclusiva en España del Mundial de Baloncesto 2006, ha llegado a un acuerdo con la Federación Española de Baloncesto para emitir todos los partidos amistosos y previos a este campeonato que se disputará en Japón, del 19 de agosto al 3 de septiembre.

Con la emisión de estos partidos, la cadena quiere *calentar motores* para el deporte de los *all stars*. Por primera vez en España, una televisión en abierto ofrecerá todos los partidos y realizará una programación especial dedicada a un deporte que cuenta con grandes ídolos y millones de aficionados.

El acuerdo entre la Federación Española de Baloncesto y La Sexta incluye también el patrocinio de la selección española para que los astros del *basket* español luzcan el logo de La Sexta en su equipamiento de entrenamiento, en la ropa de paseo y equipaje de viaje.

Paul Gasol, la estrella consagrada del equipo español, será comentarista de excepción de la cadena y retransmitirá diariamente



Presentación en el Madrid Arena de la selección española de baloncesto antes de su concentración en San Fernando, Cádiz. / EFE

la actualidad del campeonato, las mejores jugadas y la técnica utilizada por el resto de las selecciones. Junto a la figura del *basket* internacional, todos los miembros de la selección: Juan Carlos Navarro, Carlos Cabezas, Jose Manuel Calderón, Sergio Rodríguez, Rudy Fernández, Carlos Jiménez, Alex Mumbru, Berni Rodríguez, Jorge

Carbajosa, Felipe Reyes, Fran Vázquez, Edu Hernández y Jordi Triás vestirán la camiseta de La Sexta en los entrenamientos de los 13 partidos que ofrecerá la cadena en directo y en exclusiva.

Andrés Montés, quien ya se apuntara como comentarista del baloncesto durante los once años que fue la voz de la NBA en Canal+

y Antonio Esteve serán los dos principales narradores de este campeonato.

El Mundial regresa después de 28 años de ausencia al continente asiático y serán las ciudades de Sendai, Hiroshima, Hamamatsu, Sapporo y Saitama las que alberguen los mejores encuentros del año.

Promociones Jose Zorrilla  
cuarenta y tres

PROMOCION DE:

4 Viviendas y Atico  
En Torrecaballeros

2 y 3  
Dormitorios  
Garaje y Trastero

Excelente memoria de Calidades:

Azulejos 1ª Calidad en cocina y baños  
Tarima flotante,  
Calefacción individual con depósito común  
Persianas de aluminio con aislante  
Climalit  
Escaleras marmol...

Tel: 921 42 18 26  
josezorrilla43@hotmail.com



LO MEJOR DEL DÍA



La situación de los becarios españoles, en 'El escarabajo verde'

El programa profundiza en la situación de la mayoría de los becarios dedicados a la investigación en las universidades, que suponen la cuarta parte del personal investigador en España. Acompañará a un estudiante de la Universidad Pública de Navarra que reclama al Estado sus deberes. LA 2, 18.40 HORAS



Los vecinos de 'Aquí no hay quien viva', sin vacaciones

Parece fácil, pero ser presidente de una comunidad de vecinos es complicado, sobre todo viviendo en ella tan variado y diverso género humano. Para ser un buen presidente se necesitan muchas cualidades, de las cuales Cuesta reúne varias, pero hay veces que... cae rendido. ANTENA 3, 22.00 HORAS

**MILENIUM CASAS & SUEÑOS** Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado. **902 45 00 02**  
 Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde **100.910 €**. [www.mileniumpromociones.com](http://www.mileniumpromociones.com)

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00 Canal 24 horas</b>  <b>07:00 Telediario matinal</b>  <b>07:45 Encierros San Fermín</b>  <b>10:00 Saber vivir.</b> <i>Cómo prevenir y curar la hepatitis.</i>  <b>11:30 Por la mañana.</b> Magacín con Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye Avance Informativo.  <b>14:00 Informativo territorial</b>  <b>14:25 Apaga la luz</b>  <b>14:30 Corazón de verano</b></p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Presentado por Ana Blanco y Jesús Álvarez, en los deportes.  <b>15:55 El tiempo</b>  <b>16:00 La tormenta.</b> Telenovela protagonizada por Natalia Streignard, Christian Meier, Aura Cristina Geitner, y Eileen Abad.  <b>17:25 Corazón partido.</b> Serie con Danna García y Ximena Rubio.  <b>18:20 España directo.</b> Informativo diario presentado por Pilar García Muñoz.  <b>20:00 Gente.</b> Espacio de crónica social presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo con Lorenzo Milá y María Escario.  <b>21:55 El tiempo</b>  <b>22:00 Empieza el espectáculo.</b> <i>Cada semana 8 aspirantes</i> exhiben sus dotes artísticas en un número musical.  <b>00:45 Jueves cine.</b> <i>El chip prodigioso.</i> EEUU, 1987. Con Dennis Quaid, Martin Short y Meg Ryan. (Ver sinopsis en Las películas de Hoy). Incluye <b>Telediario 3.</b>  <b>03:00 En ruta con la guía.</b> Noroeste de Murcia.  <b>03:05 Musicauno.</b> <i>La excepción.</i> Navajita Platea.  <b>03:00 Noticias 24 H</b></p>	<p><b>06:00 Euronews</b>  <b>07:30 Los Lunnis.</b> Infantil que incluye las series: <i>Meme y la pandilla</i>, <i>Fimbles</i>, <i>Los Lunnis</i> y <i>Más grandes y traviesos</i>.  <b>09:35 Entre dos mundos</b>  <b>10:00 Sheena.</b> Serie.  <b>11:00 Dawson crece.</b> Serie infantil.  <b>12:05 Tour de Francia.</b> Undécima etapa entre Tarbes-Val d'Aran-Pla de Beret.  <b>17:30 Grandes documentales.</b> Los animales lo hicieron primero. <i>R. La atracción.</i>  <b>18:40 El escarabajo verde</b>  <b>19:05 Lo que me gusta de ti.</b> Con Amanda Bynes.  <b>19:30 Dos hombres y medio.</b> Serie con Charlie Sheen.  <b>20:00 Informativo territorial</b>  <b>20:30 Deporte 2.</b> Resumen Tour de Francia.  <b>21:00 IPop.</b> Programa diario de música presentado por la China Patino que incluye tendencias y nuevas sensaciones.  <b>21:15 Miradas 2.</b> Cultural liderado por Georgina Cisquilla.  <b>21:30 La suerte en tus manos</b></p> <p><b>21:50 La 2 Noticias</b>  <b>22:25 El tiempo</b>  <b>22:30 One Tree Hill.</b> Serie. Con Chad Michael Murray, James Lafferty, Hilarie Burton y Sophie Bush. <i>Cosas que no se olvidan.</i>  <b>00:15 Crónicas. (R).</b> Vivir o morir en la calle.  <b>01:00 Conciertos de verano.</b> Festival de Jazz Villeda. <i>Donna Hightower.</i>  <b>02:00 Los problemas creen.</b> Serie que incluye los capítulos: <i>Noche mágica</i>, <i>Confidencialmente tuyo</i>, <i>Nacido libre</i> y <i>Jimmy durante el xipio vuestro pecados.</i>  <b>03:30 Géminis. Venganza de amor.</b> Telenovela.</p>	<p><b>06:30 Las noticias de la mañana.</b> Con Miriam Sánchez.  <b>09:00 Vamos de tiendas.</b>  <b>09:00 Megatrix.</b> Incluye: <i>Zipi Zape</i>, <i>Thornberrys</i>, <i>Atomic Betty</i>, <i>Supernenas</i>, <i>Dexter</i> y <i>Sabrina</i>.  <b>13:00 La ruleta de la suerte.</b> Con Jorge Fernández.  <b>14:00 Los Simpson.</b> <i>Itchy&amp;Scratchy Land</i> y <i>Sideshow Bob Roberts</i>.  <b>15:00 Antena 3 Noticias 1</b>  <b>16:00 Rebelde.</b> Telenovela. Mía pierde la oportunidad de formar el grupo de baile de la escuela. Diego y Roberta se pelean, pero Alicia les sorprende y ellos se besan fingiendo que se atraen para evitar el castigo de la profesora.  <b>18:15 Tal para cual.</b> Concurso con Anabel Alonso en el que se busca pareja.  <b>19:15 El diario de verano.</b> Talkshow diario presentado por Mónica Martínez.  <b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Carlos Sobera formula pregunta de cultura general a los concursantes.  <b>21:00 Antena 3 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Matías Prats y J.J. Santos. Incluye <i>El T3mpo</i> con Roberto Braseró.  <b>22:00 Aquí no hay quien viva.</b> Reposición de dos capítulos de esta serie protagonizada por una comunidad de vecinos: <i>Érase un ocupa</i> y <i>Érase un matrimonio de conveniencia</i>.  <b>01:00 Dark Angel.</b> Serie que ofrece el capítulo: <i>Información de un confidente</i>.  <b>02:00 Antena 3 Noticias 3.</b>  <b>02:30 Buenas noches y buena suerte.</b> Magacín.  <b>03:00 Televenta</b>  <b>05:15 Sueños</b></p>	<p><b>06:55 Menudo ReCuatro.</b> Incluye las series de dibujos animados: <i>Comando G: La batalla de los planetas</i>, <i>Ulysses 31</i> y <i>El Mundo de Beakman</i>.  <b>08:15 Cuatrosfera.</b> Magacín juvenil. Este contenedor de series para los más pequeños incluye <i>las series El show de la Pantera Rosa</i> y <i>Street Football, Rebelde Way, Vaca y pollo y Buffy, Cazavampiros</i>.  <b>14:77 Noticias Cuatro.</b> Informativo.  <b>14:55 Friends.</b> Serie. Phoebe hace que Joey pierda una audición. Como se siente responsable, llama para conseguirle otro casting en otro momento y lo consigue.  <b>16:50 Channel nº 4.</b> Magacín de tarde abierto a la diversión y actualidad, presentado por Ana García-Siñeriz y Boris Izaguirre. Hoy recibe a Fran Perea y Fernando Guillen Cuervo que presentarán <i>Los Mánagers</i>.  <b>18:55 Alta tensión.</b> Concurso.  <b>20:00 Nos pierde la fama.</b> Magacín diario vespertino con Nuria Roca.  <b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Espacio informativo a cargo del veterano periodista Iñaki Gabilondo. Incluye la emisión del <i>sorteo de la ONCE</i>.  <b>21:50 El guñol de Canal +</b>  <b>21:55 Médium.</b> Dos episodios: <i>Médium</i> y <i>Sospechas y certezas</i>.  <b>23:50 Noche Hache.</b> Magacín nocturno presentado por Eva Hache. Hoy, Mónica Molina.  <b>01:05 Cuatrosfera.</b> Magacín juvenil que incluye: <i>Mission Hill</i>, <i>Cowboy Bebop</i>, <i>Kung Fu</i> y <i>Primos lejanos</i>. Y el magacín: <i>La sección de Sandra Uve</i>.  <b>03:40 Shopping.</b> Comercial.  <b>05:45 ReCuatro</b></p>	<p><b>06:30 Oliver Beene.</b> Serie.  <b>07:00 Informativos Telecinco Matinal.</b> Informativo.  <b>08:30 Embrujadas.</b> Serie.  <b>09:30 Amor en custodia.</b> Telenovela.  <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Magacín. Incluye la sección culinaria, <i>Karlos Arguiñano en tu cocina</i>, en la que el popular cocinero vasco hace gala de su simpatía.  <b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Presentado por Hilario. Incluye la información meteorológica y del deporte.  <b>15:30 Aquí hay tomate.</b>  <b>16:30 Yo soy Bea.</b> Telenovela que constituye la versión española de <i>Yo soy Betty, la fea</i>, un formato de gran éxito internacional que se ha emitido en más de 70 países.  <b>17:15 A tu lado.</b> Magacín diario presentado por Lucía Riaño que agrupa a un grupo de colaboradores que analizan la actualidad social y crónica rosa.  <b>19:55 ¡Allá tú!</b> Concurso conducido por Jesús Vázquez.  <b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Pedro Piqueras.  <b>21:20 Camera Café.</b> Humor.  <b>22:00 Hospital Central. Reflejos.</b> Tras la desconexión total de María Angeles, la mujer de Aimé, se inicia el proceso de trasplantes de varios de sus órganos. Tres historias desesperadas que se cruzarán con la de Nerea, no será más que una forma de mantener. A continuación se reponen los episodios <i>Ahora o nunca</i> y <i>15 años tiene mi amor</i>. También incluye <b>Avance Informativos Telecinco</b>.  <b>03:00 Infocomerciales</b>  <b>05:45 Nocturnos</b></p>	<p><b>05:25 Hoy cocinas tú</b>  <b>07:15 Juicio de parejas</b>  <b>08:10 El analista catódico</b>  <b>08:35 No sabe no contesta</b>  <b>09:30 Un país de chiste</b>  <b>10:00 Traffic TV</b>  <b>10:25 Pocholo Ibiza '06</b>  <b>11:20 Dímelo al oído.</b> Concurso.  <b>12:15 Juicio de parejas</b>  <b>13:10 Hoy cocinas tú</b>  <b>14:05 Un país de chiste.</b> E  <b>14:35 Surf's girls.</b> Serie.  <b>15:00 Padre de familia.</b> Serie.  <b>15:25 SMS.</b> Serie.  <b>16:50 Profesores en Boston.</b>  <b>17:35 El anillo-E.</b> Serie. Incluye: <i>Delta force en Detroit</i>.  <b>18:25 Los Reyes de la Comedia.</b> Incluye las series: <i>Todo el mundo quiere a Raymond</i>; <i>El mundo según Jim</i> (18.50); <i>Terapia en familia</i> (19.15) y <i>El rey de Queens</i> (19.35).  <b>20:00 Traffic TV</b>  <b>20:30 El analista catódico.</b> Con Agustín Jiménez.  <b>21:00 SMS.</b> Serie. Incluye: <i>Todo menos miedo</i>. Una historia juvenil ambientada en un colegio privado que aborda el choque social entre jóvenes.  <b>21:30 Sé lo que hicisteis la última semana.</b> Patricia Conde resolverá la eterna duda de quién tiene más títulos y quién debe hacer a quién reverencia.  <b>22:30 Falcon Beach.</b> Serie. Estreno. Los principales personajes son Jason (Steve Byers), un chico con éxito entre las mujeres y aficionado a los deportes acuáticos, y su mejor amigo, Danny (Ephraim Ellis)  <b>00:10 Traffic TV</b>  <b>00:40 Turno de guardia.</b> Serie. Capítulos: <i>Impulso</i> y <i>La historia del mundo</i>.  <b>02:30 Juego TV</b>  <b>04:30 Traffic TV</b></p>	<p><b>07:30 Información bursátil.</b> La información bursátil y de actualidad general con la opinión de profesionales.  <b>09:30 Televenta ehs</b>  <b>10:00 XXX Festival Internacional de Folclore Ciudad de Burgos</b>  <b>11:30 Programación local</b>  <b>13:00 Marea Alta.</b> Serie policiaca en la que los protagonistas son dos hermanos.  <b>14:00 Informativo local</b>  <b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> Con Antonio Renedo. El tiempo, con Laura de Miguel.  <b>15:05 Kaos.</b> Zapping.  <b>15:25 Informativo local</b>  <b>16:00 Cine. Número uno.</b> Roger Deacon es un productor de discos fracasado al que se le ofrece una última oportunidad. Deberá convertir en estrella de la canción.  <b>17:30 El gran juego del 36.</b> Concurso de verano presentado por Deborah Fernández.  <b>18:00 Los vigilantes de la playa.</b> Serie de aventuras.  <b>18:45 Luna salvaje.</b> Serie.  <b>19:30 Kaos.</b> Zapping.  <b>19:55 Más madera de verano</b>  <b>20:30 Canal 4 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Estefanía Ureña. La información meteorológica, con Laura de Miguel.  <b>21:05 Programación local</b>  <b>22:30 Gran Cine. Angustiosa espera.</b> Intriga. Una mujer pierde el vuelo que debía haber cogido y no consigue salir del aeropuerto. (Ver sinopsis en Las películas de Hoy).  <b>00:30 Redifusión programación propia</b>  <b>02:00 Información bursátil.</b> La mejor información económica con Bloomerang televisión.</p>
<p><b>03:05</b></p> <p><b>Músicauno</b>              Actuaciones de: <i>La excepción</i>, <i>Navajita Platea</i>, repaso de 50 años de música en TVE y adelanto de Kiko Veneno.</p>	<p><b>12:05</b></p> <p><b>Tour de Francia</b>              Llega la undécima etapa, la más dura, que transcurre por territorio español: Tarbes-Val d'Aran-Pla de Beret.</p>	<p><b>01:00</b></p> <p><b>Dark Angel</b>              Un prototipo humano es manipulado por el ejército americano para hacer frente al post apocalipsis.</p>	<p><b>16:50</b></p> <p><b>Channel nº 4</b>              Fran Perea y Fernando Guillén Cuervo presentarán a la audiencia de este magacín su comedia, <i>Los Mánagers</i>.</p>	<p><b>21:20</b></p> <p><b>Camera Café</b>              Sketches protagonizados por los empleados de una oficina que aprovechan su hora de descanso para desahogarse.</p>	<p><b>21:30</b></p> <p><b>Sé lo que hicisteis la última...</b>              Salgamos de dudas, ¿Quién debe hacer a quién la reverencia: la Duquesa de Alba o la Reina de Inglaterra?</p>	<p><b>21:05</b></p> <p><b>Más madera de verano</b>              Magacín en directo, dedicado a los temas más latentes de nuestra ciudad. Diversión y entretenimiento.</p>



**La cantante Mónica Molina despide el espacio 'Noche Hache'**

La pequeña de la saga de los Molina hablará con Eva Hache de su último disco, *De cal y arena*, el que supone el tercer trabajo de la carrera discográfica de la artista después de *Tu despedida* (2000) y *Vuela* (2001). La entrevista y el humor del equipo pone broche final a esta temporada. CUATRO, 23,50 HORAS



**'Los vigilantes de la playa' amenizan las tardes veraniegas**

Un nuevo capítulo de una de las series más galardonadas internacionalmente que narra las aventuras de un equipo de vigilantes de las playas de California, lideradas por el intrépido Mitch Buchanan. Canal 4 le ofrece *Los vigilantes de la playa* de lunes a viernes. CANAL 4, 18,00 HORAS

**Centro Residencial Doctor Barrios**

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes  
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios  
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluida)  
www.centrodotorbarrios.es  
921 48 92 01  
Ortiga del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10  
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p><b>07:00 Telenoticias</b> <b>08:00 Cyberclub.</b> Infantil. <b>09:00 El círculo a primera hora.</b> Juan Carlos Delgado, El Pera. <b>09:30 Buenos días, Madrid.</b> <b>11:25 Guardacostas.</b> Serie. <b>12:25 ¿Qué comemos hoy?</b> Nidos de pasta con pesto, zizcaína y carbonara y Huevos fritos al buñuelo con carpaccio. <b>13:15 Alto y claro.</b> Debate.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Informativo presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. <b>15:00 El tiempo/Deportes</b> <b>15:40 Cifras y letras.</b> Paco Ledeiro presenta el concurso. <b>16:25 Hoy por ti.</b> Nieves Herrero presenta este espacio de entretenimiento y actualidad que incluye entrevistas. <b>18:15 Madrid directo.</b> Reportajes y conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván. <b>19:30 El tramoso.</b> Juanjo de la Iglesia presenta este concurso donde el concursante que mejor disimule y que mejor estrategia sea será el campeón.</p> <p><b>20:30 Telenoticias</b> <b>21:15 El tiempo</b> <b>21:25 Deportes</b> <b>21:35 Bromas aparte.</b> Con Luis Miguel Torrecillas y Patricia Pérez. <b>22:00 Maxcine.</b> U-571. EEUU, 2005. Con Matthew McConaughey y Bill Paxton. El capitán de corbeta Mike Dahlgren capitanea el S-33, un viejo submarino norteamericano <b>00:15 Diario de la noche</b> <b>01:15 Territorio comanche</b> <b>02:30 Cine: Sala de madrugada.</b> En busca de un hogar. EEUU, 1987. Con Linda Lavin y Lane Smith. <b>04:15 Hoy por tí. R.</b></p>	<p><b>13:00 Concurso Lingo</b> <b>13:30 Cocina para dos</b> <b>14:00 Telenoticias Segovia</b> <b>14:30 Telenoticias Castilla y León</b> <b>15:05 Fiesta Brava</b> <b>15:30 Telenoticias Segovia</b> <b>16:00 Tropical Heat</b> <b>17:00 Cine " Tierra de Libertad"</b> <b>18:30 Teleserie "Rebelde"</b> <b>20:00 Telenoticias Segovia</b> <b>20:30 Telenoticias Castilla y León</b> <b>21:05 El Tiempo</b> <b>21:15 Estudio 9</b> <b>22:00 Que no falte nadie</b> <b>22:20 Plaza Mayor</b> <b>0:05 Telenoticias Segovia</b> <b>0:35 Telenoticias Castilla y León</b></p>
POPULAR TV	
<p><b>08:00 Noticias La Mañana</b> <b>09:10 Cine:</b> "El pan nuestro de cada día" <b>11:00 Valorar el cine</b> <b>12:00 El Angelus</b> <b>12:05 Santa Misa</b> <b>14:00 Noticias 1</b> <b>14:30 Documentales Didavisión</b> <b>15:00 Concursar con Popular</b> <b>16:05 Cine: "Historia de una ciudad"</b> <b>17:30 El Chavo del ocho</b> <b>18:00 Hasta 10</b> <b>19:31 Cloverdale's Corner</b> <b>20:00 Noticias 2</b> <b>20:30 Popular Tv Noticias SG</b> <b>22:46 Cine:</b> "La otra mujer" <b>00:30 Noticias 3</b> <b>01:00 Popular Tv Noticias SG</b> <b>01:40 Documentales Didavisión</b></p>	

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**SERIES**

TELECINCO 22:00  
**HOSPITAL CENTRAL**

**El conocido centro sanitario cierra su undécima temporada por vacaciones**

La serie *Hospital Central* dejará de recibir urgencias este período estival. En el último capítulo de esta temporada, la vida le ha reservado a Aimé el duro trance de perder a la vez a su hija y a su mujer en un accidente de tráfico. Tras la desconexión total de la máquina que mantenía con vida a María Ángeles, se inicia el proceso de trasplantes de varios de sus órganos. Por su parte, Maca y Esther están un poco desconectadas, a pesar de faltar pocos días para que la pediatra dé a luz. La marcha de Jorge activa toda la frustración de Esther, que la vuelca contra su pareja. La estabilidad de la pareja Vilches-Cruz también se rompe. Cruz pide tiempo a Vilches y se va con su hija Candela a Irlanda.

LA SEXTA 22:30  
**FALCON BEACH**

**Una serie juvenil de deportes acuáticos**

Esta producción canadiense relata la vida de un grupo de adolescentes que veranea en la ciudad de Falcon Beach, cuna de deportes acuáticos. La diferencia entre dos mundos colindantes, el de los que veranean allí, y el de los que viven y trabajan en esta ciudad todo el año, se convierte en uno de los temas centrales de la serie, en la que no faltarán enredos, peleas, reconciliaciones, y sobre todo, pasión por los deportes acuáticos. Filmada en el paisaje del lago Winnipeg, en Canadá, tiene como personajes principales a los actores Steve Byers y Ephraim Ellis.

---

**LAS PELÍCULAS**

LA PRIMERA 00:45  
**EL CHIP PRODIGIOSO** ★★★

**Una comedia con Dennis Quaid y Meg Ryan**

Un sofisticado experimento de miniaturización es interrumpido por unos saboteadores, que pretenden llevarse la jeringuilla donde se encuentra reducida la nave pilotada por el teniente Tuck. Uno de los científicos escapa con la jeringuilla e inyecta en su última instancia su contenido en un empleado de supermercado. Tuck navega por el cuerpo de Jack hasta que se pone en contacto con él y juntos inician una aventura que tiene como objetivo recuperar el chip.

ONO/MGM 19:45  
**¡QUIERO VIVIR!** ★★★

**La interpretación de Susan Hayward la valió un oscar**

Barbara Graham (Susan Hayward) es una mujer descuidada de dudosos valores morales que frecuenta bares inmundos y que ha sido condenada por crímenes mezquinos. Dos hombres que conoce asesinan a una mujer anciana tras quedarse con todos sus bienes. Cuando los atrapan empiezan a pensar que Bárbara ha ayudado a la policía a cogerlos. Como venganza confiesan a la policía que ella es la verdadera asesina y es condenada a la cámara de gas.

CANAL 4 22:30  
**ANGUSTIOSA ESPERA** ★★

**Atrapada en el aeropuerto sin motivo aparente**

Narra una historia de máxima intriga de principio a fin en la que se relata la aventura de una mujer que ha perdido el vuelo que debía de haber cogido y no consigue de ningún modo salir del aeropuerto. Todo lo que acontece apunta a que alguien está interesado en que no salga del mismo. Irán sucediendo cosas que guiarán a la protagonista y le darán la clave para poder escapar sana y salva de este inesperado enredo.

**Atalaya**  
Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**MES DE LA GAFA**

Promoción en gafas solares

Desde el 10% hasta el 50%

**RELOJERÍA JOYERÍA**

**ZUSAN - 6**  
Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



Dos agricultores afectados muestran el estado de sus campos tras el paso de los animales. /ICAL

LA ÚLTIMA

JUAN MONTERO LOBO



Desde el olimpo de los dioses...

## ¡Bailad, bailad, malditos...!

**B**AILAD LA DANZA MACABRA DE LA MUERTE que los dioses olímpicos os protegerán de las adversidades terrenales que pululan por doquier y podéis casi entrar en trance con esa música machacona que os desgarrará los tímpanos, por la cantidad de decibelios que produce y que os extasiará y haréis un viaje alucinante donde los sentidos se transformarán y las endorfinas os harán sentir un placer intenso en ésta danza carnavalesca y lisonjera y con un ritmo "sabrosón", vaya "colocón".

Regocíjate con el movimiento acompasado de la danza del vientre y ejercítate con esa cadencia sensual en un ritmo desenfadado con puro sabor oriental. Y si los ritmos fuertes y trepidantes no te van, pégate una milonga con tango gardeliano y "la cumparsita" te llevará al Buenos Aires más tradicional y arrabalero. Y como Brasil al final no ganó el Mundial de fútbol márcate una buena "samba brasileira" y acude a los bailes de salón, que ahora están de moda y procura imitar a las danzarinas brasileiras con esa sensualidad tan carnavalesca que el clima tropical propicia.

Y si eres todo un clásico regodéate con el ballet clásico y el "Baile de los Cisnes" te está esperando, para que admiras su estética y plasticidad. La música clásica también te puede acompañar en las calurosas y tediosas tardes veraniegas escuchando a Mozart con su "Réquiem" que te llevará a las mismas puertas del Averno o si quieres llegar al misticismo organístico escucha las "Toccatas y Fugas" de J. S. Bach y si quieres alegrar tu corazón sintonízate con "El Bello Danubio Azul" de Johan Strauss y si el estrés y la ansiedad te agobian relájate y sueña amorosamente con "El Concierto de Aranjuez" del maestro Rodrigo y deja de lado a las canciones veraniegas e intrascendentes de "los corrales ganaderos" y los amores puros y virginales déjasetelos a Laura... visnu@wanadoo.es

## A la caza del cultivo

Los agricultores de la zamorana Sierra de la Culebra muestran su desasosiego por los daños que el ciervo y el jabalí producen en el campo

**JUANMA DE SAÁ/ICAL / ZAMORA**  
En plena Sierra de la Culebra, los agricultores de la localidad zamorana de Boya —cuyo término se encuentra por completo dentro de la Reserva Regional de Caza— ya no saben qué hacer para salvaguardar sus cultivos de la fauna autóctona, especialmente del ciervo y del jabalí, cuya voracidad ha diezmando las plantaciones de patatas y cereales.

Los cálculos realizados indican que en la Sierra de la Culebra y su entorno viven unos 2.000 ciervos y más del doble de jabalíes que, en el caso del cuartel de caza número 5, en el que se encuentran términos como Villardecierros, Cional, Sagallos y Boya, supera la cifra de 200 jabalíes. "Con la poca extensión de terreno cultivado que tenemos en estos pueblos nos vuelven locos", dice José Manuel Soto, responsable de Medio Ambiente de

COAG Zamora. "El jabalí sabe ir de forma escalonada. Ahora va a los huertos de patatas y, cuando acabe con ellas, va a empezar con el poco centeno que hay. Por eso nos indignamos cuando algún técnico nos dice que la solución es no sembrar", comenta Soto. En este sentido, Soto asegura que "bastaría con 60.000 euros para cubrir los daños de 42 pueblos y por eso nos preguntamos por qué son tan rácanos en la Junta y por qué nos quieren robar lo que es nuestro y que tanto nos ha costado conseguir".

A las afueras de Boya, el agricultor muestra los destrozos que los ciervos han producido en una finca en la que sembró patatas. Hay huellas de los animales que participaron en el festín por todas partes y muchas plantas arrancadas de raíz. "A las que no ha arrancado les come las hojas y el efecto es el mismo. Hubo una

época en la que de este pueblo salían 400 toneladas de patatas. Ahora no salen 15 y, si seguimos así, no saldrá ni una", asegura con pesar.

El responsable de Medio Ambiente de COAG Zamora escucha al vecino de Boya y recoge una planta destrozada, de cuyas raíces cuelgan un par de minúsculas patatas. "Los pueblos van a menos, cada vez queda menos gente y la agricultura va desapareciendo mientras que la fauna está en plena expansión, apoyada por la Administración regional", apunta.

El paseo matinal por varias fincas de Boya pone de manifiesto una constante de la que ningún agricultor parece librarse. "Fíjese. Cuarenta plantas destrozadas. Vino a hacerme la hoja el ciervo y todos los repollos, destrozados. En esa finca de ahí, le comieron todos los puerros. Así,

en casi todas", recalca Marcelino Gallego. Junto a una de sus pequeñas parcelas, Marcelino Gallego niega con la cabeza al señalar los tres alambres de espino, con bolsas de plástico y llamativas cintas de obra que ha colocado para intentar proteger del ciervo y del jabalí sus fincas. "El primer día sirven para algo pero, cuando la ven el segundo, la saltan sin problemas o, en el caso del jabalí, excavan un poco y pasan por debajo", se lamenta.

Ante toda esta compleja polémica, COAG Zamora asegura que la solución radica en reducir la fauna en la zona. La organización agraria ya ha dado un aviso a la Junta de Castilla y León sobre la posibilidad de emprender movilizaciones antes de que termine el verano "si no se cumple lo estipulado hace años en cuanto a las tablas de compensación que ahora se ha visto reducida".

**Triangulo Inmobiliaria**  
C/ San Francisco, 19 921 41 20 90

**No salte al vacío sin la seguridad de una buena red**

**Triangulo Inmobiliaria**  
Operaciones seguras

Procuramos ofrecerle una publicidad agradable y ofrecerle cientos de ofertas

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Navas  
Promociones

DigitalCentury  
Internet Consulting